

SILVERCREST®



www.lidl-service.com



SEWING MACHINE SNM 33 B1

(FR) (BE)

MACHINE A COUDRE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(NL) (BE)

NAAIMACHINE

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(DE) (AT) (CH)

NÄHMASCHINE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

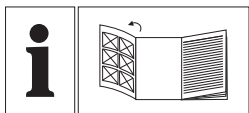
(GB) (IE)

SEWING MACHINE

Operation and Safety Notes

IAN 96965

(FR) (BE)
(NL) (BE)
(DE) (AT) (CH)
(GB) (IE)



(FR) (BE)

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

(NL) (BE)

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

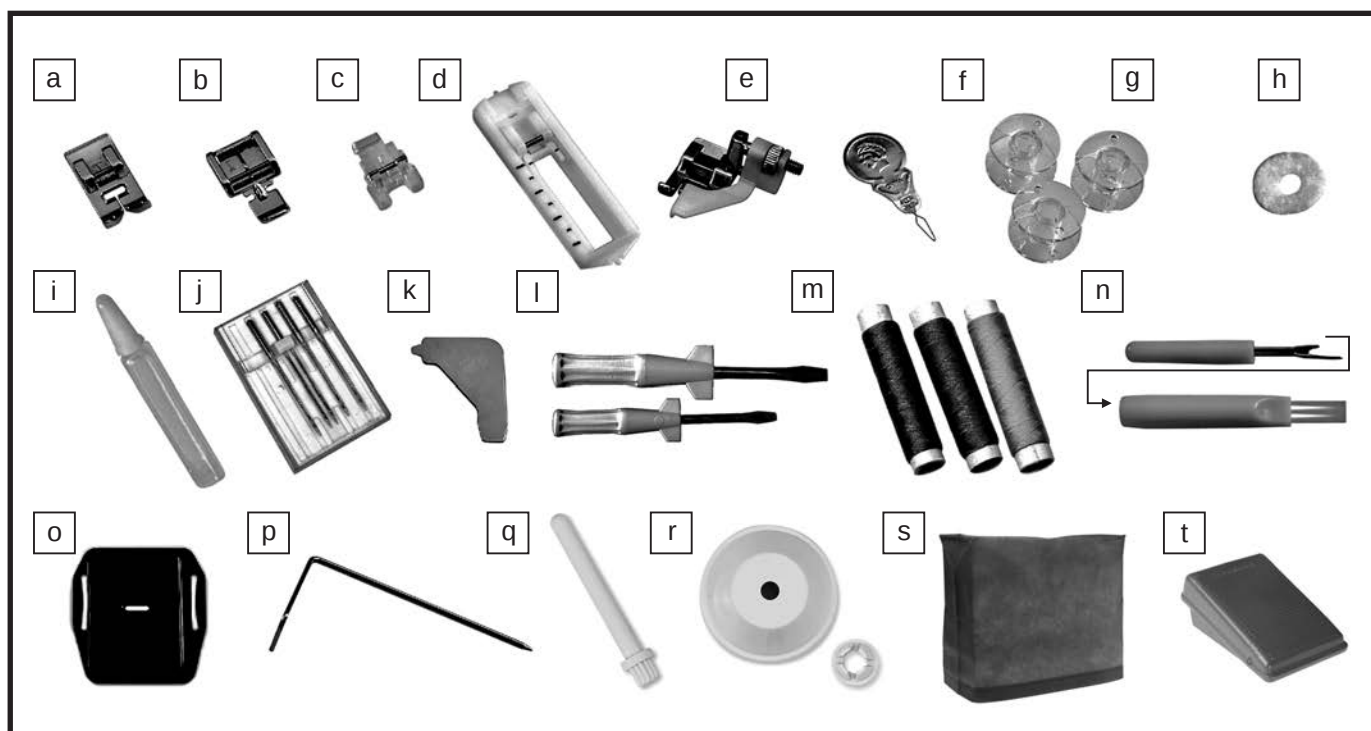
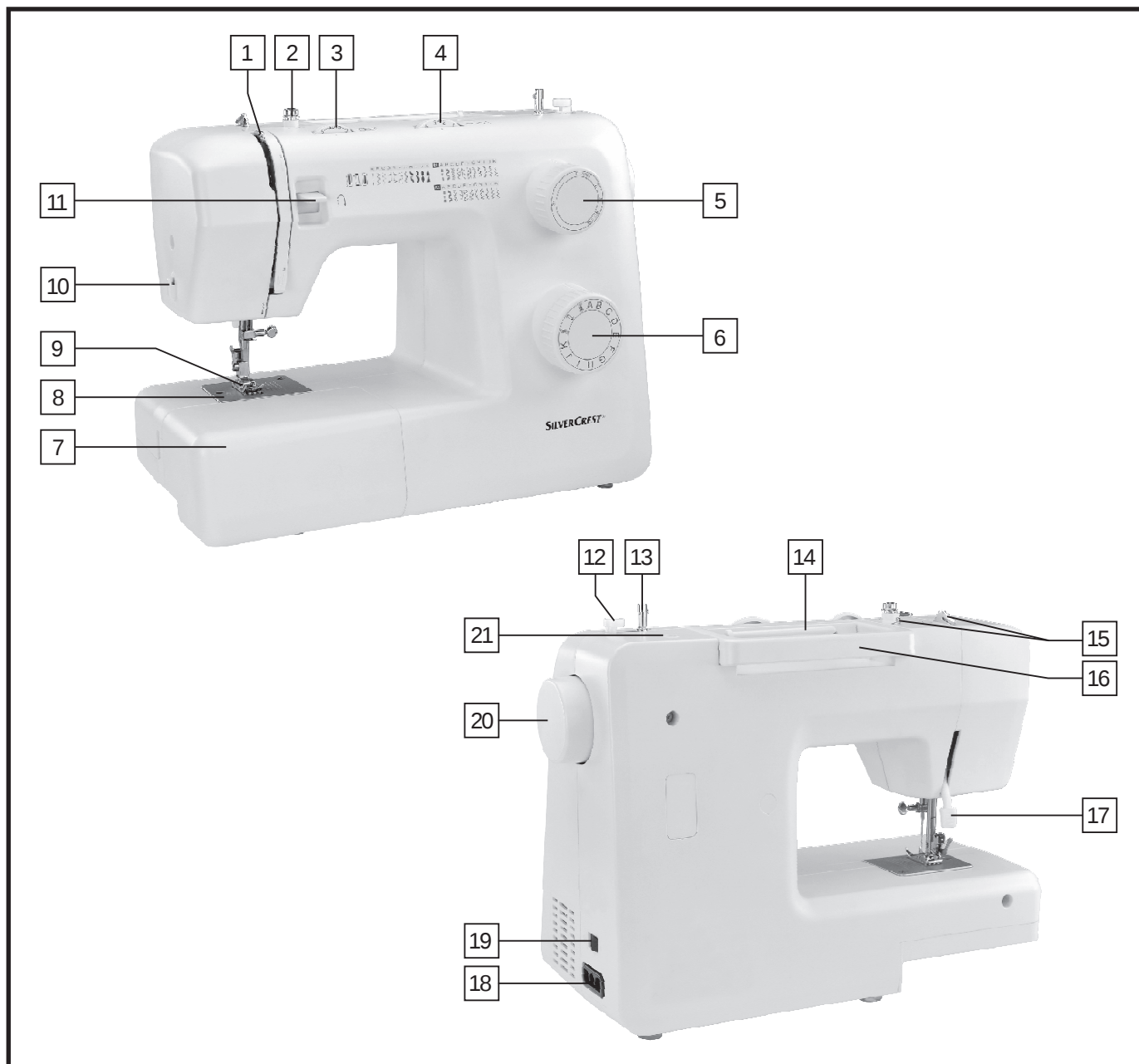
(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

(GB) (IE)

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FR / BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	5
NL / BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	27
DE / AT / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	49
GB / IE	Operation and Safety Notes	Page	71



Présentation

Présentation	Page 6
Utilisation conforme	Page 6
Pièces principales de la machine	Page 6
Accessoires	Page 6
Données techniques	Page 7

Consignes de sécurité importantes	Page 8
--	---------------

Préparation

Branchement de la machine à l'alimentation électrique	Page 9
Remplacement de l'ampoule	Page 9
Mise en place de la table-rallonge	Page 10
Mise en place de l'aiguille	Page 10
Levier du pied presseur à deux positions	Page 11
Montage du support du pied-de-biche	Page 11
Bobinage du fil inférieur	Page 12
Mise en place de la bobine	Page 12
Enfilage du fil supérieur	Page 13
Tension du fil	Page 14
Remontée du fil inférieur	Page 14

Bases de couture

Coudre / Applications utiles	Page 15
Correspondance entre aiguille, tissu et fil	Page 15
Sélection des points	Page 16
Couture au point droit et position d'aiguille	Page 16
Couture au point zig-zag	Page 17
Aiguille pour fermeture zippée	Page 17
Aiguille à ourlet	Page 18
Aiguille à bouton	Page 18
Aiguille à ouverture pour bouton	Page 19
Point overlock	Page 20
Point zig-zag cousu	Page 20
Point de surjet	Page 21
Patchwork	Page 21
Monogramme et broderie à main libre*	Page 22
Appliqué	Page 22
Point feston	Page 23
Aiguille jumelle	Page 23

Entretien et nettoyage

Entretien de la machine	Page 24
Stockage	Page 24
Remédier aux petites pannes	Page 25

Elimination	Page 26
--------------------------	----------------

Garantie	Page 26
-----------------------	----------------

Service après-vente

Numéro de service	Page 26
-------------------------	---------

Fabricant	Page 26
------------------------	----------------

Présentation

Nous vous félicitons d'avoir acheté cette machine à coudre. Vous avez acquis un produit de qualité qui a été fabriqué avec le plus grand soin.

Ce mode d'emploi vous donne toutes les informations intéressantes sur les possibilités d'utilisation de votre machine à coudre.

Nous vous souhaitons une utilisation agréable et couronnée de succès.

Avant d'utiliser la machine à coudre pour la première fois, il est essentiel de se familiariser avec les fonctions de l'appareil et d'apprendre à utiliser correctement la machine à coudre. Lire les instructions d'utilisation suivantes ainsi que les consignes de sécurité. Conserver ces instructions. Si l'appareil est cédé à un tiers, ces instructions doivent également lui être transmises.

Utilisation conforme

La machine à coudre est **prévue** ...

- pour être utilisée comme un appareil portable.
- pour coudre les textiles d'usage courant et...
- pour un usage domestique privé.

La machine à coudre **n'est pas prévue** ...

- pour une installation dans un lieu fixe,
- pour le traitement d'autres matériaux, comme par exemple le cuir, la toile pour tentes ou pour voiles ou d'autres tissus épais.)
- pour une utilisation dans des sociétés ou des domaines industriels.

Pièces principales de la machine

1	Releveur de fil	12	Butée du bobineur
2	Guide-fil du bobineur	13	Bobineur
3	Régulateur de tension du fil	14	Broche porte-bobine
4	Bouton pour la largeur de point	15	Guide-fil supérieur
5	Bouton pour la longueur de point	16	Poignée
6	Sélecteur de point	17	Levier du pied-de-biche
7	Table-rallonge et boîtier pour les accessoires	18	Prise
8	Plaque à aiguille	19	Interrupteur principal
9	Pied-de-biche	20	Roue à main
10	Coupe-fil	21	Orifice pour second porte-bobine
11	Levier de marche arrière		

Accessoires

a	Pied-de-biche multiusage (déjà monté sur la machine à coudre)	k	Tournevis en L
b	Aiguille pour fermeture zippée	l	Tournevis (grand et petit)
c	Aiguille à bouton	m	Bobines de fil (1x bleu, 1x rose, 1x jaune)
d	Aiguille à ouverture pour bouton	n	Découd-vite/pinceau de nettoyage
e	Aiguille à ourlet	o	Plaque à aiguille à repriser
f	Enfile-aiguille	p	Conduite de bord/boutis
g	Bobines (4x)(1x prémontée sur la machine)	q	Support supplémentaire pour bobine
h	Coussin en feutre	r	Arrêt pour bobine (grand et petit)
i	Burette d'huile	s	Housse antipoussières
j	Boîte d'aiguille: 4x aiguilles uniques (1x prémontée sur la machine), 1x aiguille jumelle	t	Pédale/prise de courant

Données techniques

Tension nominale		230 Volt/ 50 Hz
Puissance nominale	- Machine	70 Watt
	- Ampoule	15 Watt
	- Total	85 Watt
Dimensions	- Poignée encastrée	env. 382 x 298 x 182 mm (l x H x P)
Longueur du cordon	- Cordon d'alimentation	env. 1.8 m
	- Cordon pédale	env. 1.4 m
Poids	- Machine à coudre	env. 5.6 kg
Matériau		Aluminium / plastique
Éléments de commande	- Interrupteur Marche/Arrêt	inclus
	- Pédale pour commander la vitesse de couture	inclus
Éléments d'affichage	- Lampe pour coudre	inclus
Système de crochet		crochet CB
Système pour aiguilles		130/705H
Compatibilité électromagnétique		selon directive UE
Contrôle TÜV		Oui
Garantie de produit		3 ans
Classe		II

Consignes de sécurité importantes

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, il est important de toujours observer certaines consignes de sécurité, dont les suivantes :

Lire toutes les instructions avant d'utiliser votre machine à coudre :

DANGER - Pour éviter tout risque d'électrocution :

1. Débrancher la machine lorsqu'elle amener à être laissée sans surveillance.
2. Toujours débrancher cet appareil du secteur immédiatement après son utilisation, et avant un nettoyage ou une maintenance.
3. Toujours débrancher la machine avant de changer l'ampoule. Remplacer cette dernière par une ampoule de même type d'une puissance de 15 watts (pour une alimentation de 220-240V).

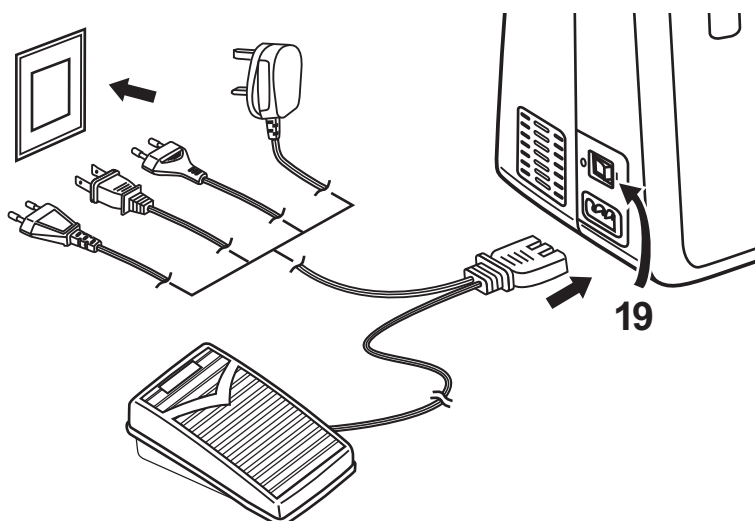
AVERTISSEMENT - Pour réduire les risques de brûlures, d'incendie, d'électrocution ou de blessures:

1. Ne pas permettre d'utiliser la machine comme un jouet. Faire très attention lorsque la machine est utilisée a proximité d'enfants.
2. N'utiliser cette machine que dans les buts pour lesquels elle a été conçue, spécifiés dans ce manuel.
3. Ne jamais utiliser cette machine à coudre si le câble d'alimentation ou la prise sont endommagés, si de l'eau a pénétré à l'intérieur ou si elle ne coud pas correctement. Dans ces cas, emmener la machine à coudre dans un atelier agréé pour la faire contrôler.
4. Ne jamais utiliser la machine si des ouvertures d'air sont obstruées. S'assurer que les orifices de ventilation et la pédale sont exempts de peluches, de poussières et de morceaux de tissu.
5. En raison du mouvement de va-et-vient de l'aiguille, il y a un risque de blessure lors de la couture ! Travaillez toujours prudemment et surveillez l'environnement de travail.
6. Toujours utiliser la plaque à aiguille appropriée. Une mauvaise plaque peut entraîner la casse de l'aiguille.
7. Ne pas utiliser d'aiguilles tordues.
8. Ne jamais tirer sur le tissu lors de la couture. Ceci pourrait entraîner une courbure et une casse de l'aiguille.
9. Arrêter toujours la machine à coudre avant de faire tout réglage dans la zone de l'aiguille, comme par exemple enfiler l'aiguille, remplacer celle-ci ou encore changer le pied-de-biche, etc.
10. Toujours débrancher la machine à coudre de la prise de courant avant d'enlever le capotage, de lubrifier la machine à coudre ou d'effectuer d'autres travaux de maintenance décrits dans ce mode d'emploi.
11. Ne jamais introduire d'objets dans les ouvertures de la machine.
12. Ne pas utiliser à l'extérieur.
13. Ne pas utiliser la machine dans des endroits ou des aérosols sont pulvérisés ou de l'oxygène est administré.
14. Pour arrêter la machine, mettre l'interrupteur principal sur «O» et débrancher la fiche de la prise de courant.
15. Ne pas débrancher la machine en tirant sur le fil. Débrancher en tirant sur la fiche et non sur le fil.
16. Le niveau sonore dans des conditions de service normales est de 75dB (A).
17. Veuillez éteindre la machine ou la débrancher si elle ne fonctionne pas correctement.
18. Ne disposez jamais un objet quelconque sur la pédale.
19. Si le cordon d'alimentation qui relie la machine à la pédale et à l'alimentation électrique est abîmé, il doit être remplacé par le fabricant, par son service après-vente ou un autre personnel qualifié afin d'éviter tout danger.
20. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans minimum et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne possédant pas l'expérience ou les connaissances requises, à condition qu'elles soient supervisées ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.
21. Le nettoyage et l'entretien incombant à l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
22. Conserver ces instructions dans un endroit sûr à proximité de l'appareil, et si l'appareil est donné à une tierce personne, les lui remettre.

CONSERVER CE MODE D'EMPLOI

Cette machine à coudre est destinée exclusivement à un usage domestique.

Branchement de la machine à l'alimentation électrique



Attention:

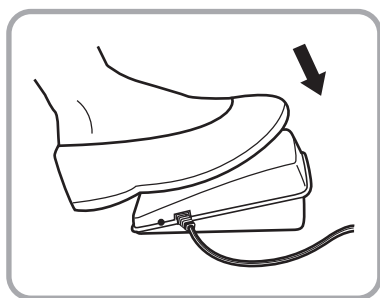
Débranchez le cordon d'alimentation lorsque vous ne vous servez pas de la machine.

Attention:

Si vous avez le moindre doute quant à la façon dont la machine doit être raccordée à l'alimentation électrique, adressez-vous à un électricien qualifié. Débranchez le cordon d'alimentation lorsque vous ne vous servez pas de la machine.

La machine doit être utilisée avec la pédale ELECTRONIC KD-2902 / FC-2902D (réseau en 220-240 V).

Branchez la machine à l'alimentation électrique comme le montre l'illustration.



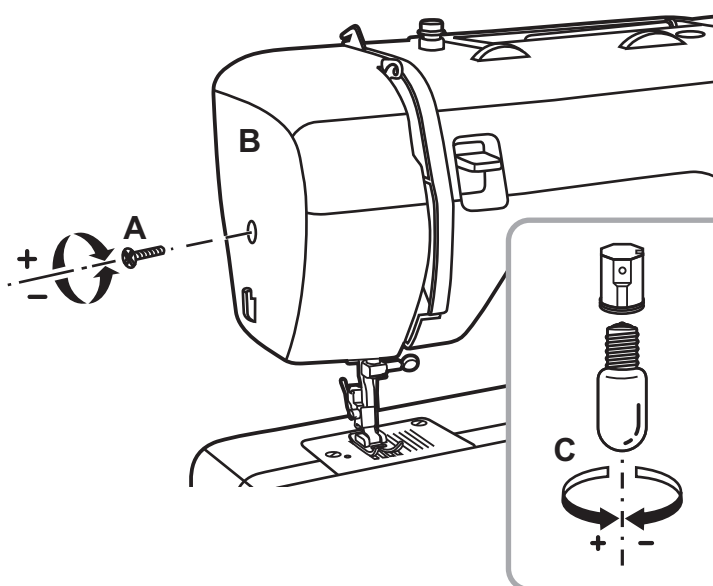
Lampe d'éclairage

Appuyez sur l'interrupteur Marche / Arrêt (19) pour mettre la machine sous tension et allumer la lampe (position "I").

Pédale

La pédale (t) sert à réguler la vitesse à laquelle la machine fonctionne.

Remplacement de l'ampoule

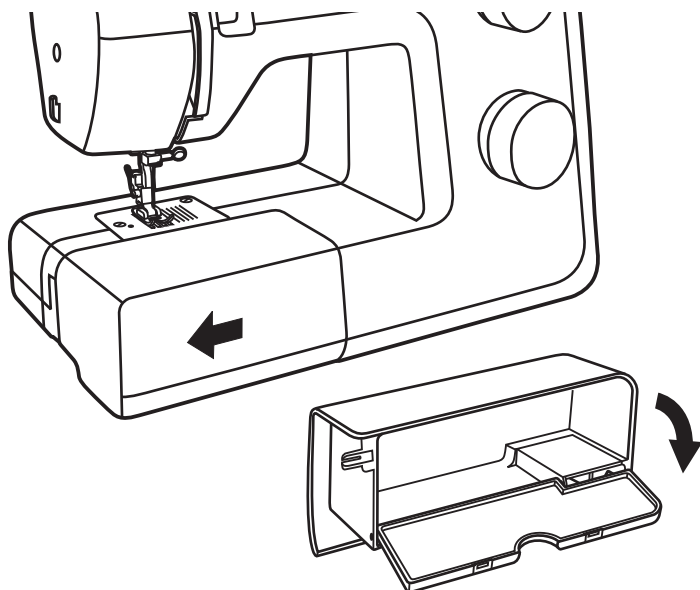


Mettez la machine à coudre hors tension en débranchant la fiche de la prise de courant.

1. Desserrez la vis (A), comme le montre l'illustration.
2. Enlevez le capotage (B).
3. Dévissez l'ampoule (C) et vissez une ampoule neuve.
4. Remettez le capotage en place et fixez-le avec la vis.

En cas de problèmes, adressez-vous au service des ventes où vous pourrez obtenir les renseignements correspondants.

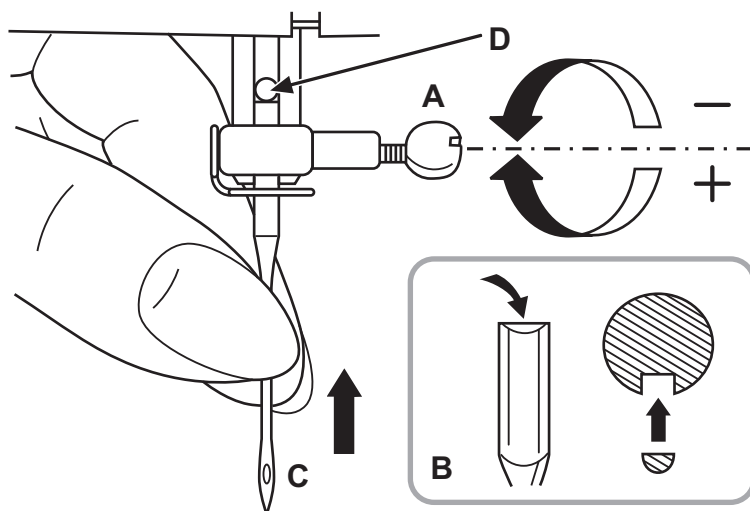
Mise en place de la table-rallonge



Si l'on doit coudre sur le bras libre seulement, il faut alors enlever la table-rallonge (7) dans le sens de la flèche.

L'intérieur de la table-rallonge est prévu pour les accessoires.

Mise en place de l'aiguille



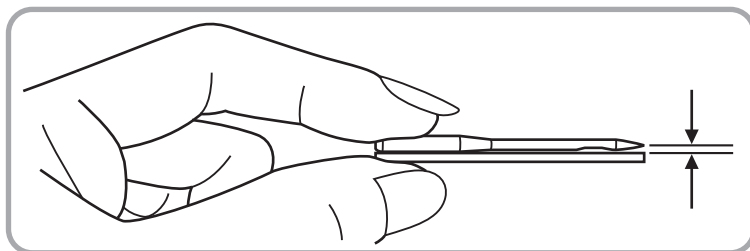
Attention:

Placez l'interrupteur Marche / Arrêt (19) sur «O»!

Remplacez l'aiguille régulièrement, en particulier si elle montre des signes d'usure et engendre des problèmes.

Mettez l'aiguille en place en suivant les instructions illustrées ci-contre.

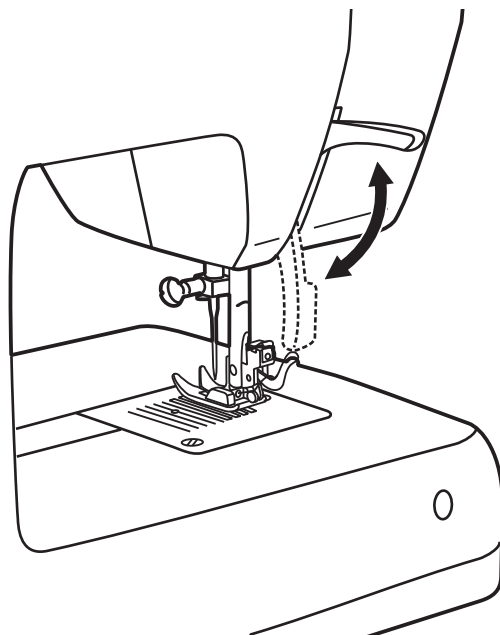
- A. Desserrez la vis de fixation de l'aiguille et resserrez-la après avoir mis en place une aiguille neuve.
- B. Le côté plat du piston doit être à l'arrière. Insertion de l'aiguille jusqu'à la butée à l'extrémité de la tige.
- C/D. Enfoncez l'aiguille aussi loin que possible.



N'utilisez que des aiguilles en bon état :
Des problèmes peuvent se produire lors de l'utilisation :

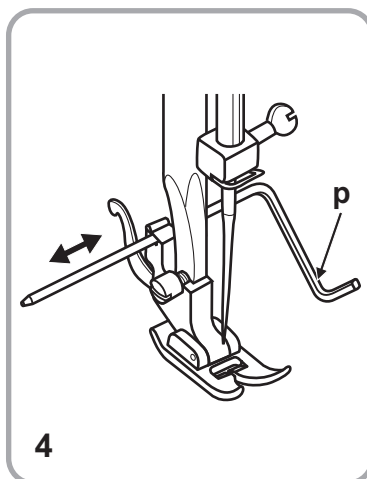
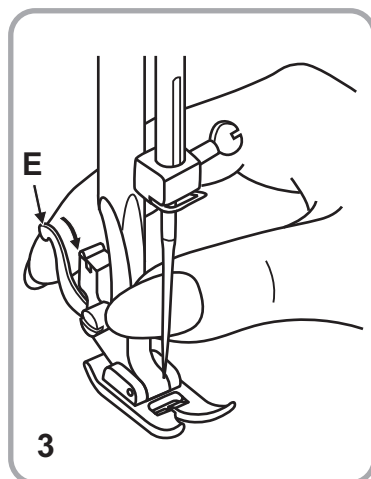
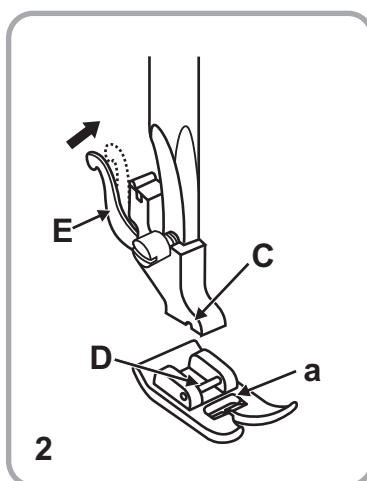
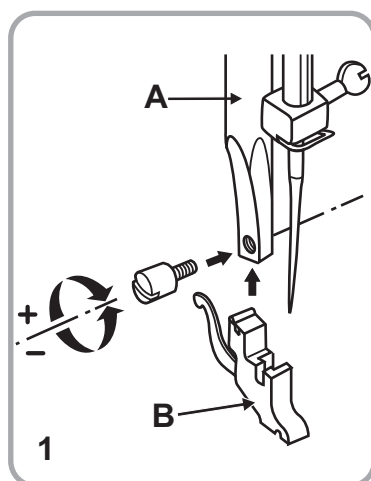
- d'aiguilles courbes
- d'aiguilles émoussées
- de pointes endommagées

Levier du pied presseur à deux positions



Pour faciliter l'insertion de tissus très épais sous le pied-de-biche, on peut augmenter l'espace entre le pied-de-biche et la plaque à aiguille, en relevant le levier du pied-de-biche d'un cran (17) (flèche).

Montage du support du pied-de-biche



Attention:

Placez l'interrupteur principal (19) sur «O» pour toutes les applications !

1. Montage du support du pied-de-biche

Relevez le pied-de-biche (A) en élevant le levier du pied presseur à deux positions (17). Installez le support de pied-de-biche (B), tel qu'indiqué sur le schéma.

2. Mise en place du pied-de-biche

Abaissez le pied-de-biche (A) jusqu'à ce que la rainure (C) se trouve positionnée au-dessus de la broche (D). Abaissez complètement le pied-de-biche (A) et le pied-de-biche (a) s'enclenchera.

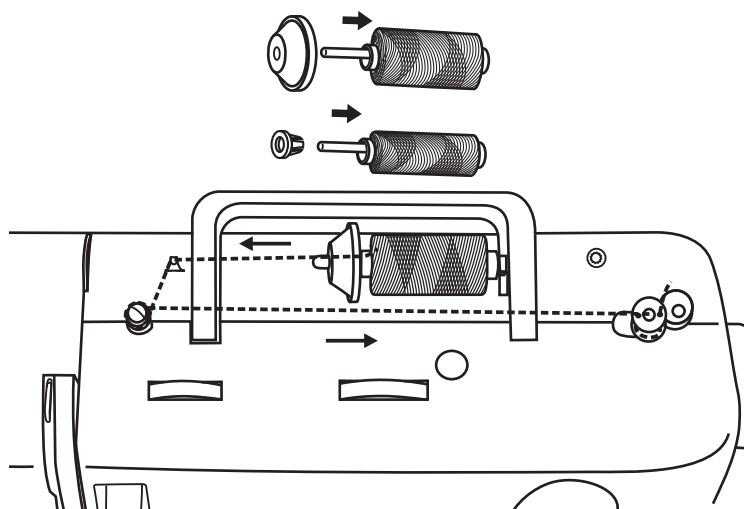
3. Retrait du pied-de-biche

Relevez le pied-de-biche. Poussez légèrement le levier (E) vers l'avant de manière à dégager le pied-de-biche.

4. Mise en place de la conduite de bord/boutis (p)

Insérez la conduite de bord/boutis (p) avec précaution, tel que le montre l'illustration, par exemple pour les ourlets les plis etc.

Bobinage du fil inférieur



Placez la bobine (m) sur le porte-bobine (14) et fixez avec l'arrêt pour bobine (r).

- Petit arrêt pour bobine pour les bobines fines
- Grand arrêt pour bobine pour les bobines larges

Passez le fil de la bobine dans le guide-fil, pour le bobinage (2).

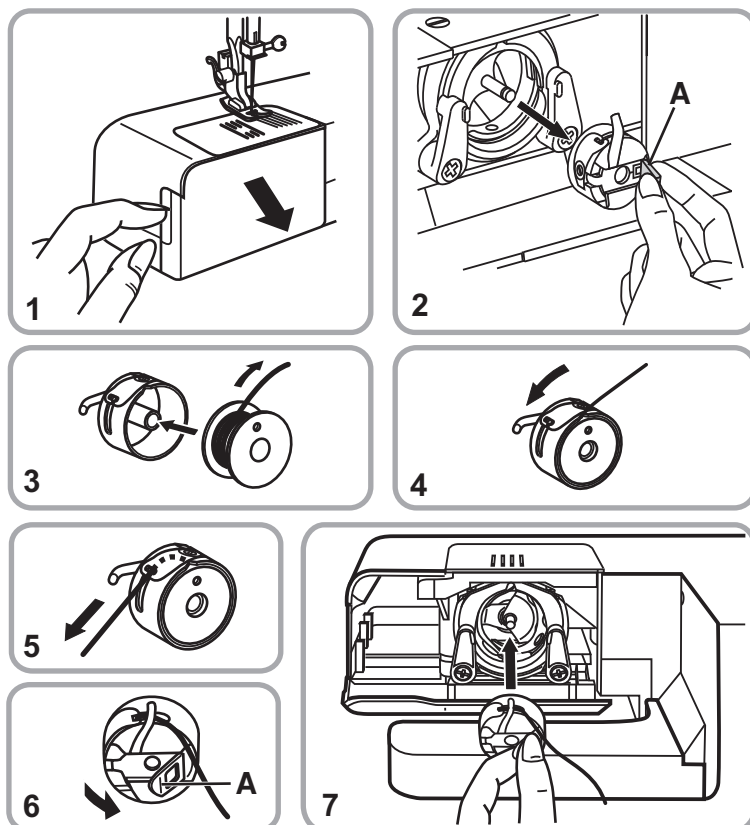
Tirez le fil de l'intérieur à travers un trou de la canette vide (g). Enfilez la canette sur le bobineur (13), puis poussez vers la droite en position de remplissage.

Tenez l'extrémité du fil. Actionnez la pédale (t). Relâchez la pédale (t) après quelques tours. Lâchez le fil et coupez au plus près de la canette. Appuyez à nouveau la pédale (t). Lorsque la canette est pleine, elle tourne plus lentement. Relâchez la pédale (t). Remettez la canette en position de couture et retirez-la.

Remarque :

Si le bobineur (13) se trouve en position de remplissage, le processus de couture est automatiquement interrompu. Pour coudre, poussez le bobineur (13) vers la gauche (position de couture).

Mise en place de la bobine



Attention:

Placez l'interrupteur Marche / Arrêt (19) sur «O»!

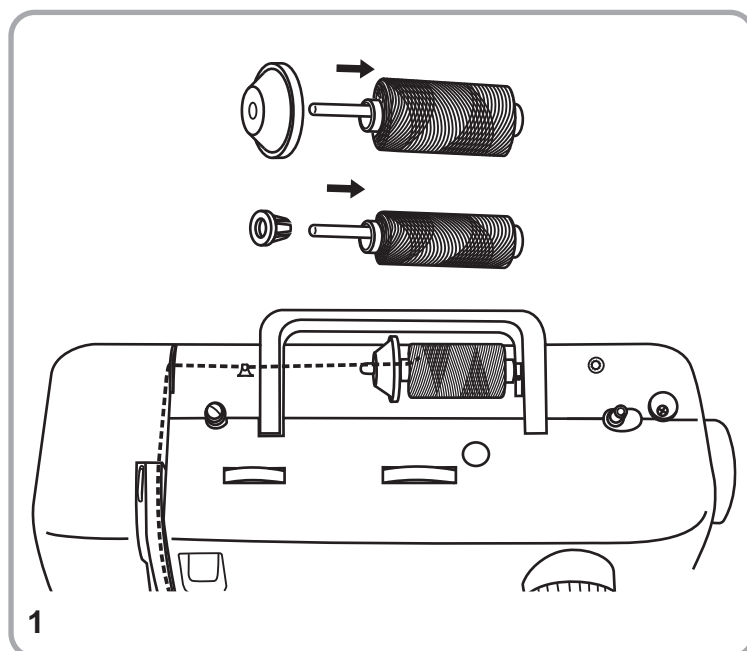
Pour mettre en place ou extraire la canette (g), l'aiguille doit obligatoirement être relevée à fond.

1. Ouvrez le couvercle articulé.
2. Retirez la boîte à canette en tirant sur le loquet de la canette (A).
3. Maintenez la boîte à canette d'une main.
4. Introduisez la bobine (3) de façon à ce que le fil se dévide dans le sens des aiguilles d'une montre (voir la flèche). (4)
5. Faites passer le fil dans la fente sous le ressort.
6. Tenez la boîte à canette avec l'index et le pouce par le loquet de la canette (A).
7. Introduisez la boîte à canette dans la navette.

Remarque :

La procédure pour faire sortir le fil inférieur est expliquée à la page 14.

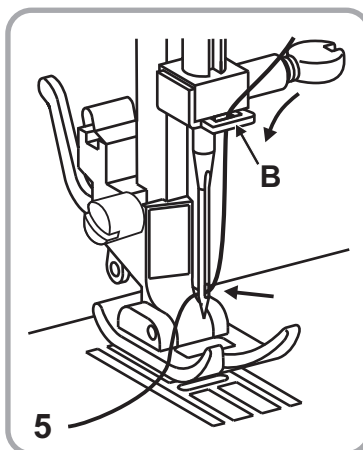
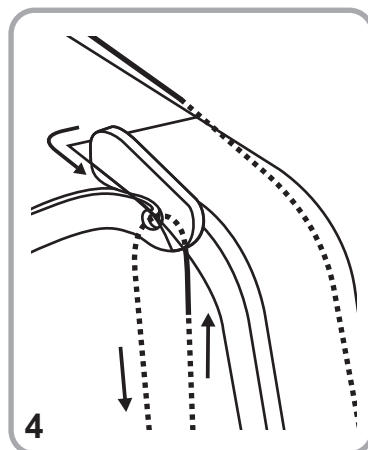
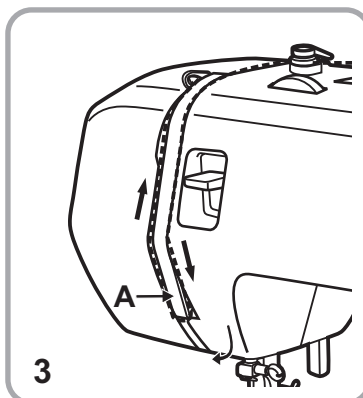
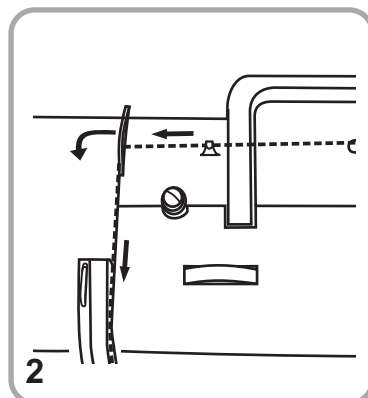
Enfilage du fil supérieur



Attention:

Placez l'interrupteur (19) sur «O»!
Relevez le pied-de-biche en soulevant le levier du pied-de-biche à 2 positions (17), amenez le levier tire-fil dans sa position la plus élevée en tournant la roue manuelle dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Pour l'enfilage, suivez les flèches et les chiffres présents sur la machine.

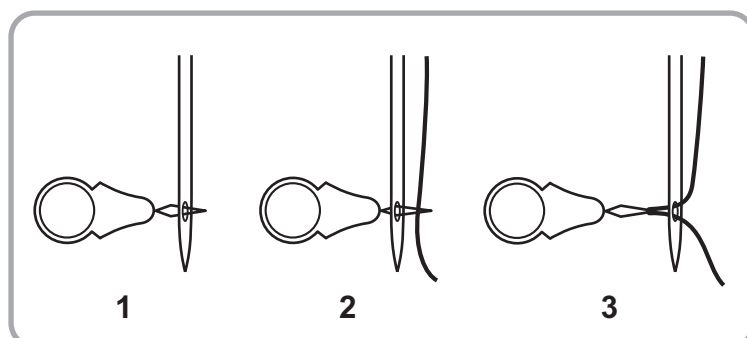
1. Placez la bobine (m) sur le porte-bobine et fixez avec l'arrêt pour bobine (r).
- Petit arrêt pour bobine pour les bobines fines
- Grand arrêt pour bobine pour les bobines larges
2. Passez le fil supérieur dans le guide-fil supérieur (15) de droite à gauche, puis vers l'avant dans l'encoche droite et tirez-le vers le bas.
3. Passez-le vers la droite sous le nez de guidage (A), puis ramenez-le vers le haut.
4. Passez le fil de droite à gauche à travers le releveur (1) et vers le bas.
5. Faites d'abord passer le fil derrière le grand guide-fil métallique (B), puis à travers le chas de l'aiguille. Enfilez toujours l'aiguille depuis l'avant.



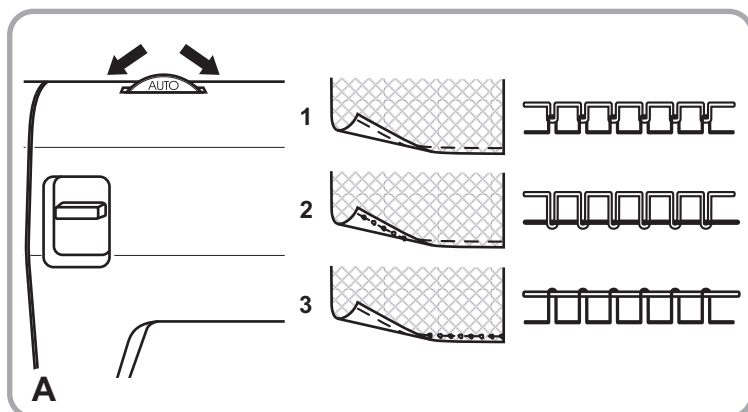
Enfile-aiguille

Vous pouvez utiliser l'enfile-aiguille (f) comme aide au tricot.

1. Insérez l'enfile-aiguille à travers le chas de l'aiguille de l'arrière vers l'avant.
2. Passez le fil supérieur à travers la boucle de l'enfile-aiguille.
3. Tirez l'enfile-aiguille et le fil à travers le chas de l'aiguille.



Tension du fil



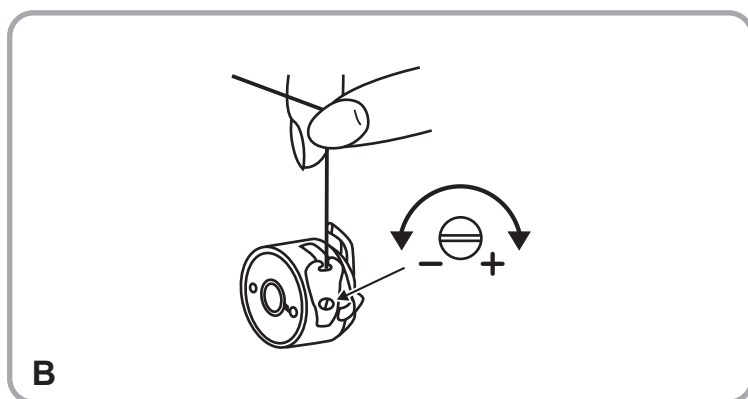
Tension du fil supérieur (A)

Réglage de base de la tension du fil supérieur : « AUTO ».

Pour accroître la tension, tournez la molette jusqu'au chiffre suivant en sens croissant.

Pour réduire la tension, tournez la molette jusqu'au chiffre suivant en sens décroissant.

1. Tension normale du fil
2. Fil supérieur pas assez tendu
3. Fil supérieur trop tendu



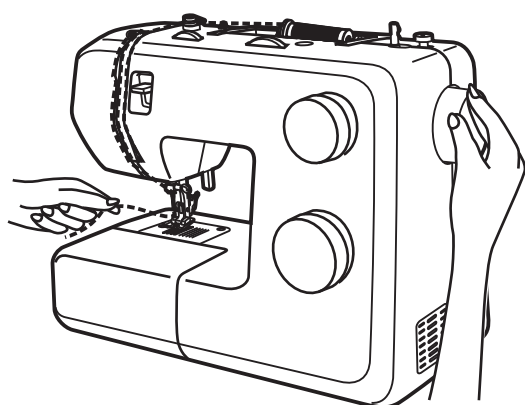
Tension du fil de bobine (B)

Note:

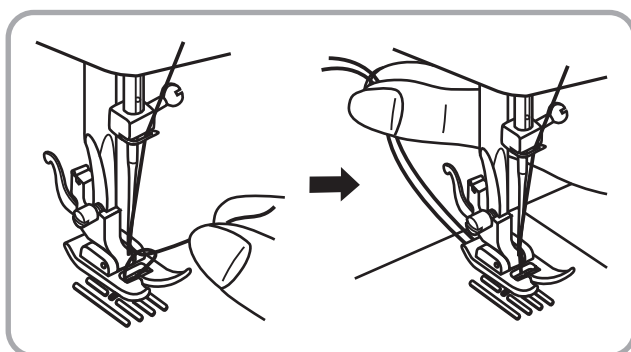
La tension du fil de bobine a été correctement ajustée lors de la fabrication, aucune modification n'est donc nécessaire.

Pour tester la tension du fil de la canette, sortez la boîte à canette et la canette et tenez-la en la suspendant par le fil. Agitez-la une ou deux fois. Si la tension du fil est correcte, la boîte à canette pleine va se dévider d'environ 5 à 10 cm par un léger balancement, puis s'arrêter lentement. Si la boîte à canette pleine se dévide trop facilement, le fil de la canette n'est pas assez tendu. Si elle se dévide difficilement et ne se dévide pas du tout, le fil de la canette est trop tendu. La tension peut être adaptée en conséquence à l'aide d'un petit tournevis (I).

Remontée du fil inférieur

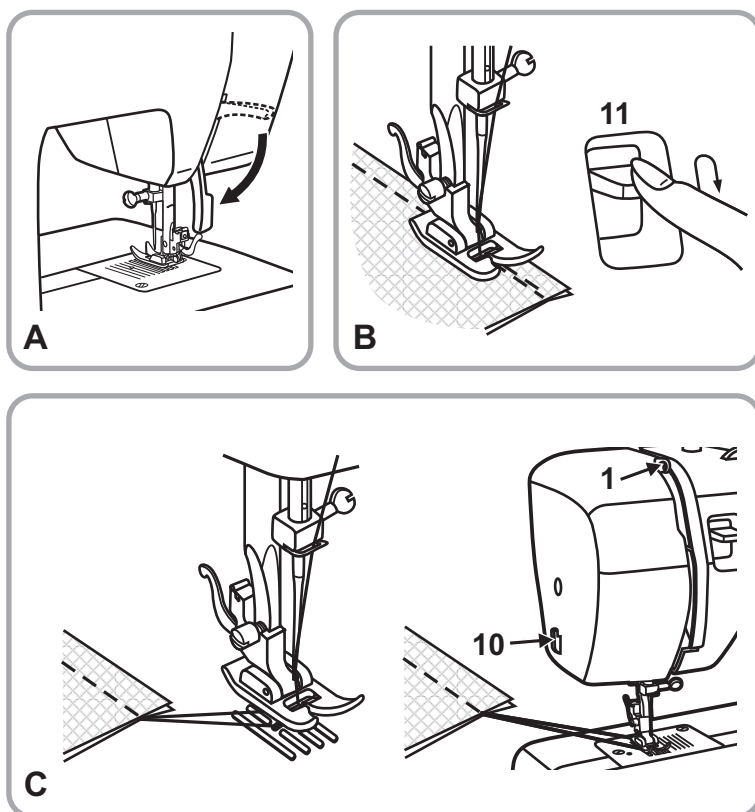


Tenez le fil supérieur avec votre main gauche. Tournez la roue à main (20) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'aiguille soit complètement remontée (un tour complet).



Tirez sur le fil supérieur de manière à faire remonter le fil inférieur à travers l'orifice de la plaque à aiguille. Déposez les deux fils en arrière sous le pied-de-biche.

Coudre / Applications utiles



Coudre (A)

Une fois la machine à coudre correctement réglée et installée, abaissez le pied-de-biche en baissant le levier (17). Actionnez ensuite la pédale (t) pour commencer à coudre.

Suture (B)

En arrivant en fin d'assemblage, appuyez sur le levier de marche arrière (11). Cousez quelques points en arrière. Relâchez le levier et la machine va reprendre sa couture vers l'avant.

Retrait de l'ouvrage (C)

Tournez la roue à main (20) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour amener le releveur de fil (1) dans sa position la plus haute. Remontez le pied-de-biche et tirez l'ouvrage vers l'arrière pour le libérer.

Sectionnement du fil (C)

Tenez les fils derrière le pied-de-biche avec les deux mains, engagez-les dans l'encoche (10) et abaissez les mains.

Correspondance entre aiguille, tissu et fil

SÉLECTION DE L'AIGUILLE PAR RAPPORT AU TISSU

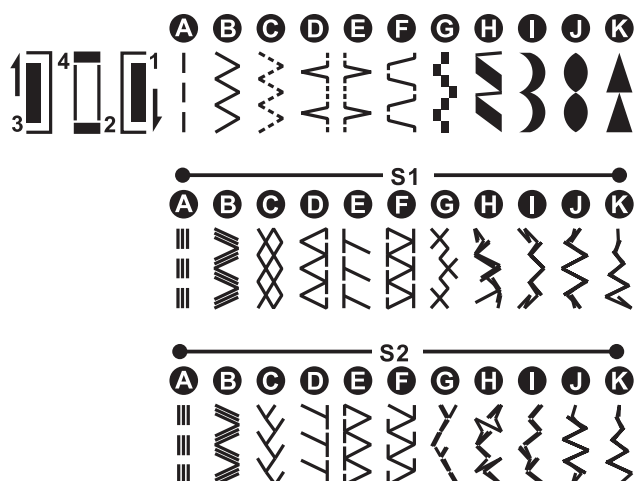
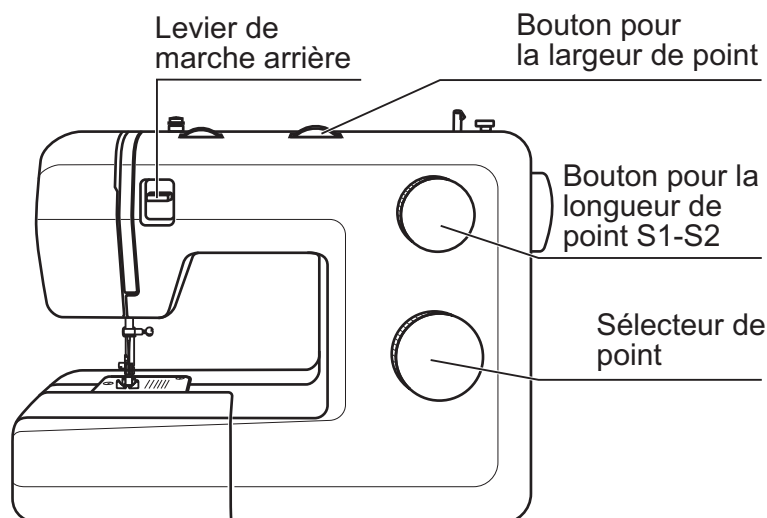
TAILLE D'AIGUILLE	TISSUS	FIL
9-11(65-75)	Tissus légers: cotons minces, voile, serge, soie, mousseline, qiana, interlock, tricot coton, jersey, crêpe, polyester tissé, tissus pour chemises et chemisiers.	Fil léger en coton, nylon ou polyester.
12(80)	Tissus moyens: coton, satin, mousseline grossière, toile à voile, tricot à maille double, tissus cardés légers.	La plupart des fils du commerce sont de grosseur moyenne et conviennent pour ces tissus et ces tailles d'aiguille. Pour obtenir les meilleurs résultats, utilisez une fil polyester pour les matières synthétiques et un fil de coton pour les étoffes tissées naturelles. Utilisez toujours des fils supérieur et inférieur identiques.
14(90)	Tissus moyens: toile lourde, tissus cardés, tricot lourds, tissu-éponge, denim.	
16(100)	Tissus lourds: coutil, tissus cardés, toile de tente et tissus ouatinés, denim, tissus d'ameublement (légers à moyens).	
18(110)	Tissus cardés lourds, étoffes à paletot, tissus d'ameublement, certains cuirs et vinyles.	Fil haute résistance, fil à tapis. (Réglez le pied pour une pression forte - numéros élevés.)

IMPORTANT: Faites correspondre la taille de l'aiguille, le poids de l'étoffe et la grosseur du fil.

Remarque importante :

1. Les aiguilles jumelles peuvent être utilisées pour les surpiqûres.
2. Quand vous cousez avec les aiguilles jumelles, le bouton de largeur de point (4) doit être au « 2.5 ».
3. Les aiguilles européennes sont numérotées 65, 70, 80 etc. Les aiguilles américaines et japonaises sont numérotées 9, 11, 12 etc.
4. Changez souvent les aiguilles, au plus tard à la première rupture du fil ou lors des premiers points manqués.

Sélection des points



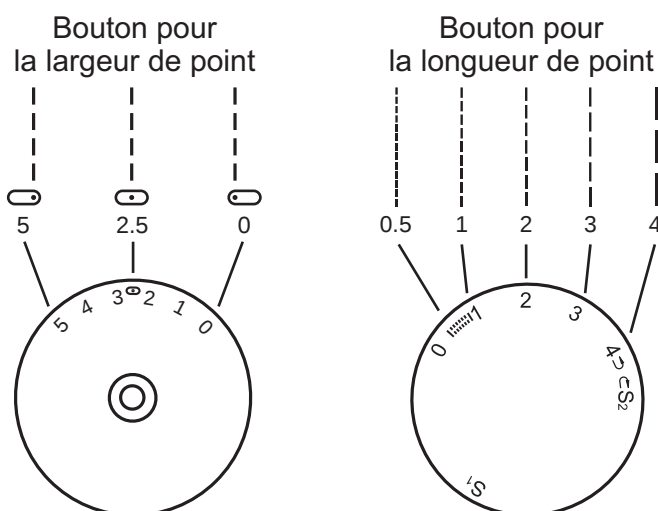
Points droits : tournez le bouton de sélection de point (6) jusqu'à ce que la lettre «A» souhaitée corresponde au repère. Réglage de la position de l'aiguille à gauche ou à droite en tournant le bouton de sélection de largeur de point (4). Réglez la longueur de point avec le bouton de sélection de point (5).

Points zigzag : tournez le bouton de sélection de point (6) jusqu'à ce que la lettre «B» souhaitée corresponde au repère. Réglez la longueur et la largeur des points selon le tissu utilisé.

Autres points de la première ligne : tournez le bouton de sélection de point (6) jusqu'à ce que la lettre / le point souhaité corresponde au repère. Réglez la longueur et la largeur des points selon vos besoins. Pour obtenir un résultat optimal pour les surpiqûres G-K de la première ligne, la longueur des points doit être réglée entre «0.3» et max. «0.5».

Points de la deuxième ligne : tournez le bouton de longueur de point (5) jusqu'à «S1»; pour les points de la troisième ligne, tournez le bouton de longueur de point (5) jusqu'à «S2», puis le bouton de sélection de point (6) jusqu'à ce que la lettre souhaitée corresponde au repère. Réglez la largeur des points selon vos besoins.

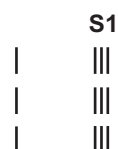
Couture au point droit et position d'aiguille



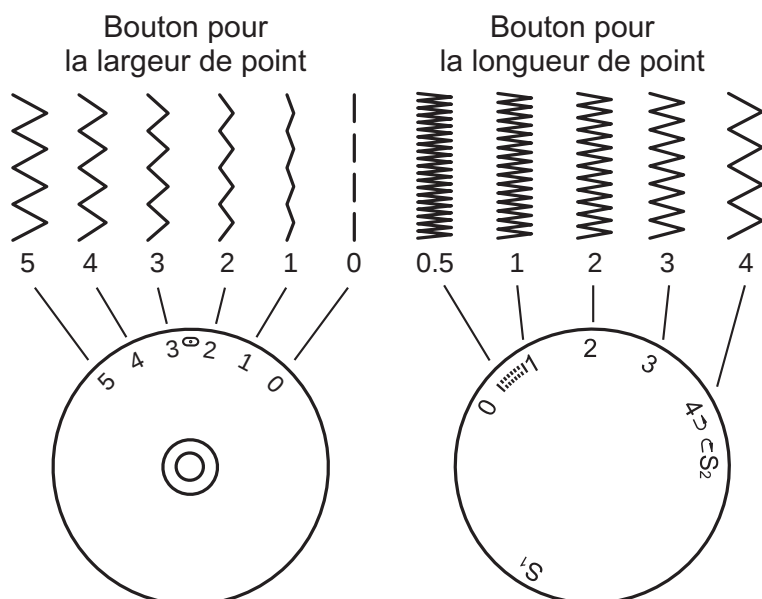
Tournez le bouton de sélection (6) jusqu'au «A» (point droit).

On dit généralement que plus le tissu, le fil et l'aiguille sont épais, plus le point doit être long.

Choisissez la position d'aiguille de gauche à droite réglant la largeur de point de «0» à «5».



Couture au point zig-zag



Tournez le bouton de sélection de point (6) jusqu'au «B».

Fonction du bouton pour la largeur de point (4)

La largeur maximum du zigzag est «5». Cependant, cette largeur peut être réduite ou augmentée en tournant le bouton de «0» à «5».

Fonction du bouton pour la longueur de point (5) pour le point zigzag

La densité du point zigzag augmente lorsque le réglage approche du «0». Pour un point zig-zag efficace, on utilise généralement à la largeur de point «2.5» ou moins.

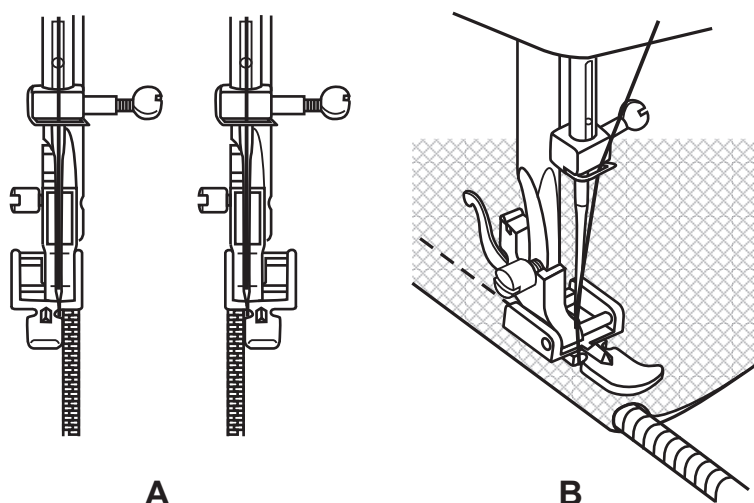
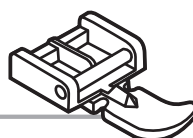
Point satin

Lorsque la longueur de point est situé entre «0» et «1», les points sont très serrés produisant ainsi le point satin. Ce réglage est utilisé pour les boutonsnières et les points décoratifs.

Tissus fins

Lorsque le tissu à coudre est très fin, placez un non-tissé cousu sous le tissu pour le coudre.

Aiguille pour fermeture zippée



Point	Largeur de point	Longueur de point
A	2.5	1~4

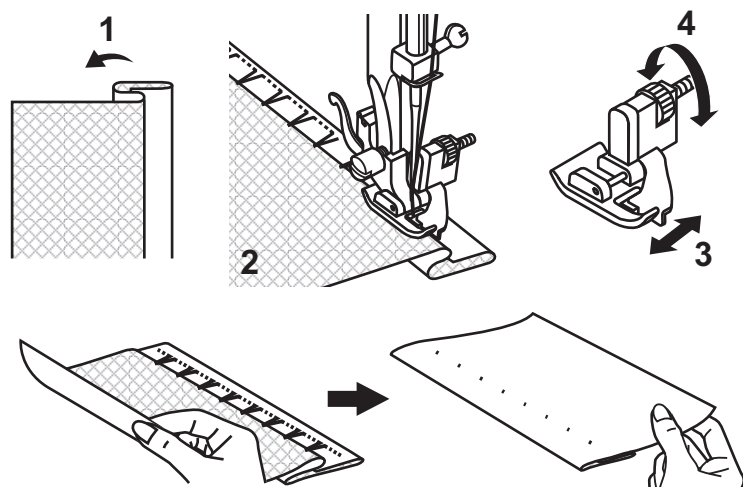
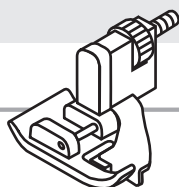
L'aiguille pour fermeture zippée (b) peut être fixée du côté gauche ou du côté droit en fonction du côté vous désirez coudre. (A)

Pour éviter de dévier lorsque vous arrivez près du curseur, laissez l'aiguille piquée dans le tissu. Levez le pied-de-biche, puis poussez le curseur derrière le pied-de-biche.

Il est également possible de coudre un cordonnet (B).

Tournez le bouton pour la longueur du point (5) entre «1» et «4» en fonction de l'épaisseur.

Aiguille à ourlet



Point	Largeur de point	Longueur de point
D	1~2	3~4

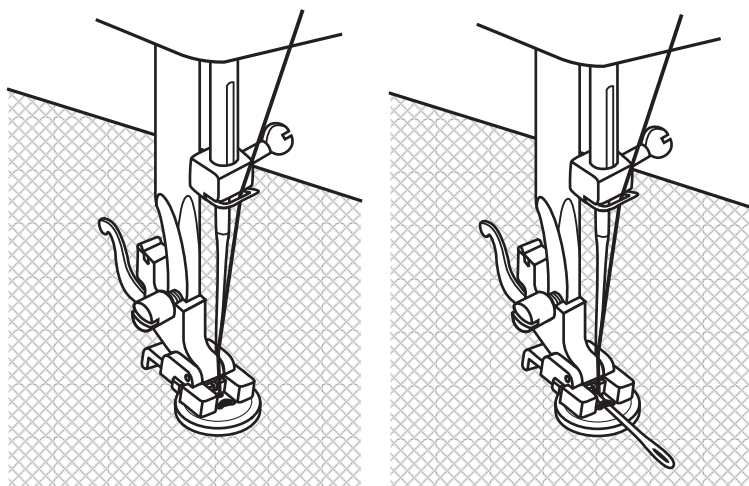
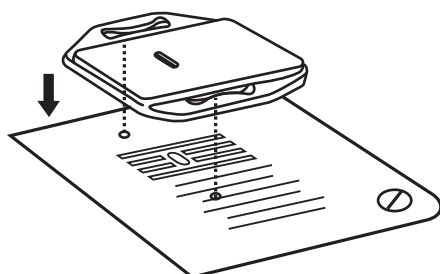
Pour ourlets, rideaux, pantalons, jupes etc.

...Λ...Λ... Ourlet au point invisible/ point de lingerie pour tissus stables.

1. Plier l'ouvrage comme indiqué sur le schéma-l'envers se trouvant en haut. Placer l'ouvrage sous le pied-de-biche. Tourner le volant vers l'avant jusqu'à la position extrême gauche de l'aiguille.
2. Celle-ci ne doit piquer que sur le bord du pli. Si ce n'est pas le cas, rectifier la largeur de tissu.
- 3/4. Poser le guide (3) sur le pli du tissu en tournant le bouton (4).

Piquer lentement et guider soigneusement l'ouvrage afin que la position de ce dernier par rapport au guide ne se trouve à aucun moment modifiée.

Aiguille à bouton



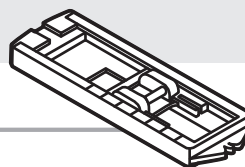
Point	Largeur de point	Longueur de point
B	0~5	0

Installez le plaque à tricot et à rembourrage (o).

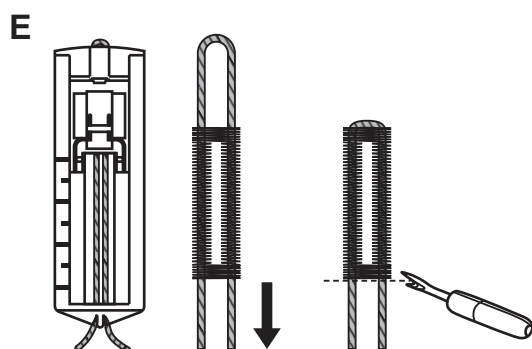
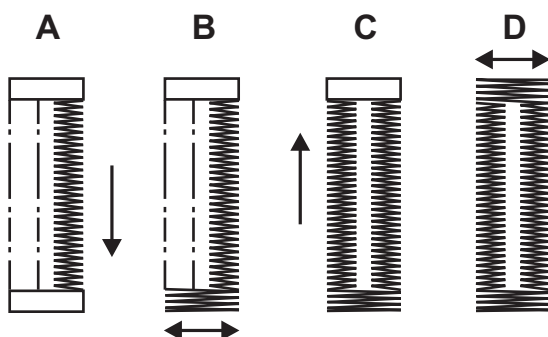
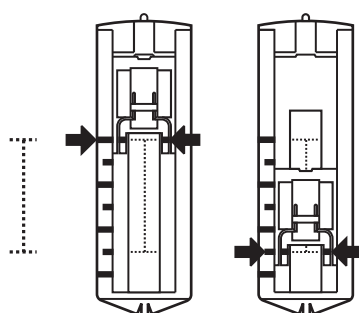
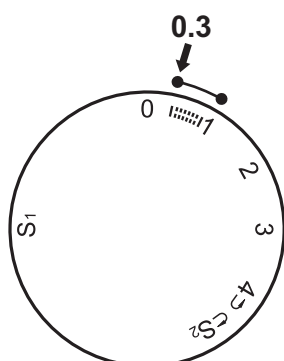
Positionnez l'ouvrage sous le pied-de-biche. Posez le bouton sur la position marquée, abaissez le pied, laissez la largeur de point sur «0» et cousez quelques points de sécurité dans le trou de gauche. Réglez la largeur de point (au moins entre 3 et 4). Effectuez un point de contrôle avec la roue à main (20) jusqu'à ce que l'aiguille pique exactement dans le trou de droite du bouton (réglez la largeur de point selon le bouton), Cousez le bouton. Réglez la largeur de point sur «0» et cousez quelques points de sécurité.

Si une tige est souhaitée, posez une aiguille à reprise sur le bouton et cousez. Pour les boutons à 4 trous, commencez par les 2 trous de devant, puis poussez l'ouvrage devant et procédez comme le montre la description.

Aiguille à ouverture pour bouton



Longueur de point



Point	Largeur de point	Longueur de point
	5	0.3~1

Travail préliminaire:

Enlevez le pied-de-biche et montez l'aiguille à ouverture pour bouton (d). Réglez la longueur de point entre «0,3» et «1». La densité des points dépend de l'épaisseur du tissu.

Nota: faites toujours une boutonnière d'essai.

Préparation du tissu:

Mesurez le diamètre du bouton et ajoutez 0,3 cm pour les barrettes de renfort. Si le bouton est très épais, ajoutez plus par rapport au diamètre mesuré. Marquez la position et la longueur de la boutonnière sur le tissu. Mettez l'aiguille dans sa position la plus haute.

Positionnez le tissu de manière à ce que l'aiguille se trouve sur le repère de derrière.

Poussez l'aiguille à ouverture pour bouton (d) le plus possible vers devant. Abaissez le pied-de-biche.

A. Tournez le bouton de sélection de point (6) sur «». Cousez à vitesse modérée jusqu'à ce que vous parveniez au repère final. Mettez l'aiguille dans sa position la plus haute.

B. Tournez le bouton de sélection de point (6) sur «» et cousez 5 à 6 points de renfort. Mettez l'aiguille dans sa position la plus haute.

C. Tournez le bouton de sélection de point (6) sur «» et cousez la partie gauche de la boutonnière jusqu'au repère situé à l'extrémité la plus éloignée de vous. Mettez l'aiguille dans sa position la plus haute.

D. Tournez le bouton de sélection de point (6) sur «» et cousez quelques points de renfort. Mettez l'aiguille dans sa position la plus haute.

Levez le pied. Sortez le tissu de dessous le pied et coupez les fils. Tirez le fil supérieur à travers l'envers du tissu et nouez les fils supérieur et inférieur. Coupez le centre de la boutonnière au moyen du découd-vite (n), en prenant garde à ne pas couper les points d'un côté ou de l'autre.

Conseils :

- Réduisez légèrement la tension du fil supérieur (3) pour obtenir de meilleurs résultats.
- Pour les tissus fins et extensibles, utilisez un matériau de renfort.
- Pour les tissus extensibles et les tricotés, il est conseillé de se servir d'une guimpe, par exemple un fil ou un non-tissé cousu. Le point zigzag doit passer au-dessus du fil (E).

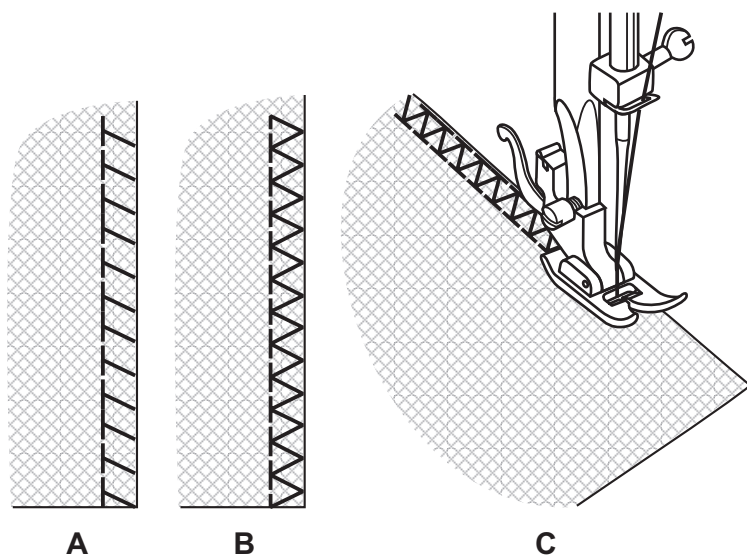
Point overlock



Point	Largeur de point	Longueur de point
E, F	3~5	S1, S2

Note:

Utilisez une nouvelle aiguille ou une aiguille à pointe sphérique!



Coutures, piquage et surfilage des bords, ourlet visible.

Point overlock: (A)

Pour étoffes à fines mailles, tricot, encolures, bordures.

Point overlock standard: (B)

Pour étoffes à fines mailles, tissus de tricot, encolures, bordures.

Point overlock double: (C)

Pour étoffes à mailles fines, éléments tricotés à la main, encolures, bordures.

Tous les points overlock peuvent être utilisés pour le piquage et le surfilage des bords en une seule opération. Pour le surfilage, le bord du tissu doit être piqué juste au ras.

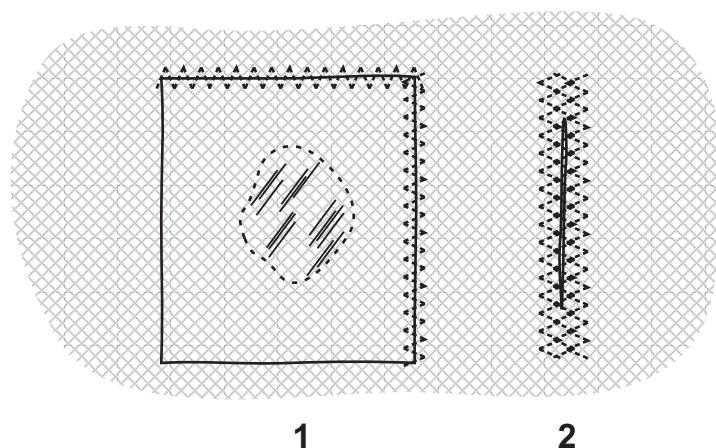
Point zig-zag cousu



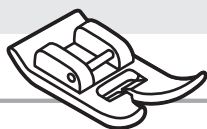
Point	Largeur de point	Longueur de point
C	3~5	1~2

Pose d'élastique et de dentelle, ravaudage, raccommodage de déchirures, renforcement de bords.

1. Posez le morceau d'étoffe sur le tissu endommagé.
2. Pour le raccommodage de déchirures, il est conseillé de placer un tissu de renforcement sur l'envers. Commencez par coudre sur le milieu, puis cousez sur les deux côtés. Selon le tissu et la nature des dommages, effectuez de 3 à 5 passages.



Point de surjet

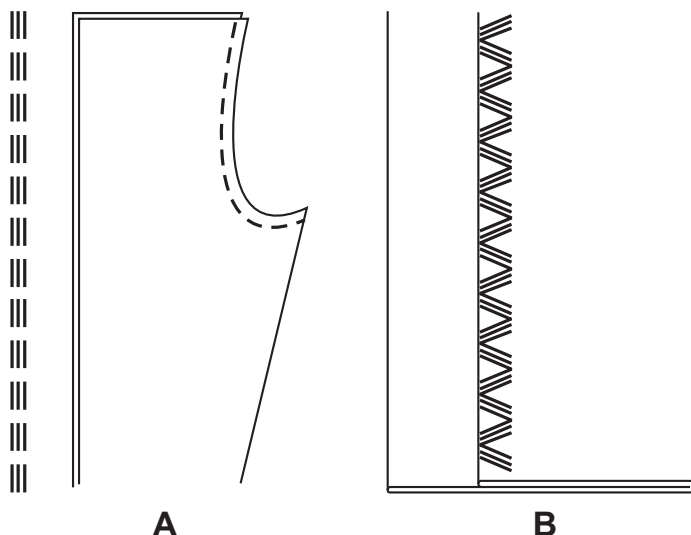


Point	Largeur de point	Longueur de point
A	2.5	S1, S2

Point droit triple (A)

Pour les assemblages résistants.

La machine coud deux points en avant et un point en arrière. Ceci réalise un triple renfort.



Point	Largeur de point	Longueur de point
B	3~5	S1, S2

Zigzag triple (B)

Pour les assemblages résistants, les ourlets et les surpiqûres.

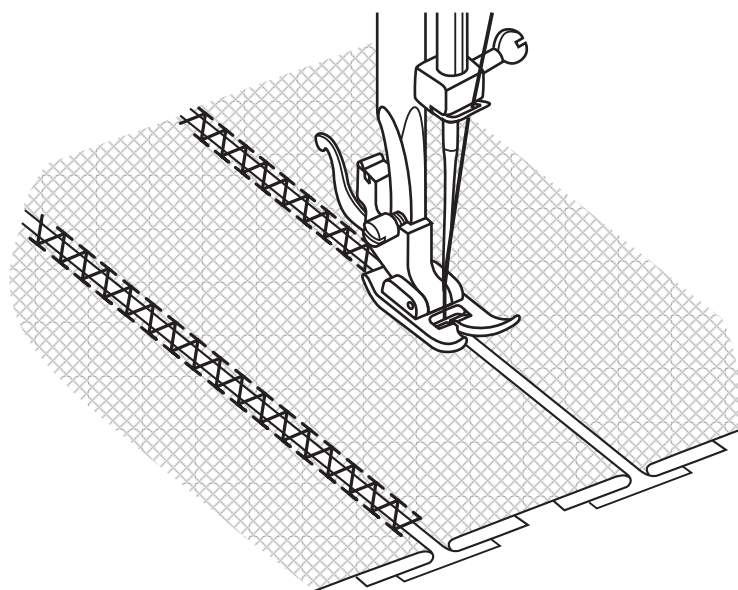
Le zigzag triple convient pour les étoffes solides, telles que le jean, le velours, etc.

Patchwork



Point	Largeur de point	Longueur de point
F	3~5	S1

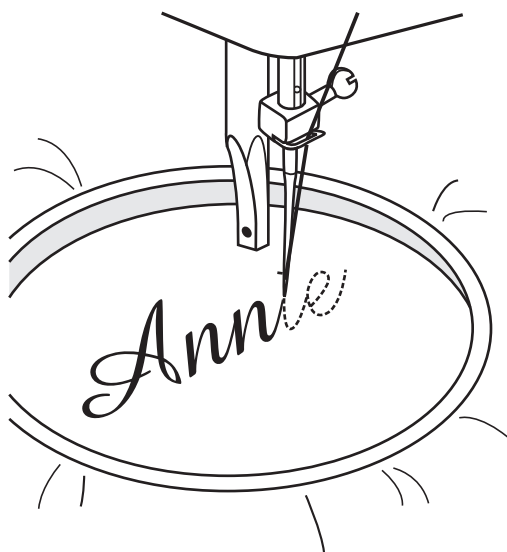
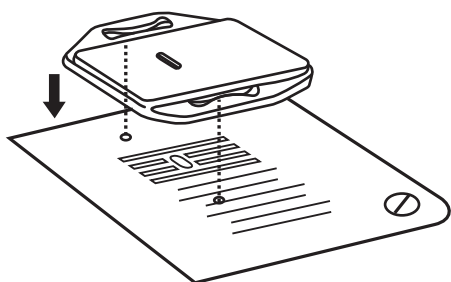
Ces points sont utilisés pour assembler deux morceaux de tissu tout en laissant un léger espace entre eux.



1. Repliez les bords des deux pièces de tissu pour l'ourlet et bâtissez les bords sur un morceau de papier fin en laissant un petit espace entre eux.
2. Piquez le long du bord, en tirant légèrement les deux fils lorsque vous commencez à coudre.
3. Pour coudre, choisissez des fils légèrement plus gros que la normale.
4. Une fois la couture terminée, enlevez le bâti et le papier. Finissez en faisant des nœuds sur l'envers au début et à la fin de l'assemblage.

Monogramme et broderie à main libre*

* Le cadre de broderie n'est pas livré avec la machine.



Point	Largeur de point	Longueur de point
B	1~5	0

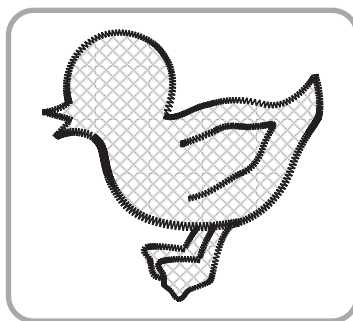
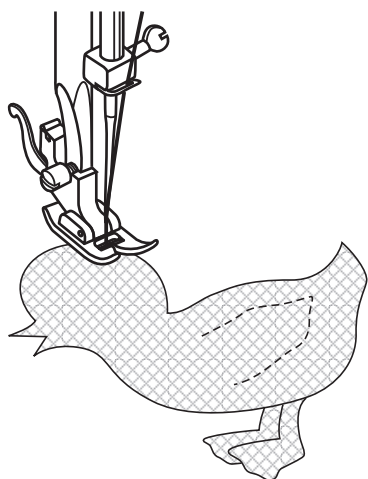
Installez la plaque à tricot et à rembourrage (o)

1. Enlevez le pied-de-biche et le support du pied-de-biche.
2. Placez la plaque à tricot et à rembourrage.
3. Abaissez le levier du pied presseur à deux positions (17) avant de commencer à coudre.
4. Ajustez la largeur du point selon la grandeur du monogramme ou du motif à broder.

Préparation pour le monogramme et la broderie à main libre*

1. Dessinez le monogramme ou le motif sur l'endroit du tissu.
2. Placez le tissu dans un cerceau à broder et tendez-le le plus possible.
3. Placez le tissu sous l'aiguille. Abaissez le levier du pied presseur à deux positions (17).
4. En tournant la roue à main (20) vers vous, faites passer le fil de la bobine à travers le tissu et ressortir sur l'endroit du tissu. Cousez quelques points d'arrêt au point de départ.
5. Tenez le cadre de broderie avec pouce et index des deux mains.
6. Coordonnez la vitesse de couture et le mouvement du cadre de broderie.

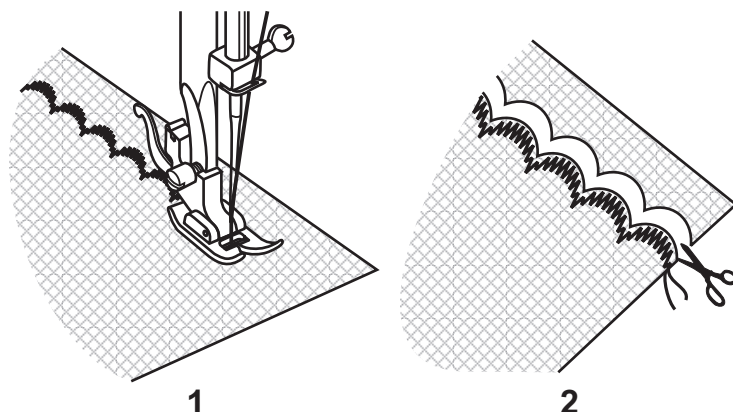
Appliqué



Point	Largeur de point	Longueur de point
B	3~5	0.5~1

1. Découpez l'appliqué et le faufilez sur le vêtement.
2. Cousez lentement près du bord extérieur de l'appliqué.
3. Recoupez tout excédent de tissu en dehors des points en prenant soin de ne couper aucun des points cousus.
4. Retirez le faufil.
5. Tirez les fils à l'envers du tissu et attachez ensemble.

Point feston

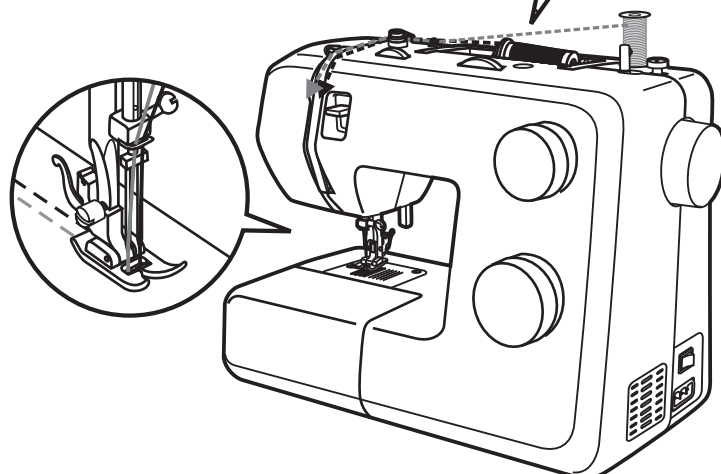
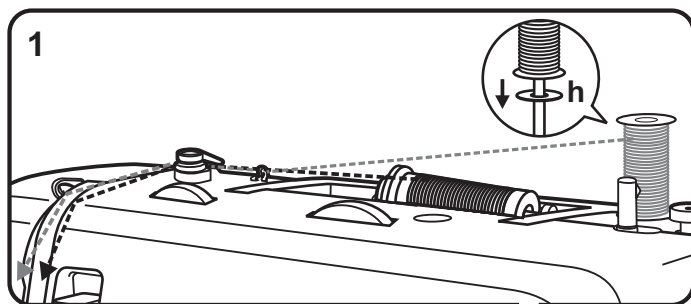
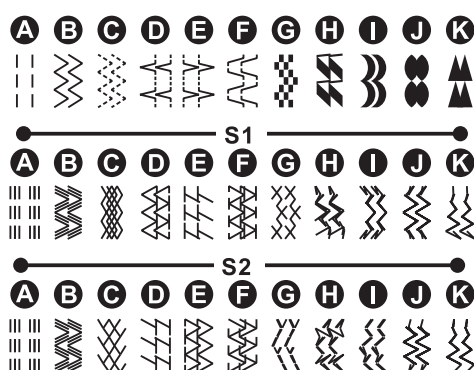
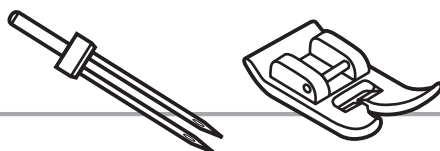


Point	Largeur de point	Longueur de point
I	3~5	1~2

Cette machine crée automatiquement un point de feston qui peut servir à réaliser des lisières décoratives (à picots).

1. Effectuez le point de feston le long de la lisière du tissu.
2. Découpez le tissu le long de la ligne de couture en faisant attention cependant de ne pas couper le fil.

Aiguille jumelle



Point	Largeur de point	Longueur de point
A	2.5	1~4

Attention:

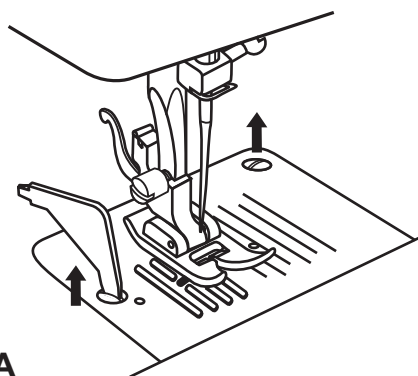
Avant de commencer à coudre, réglez la largeur du point. Tournez la roue à main (20) avec précaution pour vérifiez si l'aiguille jumelle pique dans le trou sans frotter ou frapper contre la plaque à aiguille (8) ou le pied-de-biche.

Pour bien coudre avec des aiguilles jumelées, prenez votre temps et assurez vous que la vitesse de couture est réduite, afin d'obtenir un bon résultat.

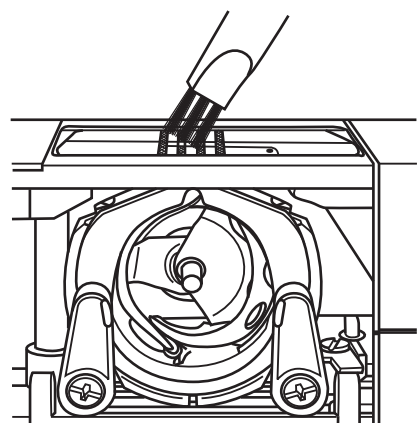
Lorsque vous cousez avec des aiguilles jumelées, les deux fils doivent avoir la même épaisseur. Une ou deux couleurs peuvent être utilisées.

1. Placez une bobine (m) sur la tige porte-bobine (14) comme d'habitude et fixez avec un capuchon de bobine (r).
2. Insérez la seconde tige porte-bobine (q) dans l'orifice prévu à cet effet (21) sur le dessus de la machine. Installez le feutre pour broche porte-bobines (h) sur la seconde tige porte-bobine (q). Insérez ensuite une autre bobine (m) sur la seconde tige porte-bobine.
3. Insérez l'aiguille jumelle (j).
4. Enfilez les deux fils comme d'habitude.
5. A la fin, enfiler un fil dans l'aiguille de gauche et l'autre fil dans l'aiguille de droite.

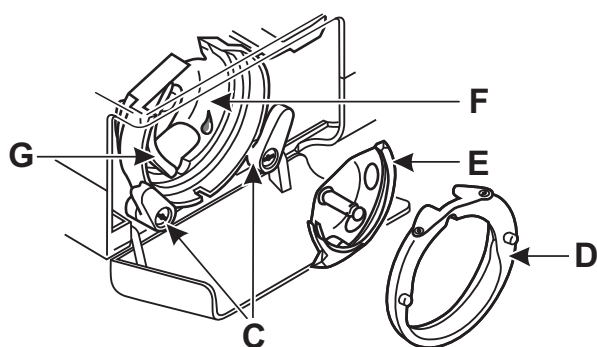
Entretien de la machine



A



B



Attention:

Mettez la machine à coudre hors tension en débranchant la fiche de la prise de courant. Pendant les opérations de nettoyage, la machine à coudre doit toujours être coupée de l'alimentation électrique.

Retirez la plaque à aiguille (A) :

Tournez la roue à main jusqu'à ce que l'aiguille soit à sa plus haute position. Ouvrez le couvercle de la coursière et dévissez les vis de la plaque à aiguille (8) avec le tournevis en L (k).

Nettoyage des griffes d'entraînement (B) :

Retirez la boîte à canette et nettoyez à fond à l'aide du pinceau fourni (n).

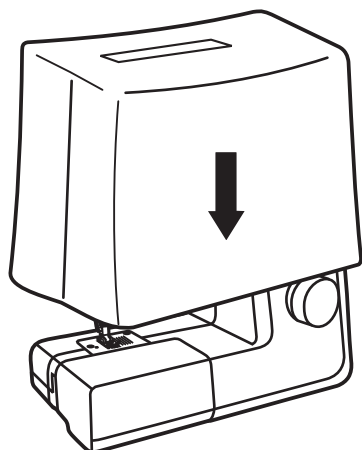
Nettoyage et lubrification du crochet (C-G) :

Retirez la boîte à canette. Tournez les deux leviers de fixation (C) du crochet vers l'extérieur. Enlevez l'anneau de fixation de la coursière (D) et le crochet (E) et nettoyez-les avec un chiffon doux standard. Mettez 1 ou 2 gouttes d'huile pour machine à coudre (i) à l'endroit indiqué (F). Tournez la roue à main jusqu'à ce que la coursière du crochet (G) soit à gauche. Remplacez le crochet (E) et tournez les deux leviers vers le centre du crochet. Remettez en place la boîte à canette et la plaque à aiguille.

Important:

Enlevez régulièrement les peluches et les restes de fils.

Stockage

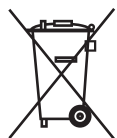


En cas de non-utilisation de la machine à coudre, débranchez toujours la fiche de raccordement au secteur. Veuillez utiliser la housse anti-poussière (s). Conservez la machine à coudre dans un endroit sec, hors de la portée des enfants. Si la machine à coudre ne doit pas être utilisée pendant une longue période, il faut la protéger de la poussière, de la saleté ou de l'humidité.

Remédier aux petites pannes

Problème	Cause	Remède
Le fil supérieur casse	1. L'enfilage du fil est incorrect. 2. La tension du fil est trop forte. 3. Le fil est trop épais pour l'aiguille. 4. L'aiguille n'est pas insérée correctement. 5. Le fil s'est entortillé sur la broche de la bobine (13). 6. L'aiguille est endommagée.	1. Enfiler à nouveau le fil à travers la machine et l'aiguille. 2. Réduire la tension du fil supérieur (3) (chiffre inférieur). 3. Utiliser une aiguille plus grosse. 4. Enlever l'aiguille, puis la remettre en place (talon dirigé vers l'arrière). 5. Retirer la bobine (g) et bobiner le fil. 6. Remplacer l'aiguille.
Le fil inférieur casse	1. La boîte à canette n'est pas placée correctement. 2. La boîte à canette n'est pas enfilée correctement.	1. Enlever la navette, puis la remettre en place et tirer sur le fil. Si le fil se déroule facilement, la navette est bien en place. 2. Contrôler la bobine (g) et la navette.
Les points ne se forment pas toujours	1. L'aiguille n'est pas insérée correctement. 2. L'aiguille est tordue ou épointée. 3. L'aiguille n'a pas la classe ou la grosseur correcte. 4. Le pied-de-biche ne convient pas.	1. Enlever l'aiguille puis la remettre en place (talon dirigé vers l'arrière). 2. Remplacer l'aiguille. 3. Choisir une aiguille dont la grosseur est adaptée au fil et à l'étoffe. 4. Vérifier si le pied-de-biche utilisé convient pour l'ouvrage.
L'aiguille casse	1. L'aiguille est tordue ou épointée. 2. La boîte à canette n'est pas enfilée correctement. 3. Tissu trop épais/ grosseur incorrecte de l'aiguille. 4. Le pied-de-biche ne convient pas.	1. Remplacer l'aiguille. 2. Enlever l'aiguille, puis la remettre en place (talon dirigé vers l'arrière). 3. Choisir une aiguille dont la grosseur est adaptée au fil et au tissu. 4. Changer le pied-de-biche.
Des noeuds se forment au cours du travail	1. Le fil n'est pas enfilé correctement. 2. La boîte à canette n'est pas enfilée correctement. 3. Le rapport aiguille/ tissu/ fil est incorrect. 4. Le fil n'est pas tendu correctement.	1. Enfiler correctement le fil dans la machine. 2. Enfiler la navette de la manière prescrite. 3. Choisir une aiguille dont la grosseur est adaptée au fil et à l'étoffe. 4. Rectifier la tension du fil.
Les coutures se rétractent ou se froncent	1. L'aiguille est trop grosse pour le tissu. 2. La tension du fil est trop forte.	1. Utiliser une aiguille plus fine. 2. Rectifier la tension du fil.
Les points et l'entraînement sont irréguliers	1. Le fil n'est pas assez solide. 2. La boîte à canette n'est pas enfilée correctement. 3. Le tissu est tiré lors du piquage.	1. Utiliser un fil de meilleure qualité. 2. Enfiler à nouveau la boîte à canette, puis la remettre en place. 3. Ne pas tirer le tissu lors de la couture. Celui-ci doit être entraîné automatiquement.
La machine est bruyante	1. La machine doit être lubrifiée. 2. Présence de bourre ou de trace d'huile sur le crochet ou sur la barre d'aiguille. 3. L'huilage a été effectué avec une huile de mauvaise qualité. 4. L'aiguille est tordue ou épointée	1. Huiler la machine en suivant les instructions. 2. Nettoyer le crochet et la griffe d'entraînement en suivant les instructions. 3. Pour le huilage, utiliser exclusivement une huile spéciale pour machine à coudre (i). 4. Remplacer l'aiguille.
La machine est bloquée	Le fil est coincé dans le crochet.	Enlever le fil supérieur et la navette, tourner la roue à main (20) par secousses à la main en avant et en arrière. Enlever les restes de fil. Huiler selon les instructions.

Elimination



- Les appareils présentant un défaut dangereux doivent être mis hors d'usage immédiatement; il faut s'assurer qu'ils ne peuvent plus être utilisés.
- Ne jetez jamais la machine à coudre avec vos ordures ménagères.
- Cet appareil est soumis à la directive européenne 2012/19/CE.
- Vous devez déposer la machine à coudre dans un service de ramassage spécialisé ou par le service d'évacuation des appareils usagés de votre commune.
- Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doute, contactez votre service d'évacuation des appareils usagés.
- Triez les feuilles d'emballage recyclables conformément aux dispositions relatives à la protection de l'environnement.

Conservez l'emballage. Il peut s'avérer utile pour ranger la machine à coudre, mais il vous servira surtout si vous devez réexpédier la machine à coudre pour réparation. La plupart des dégâts se produisent lors du transport.

Garantie

Vous bénéficiez d'une garantie de 3 ans sur la machine à coudre, à compter de la date d'achat. L'appareil a été soigneusement contrôlé avant la livraison.

Veuillez conserver le bon de caisse comme preuve d'achat. Pour faire jouer la garantie, veuillez prendre contact par téléphone avec notre service technique.

Ce n'est qu'ainsi qu'un envoi gratuit de votre marchandise peut être garanti.

La garantie ne s'applique qu'en cas de défauts de matériel ou de fabrication, et non pour les pièces d'usure ou pour des dommages sur des pièces fragiles, par exemple le commutateur. Le produit est destiné uniquement à un usage privé et non industriel.

La garantie est annulée en cas d'utilisation incorrecte ou non conforme, d'interventions forcées et d'interventions qui n'ont pas été effectuées par un service après-vente autorisé. Vos droits légaux ne sont pas limités par cette garantie.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L211-4 et suivants du Code de la consommation et aux articles 1641 et suivants du Code Civil.

Numéro de service

Ce mode d'emploi ne peut pas prendre en compte toutes les utilisations imaginables.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires ou résoudre des problèmes qui ne sont pas ou pas suffisamment traités dans ce mode d'emploi, veuillez vous adresser au service approprié en composant le numéro **00800 555 00 666 (gratuit)**

Conservez avec soin ce mode d'emploi et remettez le au prochain utilisateur.

Service Après-Vente:

CROWN Service Center
teknihall Elektronik GmbH
Breitefeld 15
DE-64839 Münster

sewingguide-service-be@teknihall.com

IAN 96965

Fabricant

Sachez que l'adresse qui suit n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service après-vente indiqué ci-dessus.

Crown Technics GmbH
Turmstraße 4
D-78467 Konstanz

Inleiding

Inleiding.....	Pagina	28
Gebruik volgens voorschrift	Pagina	28
Korte kennismaking	Pagina	28
Accessoires.....	Pagina	28
Technische gegevens	Pagina	29

Belangrijke veiligheidsinstructies	Pagina	30
---	---------------	-----------

Vorbereiding

Naaimachine op het lichtnet aansluiten	Pagina	31
Gloeilampje vervangen	Pagina	31
Platbodestuk aanbrengen	Pagina	32
Naald aanbrengen	Pagina	32
Naaivoethendel met twee standen.....	Pagina	33
Naaivoethouder bevestigen	Pagina	33
Onderdraad opspoelen	Pagina	34
Spoel aanbrengen.....	Pagina	34
Bovendraad inrijgen	Pagina	35
Garensparing	Pagina	36
Interne garenterugvoer	Pagina	36

Beginnelen van het naaien

Stikken / Praktische toepassingen.....	Pagina	37
Naald- en garentabel	Pagina	37
Steekkeuze	Pagina	38
Rechte steek en naaldstand	Pagina	38
Zigzagsteek.....	Pagina	39
Ritssluitingvoetje	Pagina	39
Blindzoomvoetje.....	Pagina	40
Knoopaannaaiervoetje	Pagina	40
Knoopsgatvoetje	Pagina	41
Overlocksteek	Pagina	42
Zigzag in 3 etappes.....	Pagina	42
Stretchsteek	Pagina	43
Patchworksteken.....	Pagina	43
Monogrammen maken en borduren met een borduurraam*.....	Pagina	44
Apliceersteken	Pagina	44
Festonafkanten	Pagina	45
Tweelingnaald	Pagina	45

Onderhoud

Onderhoud van de machine.....	Pagina	46
Bewaring	Pagina	46
Kleine storingen verhelpen	Pagina	47

Afvalverwerking.....	Pagina	48
-----------------------------	---------------	-----------

Garantie.....	Pagina	48
----------------------	---------------	-----------

Service

Servicenummer	Pagina	48
---------------------	--------	----

Vervaardiger	Pagina	48
---------------------------	---------------	-----------

Inleiding

Van harte gefeliciteerd met de aankoop van uw naaimachine.

U heeft een kwaliteitsproduct aangeschaft, dat met de grootste zorgvuldigheid werd vervaardigd.

Deze gebruiksaanwijzing geeft informatie over alle toepassingsmogelijkheden van uw nieuwe naaimachine.

Wij wensen u veel plezier en veel succes met uw naaimachine.

Voordat u de naaimachine voor de eerste keer gebruikt, dient u vertrouwd te raken met de functies van het apparaat en moet u leren hoe u het apparaat correct gebruikt. Lees de volgende gebruiks- en veiligheidsaankwijzingen. Bewaar deze instructies. Indien u het apparaat uitleent aan derden geeft u deze instructies mee.

Gebruik volgens voorschrift

De naaimachine is **bestemd** ...

- voor gebruik als draagbaar apparaat
- voor het naaien van huishoudelijk textiel
- voor uitsluitend huishoudelijk gebruik

De naaimachine is **niet te bestemd** ...

- voor een vaste opstelling
- voor het verwerken van andere materialen (b.v. leer, tent- en zeildoek en vergelijkbare zware stoffen)
- voor industrieel gebruik

Korte kennismaking

1	Garenopnemer	12	Klosstop
2	Opspoeldraadgeleider	13	Opspoelas
3	Garensbankop	14	Garenrolpen
4	Steekbreedteknop	15	Bovendraadgeleider
5	Steeklengteknop	16	Handgreep
6	Steekkeuzeknop	17	Naaivoethendel
7	Platbodemstuk	18	Netsnoeraansluiting
8	Naaldplaat	19	Aan-/uitschakelaar
9	Naaivoetjes	20	Handwiel
10	Garensnijder	21	Gat voor tweede garenrolpen
11	Achteruitnaaihendel		

Accessoires

a	Universeel naaivoetje (reeds gemonteerd op de naaimachine)	k	L-schroevendraaier
b	Ritssluitingvoetje	l	Schroevendraaier (groot en klein)
c	Knoopaannaaiervoetje	m	Garenspoelen (1x blauw, 1x roze, 1x geel)
d	Knoopsgatvoetje	n	Tornmesje / reinigingskwast
e	Blindzoomvoetje	o	Borduur- en stopplaat
f	Draadinsteker	p	Rand-/ quiltgeleider
g	Spoelen (4x)(1x reeds gemonteerd)	q	Tweede garenrolpen
h	Vilten kussen	r	Garenrol afdekking (groot en klein)
i	Oliefles	s	Stofhoes
j	Naaldendoosje: 4x losse naald (1x reeds gemonteerd), 1x tweelingnaald	t	Voetpedaal / stroomstekker

Technische gegevens

Nominale spanning		230 Volt/ 50 Hz
Nominiaal vermogen	– naaimachine	70 Watt
	– naailampje	15 Watt
	– totaal	85 Watt
Afmetingen	– handgreep ingeklapt	ca. 382 x 298 x 182 mm (b x h x d)
Lengte van snoer	– netsnoer	ca. 1,8 m
	– kabel van voetpedaal	ca. 1,4 m
Gewicht	– naaimachine	ca. 5,6 kg
Materiaal		aluminium/kunststof
Bedieningselementen	– aan-/uitschakelaar	aanwezig
	– voetpedaal voor naaisnelheid	aanwezig
Weergave-elementen	– naailampje	aanwezig
Grijpersysteem		CB-grijper
Naaldsysteem		130/705H
Radio-ontstoord		conform de EU-richtlijn
TÜV gekeurd		Ja
Productgarantie		3 jaar
Klasse		II

Belangrijke veiligheidsinstructies

Bij gebruik van een elektrisch apparaat, dienen altijd de standaard veiligheidsmaatregelen in acht genomen te worden.

Lees alle voorschriften goed door voordat u deze naaimachine in gebruik neemt.

GEVAAR - Om de kans op elektrische schok te minimaliseren:

1. Laat deze naaimachine nooit onbeheerd achter terwijl de stekker in het stopcontact zit.
2. Trek de stekker van dit apparaat altijd onmiddellijk na gebruik uit het stopcontact evenals voordat u het apparaat schoonmaakt en onderhoudt.
3. Haal de stekker altijd uit het stopcontact voordat u het lampje vervangt. Vervang het lampje altijd door een lampje van 15 Watt van hetzelfde type (regio 220-240V).

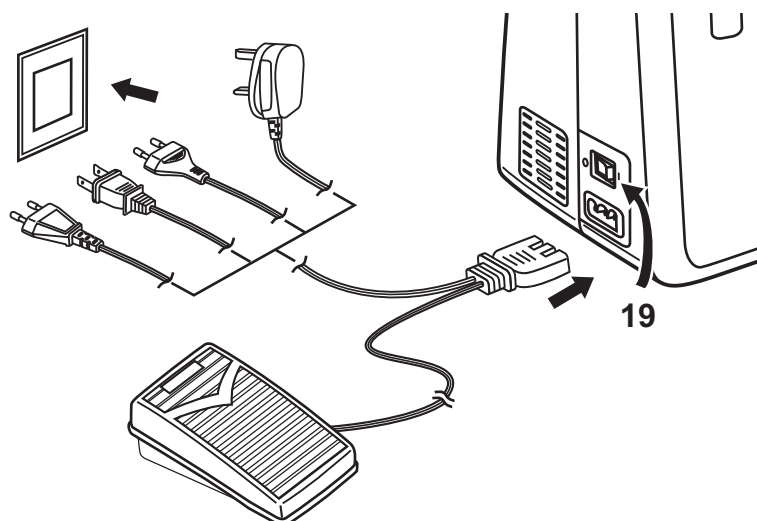
WAARSCHUWING - Om de kans op brandwonden, vuur, elektrische schok of persoonlijke letsels te minimaliseren:

1. Sta niet toe dat de machine gebruikt wordt als een stuk speelgoed. Extra oplettendheid is geboden wanneer deze naaimachine gebruikt wordt door of in de nabijheid van kinderen.
2. Gebruik deze naaimachine alleen zoals voorgeschreven in deze handleiding. Gebruik alleen de door de fabrikant aanbevolen accessoires vermeld in deze handleiding.
3. Gebruik de naaimachine nooit als de stekker of de stroomkabel beschadigd is, als deze niet werkt zoals het hoort, als deze op de grond of in het water gevallen is of als deze beschadigd is. Breng de machine naar het dichtstbijzijnde erkende verdeelpunt of service center voor revisie, reparatie, elektrische of mechanische afstelling.
4. Gebruik de machine nooit als één van de ventilatieopeningen geblokkeerd is. Houd de ventilatieopeningen van de naaimachine en de voetpedaal vrij van opeenhopingen van stof, pluïsjes, losse stukjes stof en draad.
5. Houd uw vingers verwijderd van de bewegende delen. Uiterste voorzichtigheid is geboden in de buurt van de naaimachinenaald.
6. Gebruik steeds de juiste naaldplaat. De verkeerde naaldplaat kan de naald doen breken.
7. Gebruik geen kromme naalden.
8. Trek niet aan de stof of duw de stof niet terwijl u naait. Hierdoor kan de naald buigen en dus breken.
9. Schakel de machine altijd uit (schakelaar op stand "O") als u aanpassingen uitvoert in de buurt van de naald zoals het inrijgen van de naald, het wisselen van naald, het plaatsen van de spoel of het wisselen van persvoetje, enz.
10. Haal de stekker altijd uit het stopcontact voor het verwijderen van afdekplaten, het oliën van de machine of voor het uitvoeren van om het even welk ander onderhoudswerk beschreven in deze handleiding.
11. Laat niets vallen of steek niets in de openingen van de machine.
12. Gebruik de machine niet buitenshuis.
13. Gebruik de machine niet in ruimtes waar spuitbussen gebruikt worden of waar zuurstof wordt toegediend.
14. Om de machine uit te schakelen, zet u alle schakelaars op de "uit"-stand ("O") en haalt u vervolgens de stekker uit het stopcontact.
15. Verwijder de stekker niet uit het stopcontact door aan de stroomkabel te trekken maar grijp de stekker zelf vast en trek hieraan.
16. Het geluidsniveau bedraagt onder normale omstandigheden 75dB(A).
17. Zet de machine uit of haal de stekker uit het stopcontact wanneer de machine niet goed werkt.
18. Zet niets op het voetpedaal.
19. Als het snoer aan het voetpedaal is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant, een erkende reparateur of een persoon met vergelijkbare kennis en ervaring om gevaar te voorkomen.
20. Dit toestel kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met lichamelijke, zintuigelijke of mentale beperkingen of een gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of geïnstrueerd worden over het gebruik van het toestel door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid en ze de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het toestel spelen.
21. Reiniging en onderhoud mogen niet zonder toezicht uitgevoerd worden door kinderen.
22. Bewaar de gebruiksaanwijzing op een gepaste plaats in de buurt van de machine en geef deze mee indien u de machine uitleent aan een derde.

BEWAAR DEZE HANDLEIDING

Deze naaimachine is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik.

Naaimachine op het lichtnet aansluiten



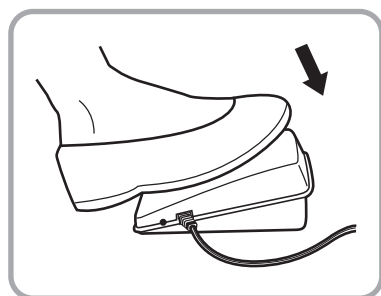
Opgepast:

Haal de stekker uit het stopcontact wanneer u de naaimachine niet gebruikt.

Opgepast:

Bij twijfel omtrent de juiste aansluiting van de naaimachine op het lichtnet moet een elektricien worden geraadpleegd. Haal de stekker uit het stopcontact wanneer u de naaimachine niet gebruikt. De machine mag uitsluitend worden gebruikt met het voetpedaal KD-2902/FC-2902D (netspanning 220-240V).

Raadpleeg de onderstaande tekeningen voor het aansluiten van de machine op het lichtnet.



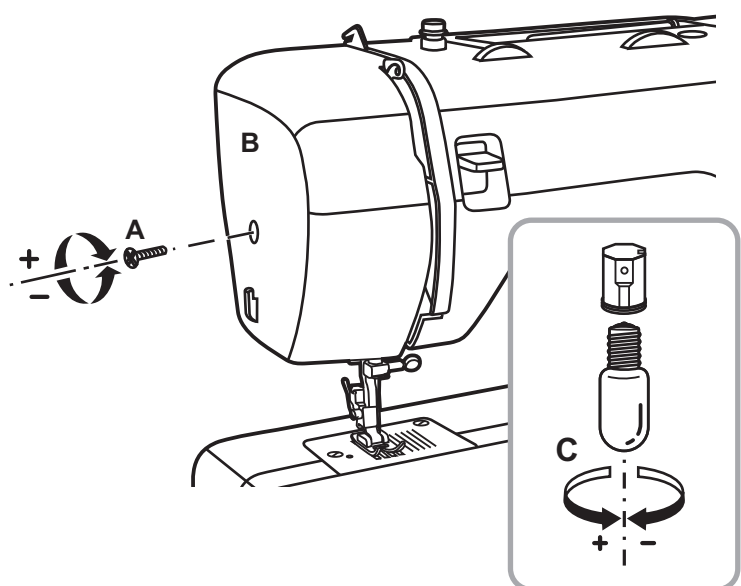
Gloeilamp

Wanneer de aan-/uitschakelaar (19) van de stand ("O") in de stand ("I") wordt gezet, schakelt dat de naaimachine aan en wordt de lamp ontstoken.

Voetpedaal

Het voetpedaal (t) dient tot het regelen van de snelheid van de naaimachine.

Gloeilampje vervangen

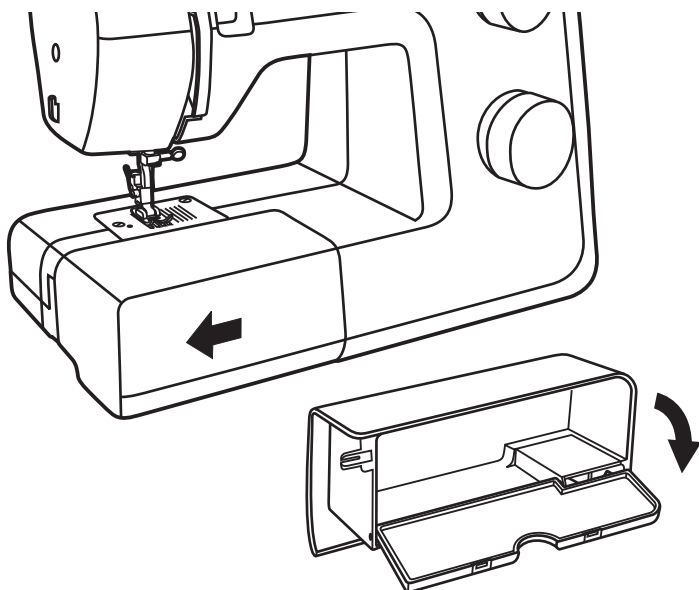


Haal de stekker uit het stopcontact.

1. Neem de schroef (A) los.
2. Verwijder de kap (B).
3. Schroef het gloeilampje (C) los en vervang het.
4. Plaats de kap op de naaimachine en zet deze vast met de schroef.

Wend u in geval van moeilijkheden tot uw leverancier.

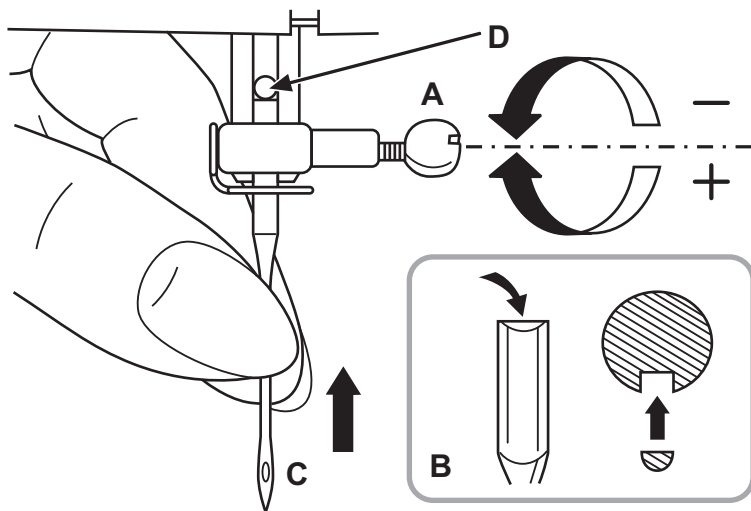
Platbodemstuk aanbrengen



Houd het platbodemstuk (7) horizontaal en schuif in de richting van de pijl op zijn plaats.

Het platbodemstuk kan als accessoiredoos worden gebruikt.

Naald aanbrengen



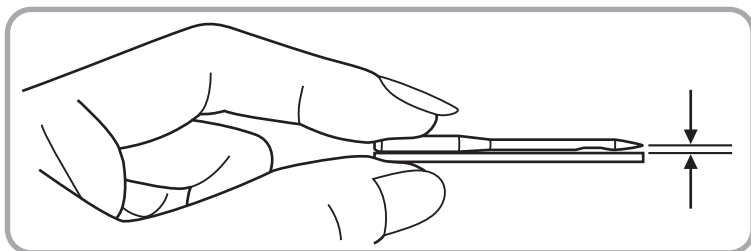
Opgepast:

Zet de aan-/uitschakelaar (19) in de uitstand ("O").

De naald moet regelmatig worden vervangen, zeker wanneer deze tekenen van slijtage vertoont en problemen veroorzaakt.

Monteer de naald aan de hand van de nevenstaande tekening.

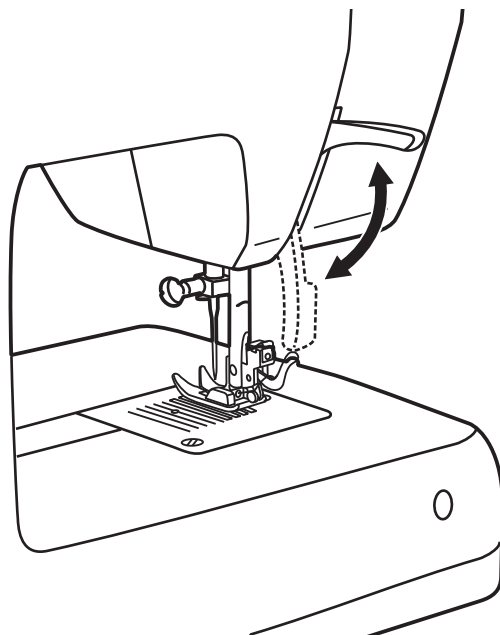
- A. Draai de naaldborgbout los, breng een nieuwe naald aan en zet de borgbout goed vast.
- B. De naald moet met de platte kant van de kolf naar achteren worden gemonteerd.
- C/D. Druk de naald omhoog tot deze stuit.



Alleen naalden in perfecte staat gebruiken:
Er kunnen problemen optreden bij het gebruik van:

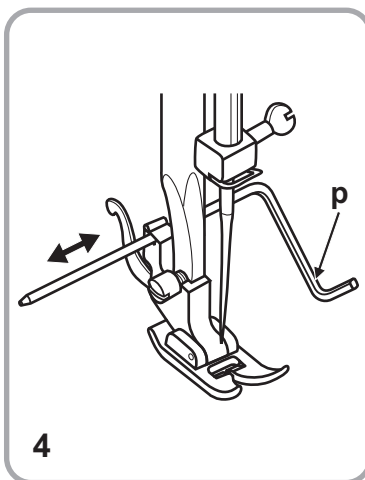
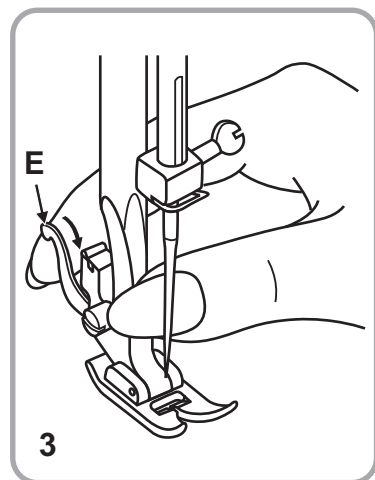
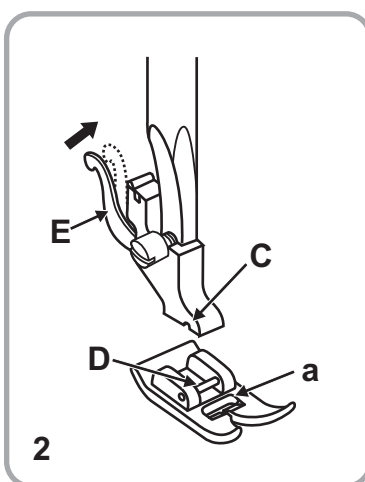
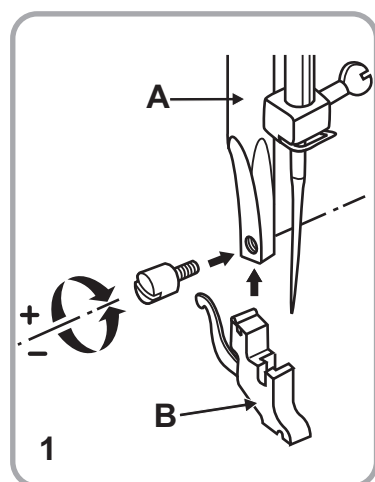
- kromme naalden
- botte naalden
- beschadigde punten

Naaivoethendel met twee standen



Bij het naaien van verscheidene lagen dikke stof kan de naaivoethendel (17) in een hogere stand gesteld worden, wat het aanbrengen van de stof vergemakkelijkt.

Naaivoethouder bevestigen



Opgepast:

Zet de aan-/uitschakelaar (19) in de stand UIT ("O") voor u de bovenstaande handelingen uitvoert.

1. Naaivoethouder bevestigen

Druk de naaivoethouderstang omhoog (A). Bevestig de naaivoethouder (B) aan hand van de tekening.

2. Naaivoet bevestigen

Laat de naaivoethouder (B) dalen tot de gleuf (C) zich recht boven het asje (D) bevindt.

Druk de hendel (E) in de richting van de pijl.

Druk de naaivoethouder (B) omlaag tot de naaivoet (a) er in vastklikt.

3. Naaivoet losnemen

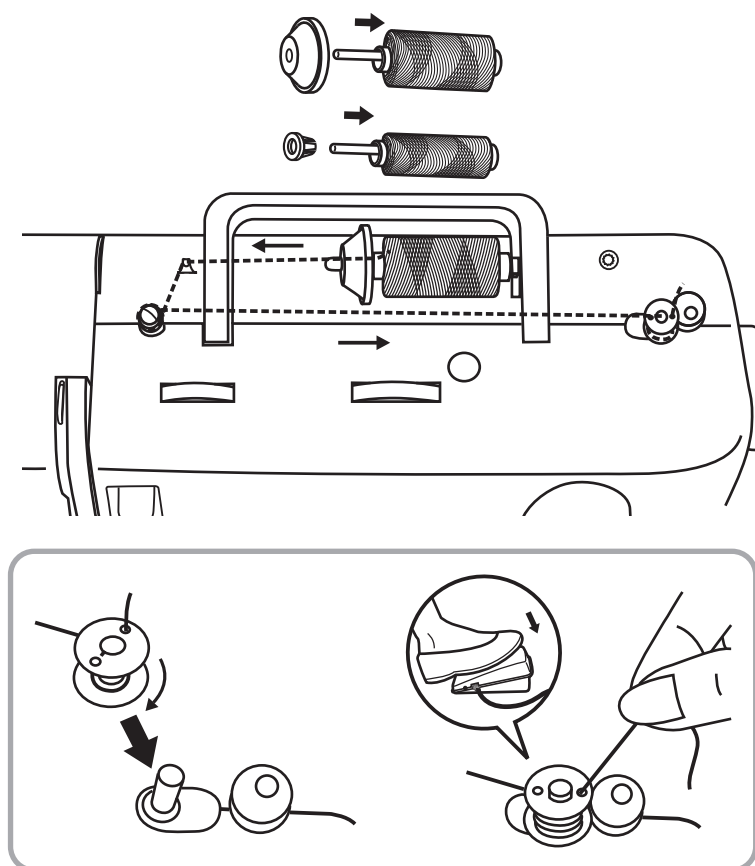
Druk de naaivoet omhoog.

Druk de hendel (E) in de richting van de pijl, waardoor de naaivoet loskomt.

4. Rand-/quiltgeleider (p) bevestigen

Steek de rand-/quiltgeleider (p) aan de hand van de tekening zorgvuldig in de gleuf, bijv. voor zomen, vouwen etc.

Onderdraad opspoelen



Plaats de garenspoel (m) op de garenrolpen (14) en zet deze vast met een garenrol afdekking (r).

- Kleine garenrol afdekking voor smalle klossen
- Grote garenrol afdekking voor brede klossen

Draad van de garenspoel door de opspoeldraadgeleider (2) trekken.

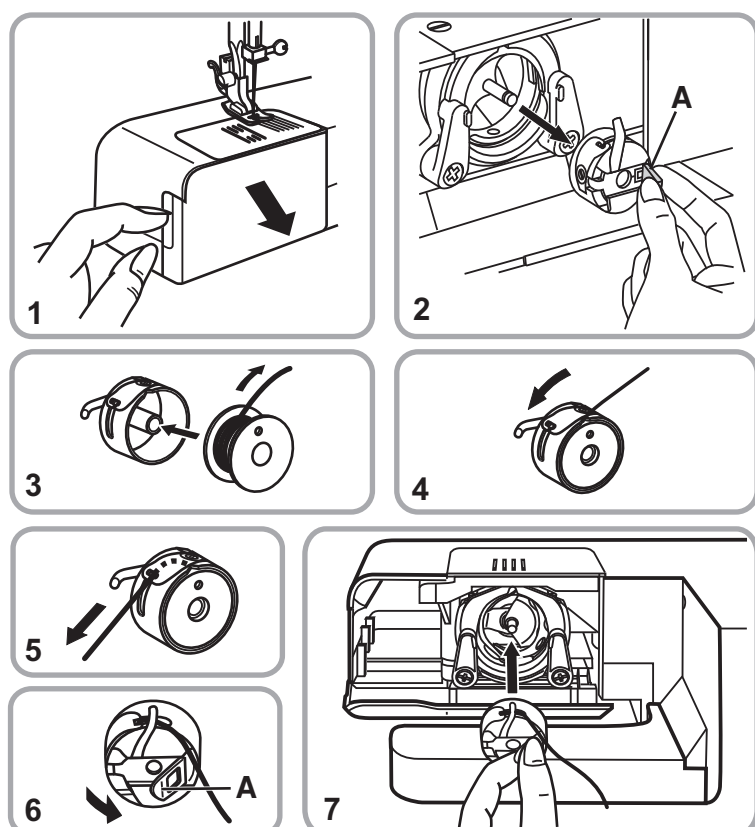
Steek de draad door de opening in de lege spoel (g), vanaf de binnenkant naar buiten. Schuif de spoel op de opspoelas (13) en schuif die vervolgens naar rechts in de spoel- positie.

Het uiteinde van de draad vasthouden. Druk op de voetpedaal (t). Nadat de draad enkele keren rond de spoel is gewonden, laat u de voetpedaal (t) los. De draad loslaten en zo dicht mogelijk bij de spoel afknippen. Druk nogmaals op de voetpedaal (t). Zodra de spoel vol is, begint die langzamer te draaien. Laat dan de voetpedaal (t) los. Druk de spoel terug in de naai-positie en verwijder de spoel.

Opmerking:

Als de opspoelas (13) zich in de wikkelpositie bevindt, wordt het naaien automatisch onderbroken. Druk de opspoelas (13) naar links om te naaien (naai-positie).

Spoel aanbrengen



Opgepast:

Zet de aan-/uitschakelaar in de uitstand ("O").

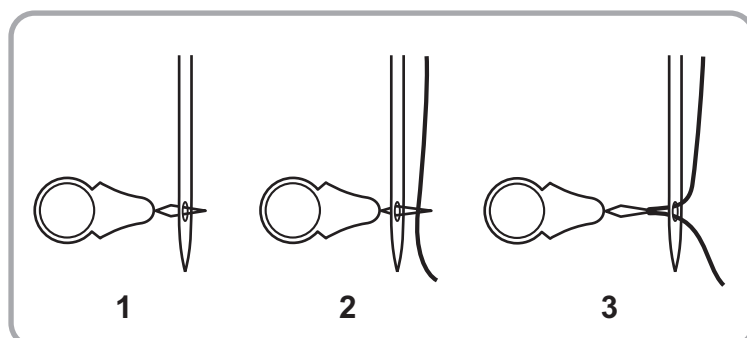
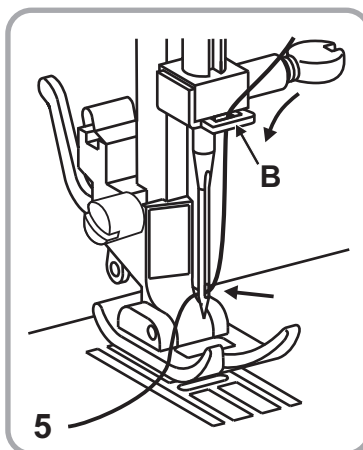
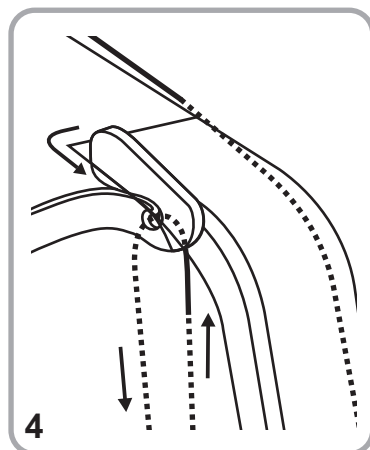
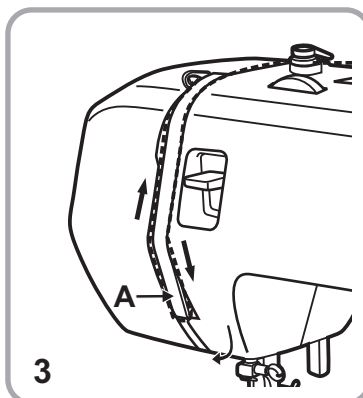
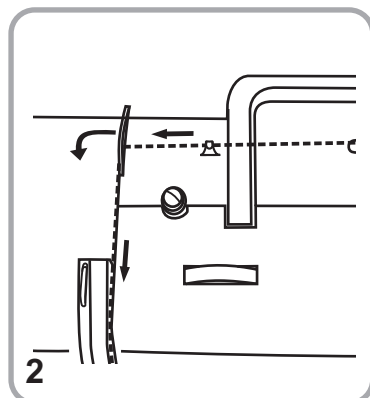
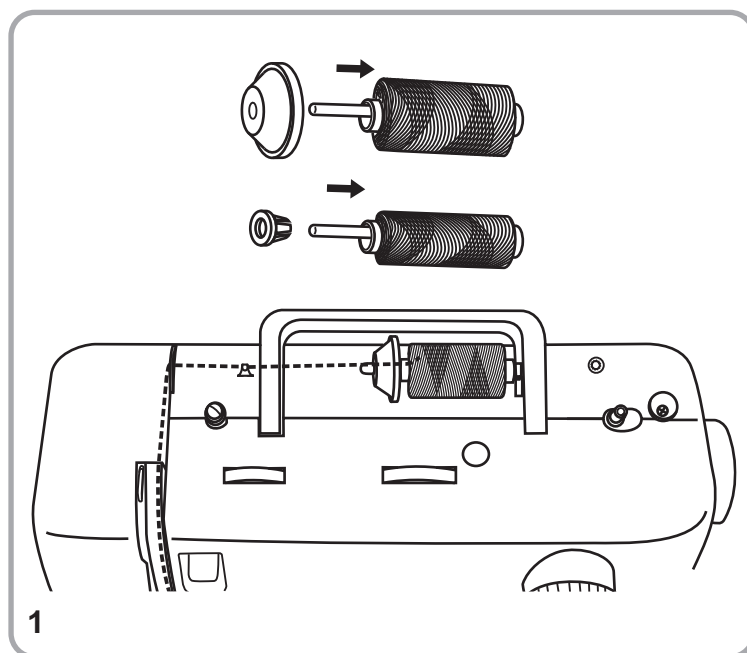
De spoel (g) kan alleen worden aangebracht of verwijderd wanneer de naald zich in de hoogste stand bevindt.

1. Trek het deksel in de richting van de pijl.
2. Pak het lipje (A) en trek het spoelhuis naar u toe om het te verwijderen.
3. Houd de spoelhouder in de ene hand.
4. Plaats de spoel (3) zodanig dat het garen met de wijzers van de klok mee van de spoel wordt getrokken (zie pijltje). (4)
5. Garen in de gleuf en onder de spanveer door trekken.
6. Houd de spoelhouder aan de draaisluiting vast.
7. Plaats deze in het schuittje.

Opmerking:

Het verwijderen van de onderste draad is op pagina 36 beschreven.

Bovendraad inrijgen



Opgepast:

Aan-/uitschakelaar (19) op ("O") zetten!
Naaivoetstang omhoog brengen door tweetraps-naaivoethendel (17) op te tillen, draadhefboom in hoogste positie zetten door het handwiel tegen de klok in te draaien. Bij het inrijgen de pijlen en cijfers op de naaimachine volgen.

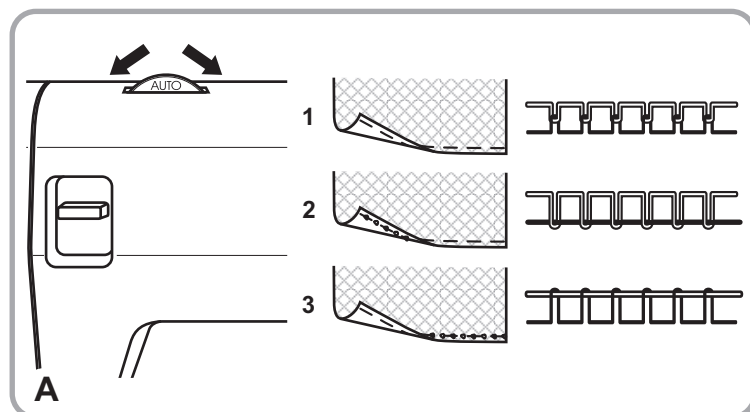
1. Plaats de garenspeel (m) op de garenspeel (14) en zet deze vast met een garenspeel afdekking (r).
- Kleine garenspeel afdekking voor smalle klossen
- Grote garenspeel afdekking voor brede klossen
2. Bovendraad door de bovendraadgeleider (15) halen van rechts naar links, dan naar voren in de rechtse gleuf leggen en naar onderen leiden.
3. Naar links onder de opening in de draadgeleider (A) door en dan weer naar boven leiden.
4. Draad van rechts naar links door de garenspeel (1) en naar onderen leiden.
5. Draad eerst achter de grote, metalen draadgeleider (B) en nadien door het oog van de naald leiden. Naald altijd van voren inrijgen.

Draadinsteker

De draadinsteker (f) kunt u gebruiken als hulp om de draad in de naald te krijgen.

1. Draadinsteker van achteren naar voren door het oog van de naald steken.
2. De bovendraad door de lus van de draadinsteker steken.
3. De draadinsteker met de draad terug door het oog van de naald trekken.

Garenspanning

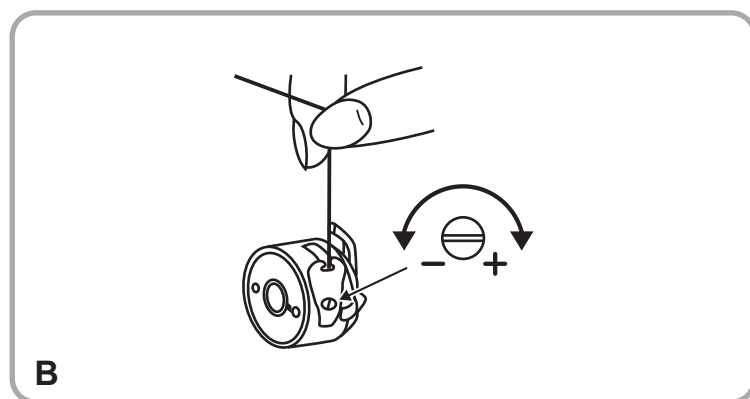


Bovendraadspanning (A)

De normale bovendraadspanning is: "AUTO"
De bovendraadspanning kan hoger worden ingesteld door de knop op het naasthogere nummer te draaien.

De bovendraadspanning kan lager worden ingesteld door de knop op het naastlagere nummer te draaien.

1. Normale bovendraadspanning
2. Bovendraadspanning onvoldoende
3. Bovendraadspanning te groot



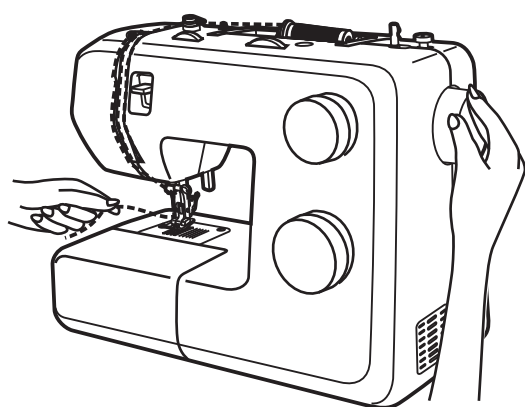
Onderdraadspanning (B)

Nb:

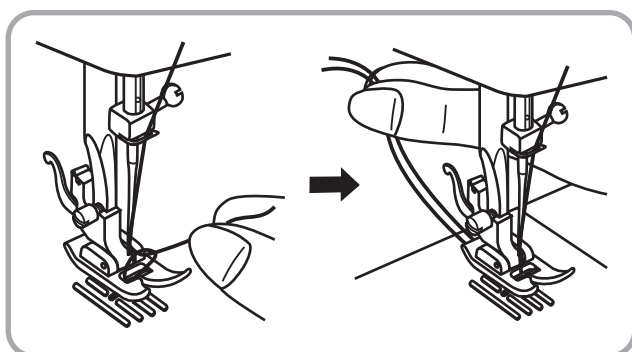
De onderdraadspanning is correct ingesteld tijdens de productie, zodat er geen wijziging nodig is.

U kunt de onderdraadspanning testen door de spoelhouder en de spoel uit het spoelhuis te nemen en deze aan het garen vast te houden. Beweeg ze een of tweemaal heen en weer. Wanneer de spoelspanning goed is, moet er 3 à 5 cm garen uit de spoel komen. Bij te grote spoelspanning komt er in het geheel geen garen uit. Bij te weinig spoelspanning zal er veel meer garen uit de spoel komen. De spoelspanning kan worden nagesteld met de kleine schroef in de zijkant van de spoelhouder.

Interne garenterugvoer

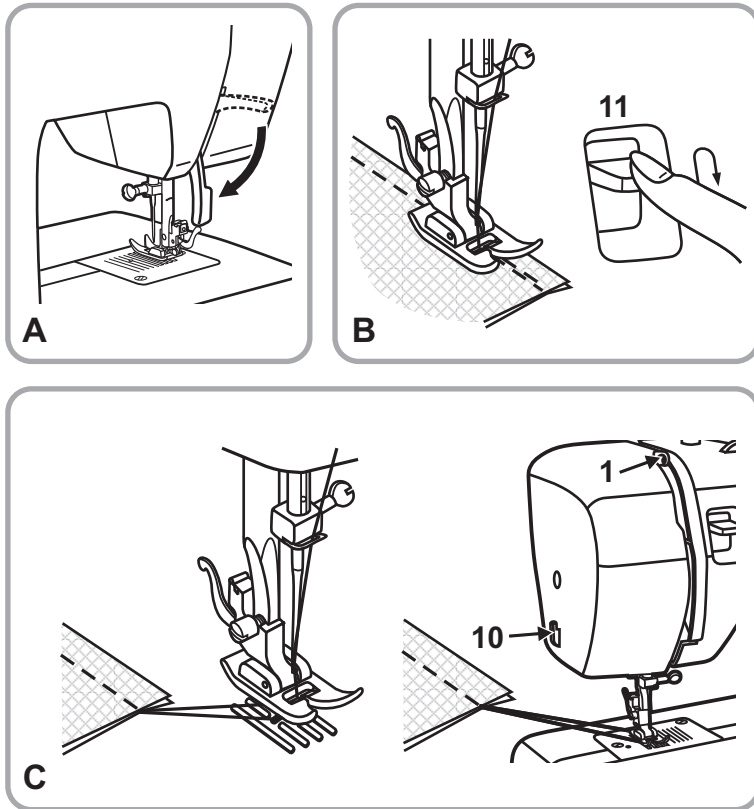


Neem de bovendraad in de linkerhand.
Draai de naald met het handwiel (20) in de hoogste stand.



Trek de onderdraad met de bovendraad uit de opening in de naaldplaat. Trek beide draden onder de naaivoet door naar achteren.

Stikken / Praktische toepassingen



Naaïen (A)

Zodra de machine goed is ingeregend en ingesteld, verlaagt u de naaivoet voor het beginnen met naaien door de twee-staps naaivoethendel (17) te verlagen. Druk vervolgens op het voetpedaal (t) om met het naaien te beginnen.

Afhechten (B)

Druk aan het einde van de stof op de achteruitnaaihendel (11). Naai enkele steken achteruit. Laat de hendel los en de machine naait weer vooruit.

Het losmaken van de naaïstof (C)

Het handwiel (20) tegen de klok in draaien om de garenopnemer (1) in de hoogste positie te zetten. De naaivoet omhoog brengen en de naaïstof naar achteren trekken om de stof los te maken.

Draad afsnijden (C)

Houd het garen met beide handen achter de naaivoet, trek het in de garensnijder (10) en beweeg de handen naar onder.

Naald- en garentabel

NAALD-, STOF- EN GARENKEUZE

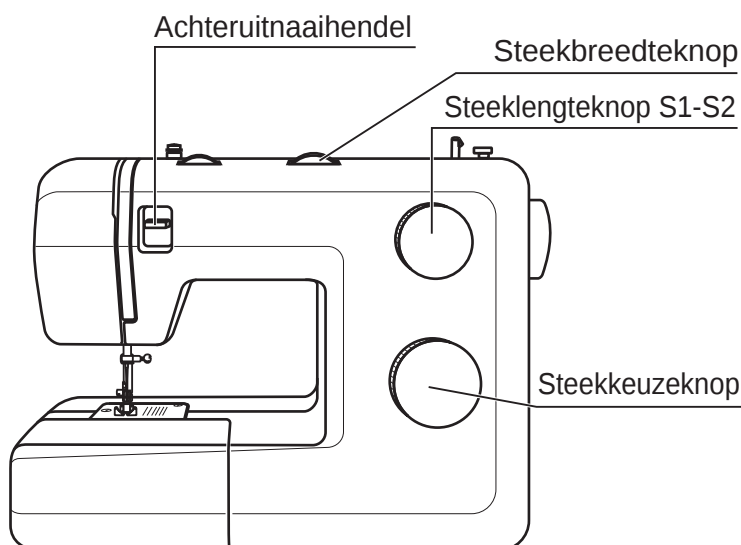
NAALD NR.	STOFFEN	GAREN
9-11(65-75)	Fijne stoffen: dunne katoen, voile, serge, zijde, mousseline, gebreide katoen, tricot, jersey, crêpe-stoffen, geweven polyester, overhemd- en blousestoffen.	Licht katoen-, nylon- of polyestergaren.
12(80)	Middelzware stoffen: katoen, satijn, zeildoek, dubbelgebreide stoffen, lichte wollen stoffen.	De meeste garens die in de handel verkrijgbaar zijn, zijn middeldik en geschikt voor deze stoffen en naalden. Gebruik polyestergaren voor synthetische stoffen en katoengaren voor natuurlijke stoffen voor het beste resultaat. Gebruik altijd hetzelfde garen voor de boven- en onderdraad.
14(90)	Middelzware stoffen: katoenen zeildoek, wollen stoffen en dikke gebreide stoffen, badstof en spijkerstof.	
16(100)	Zware stoffen: zeildoek, wollen stoffen, tentstof en gequilde stof, spijkerstof en meubelbekledingstof (fijn tot middelzwaar).	
18(110)	Dikke wollen stof, mantelstof, meubelbekledingstof, leer en vinyl.	Extra dik garen, tapijtgaren (naaivoetdruk moet hoger worden ingesteld).

Attentie: Hoe dikker de stof en hoe dikker het garen, des te sterker moet de naald zijn.

Let op:

1. Tweelingnaalden kunnen voor algemeen gebruik en decoratieve stiksels worden gebruikt.
2. Wanneer u met een tweelingnaald naait, mag de steekbreedte niet meer dan "2.5" zijn.
3. Europese naalden zijn genummerd 65, 70, 80 etc. Amerikaanse en Japanse naalden zijn genummerd 9, 11, 12, etc.
4. Vervang regelmatig de naald (ongeveer na elk kledingstuk) en/ of zodra de draad breekt of steken worden overgeslagen.

Steekkeuze

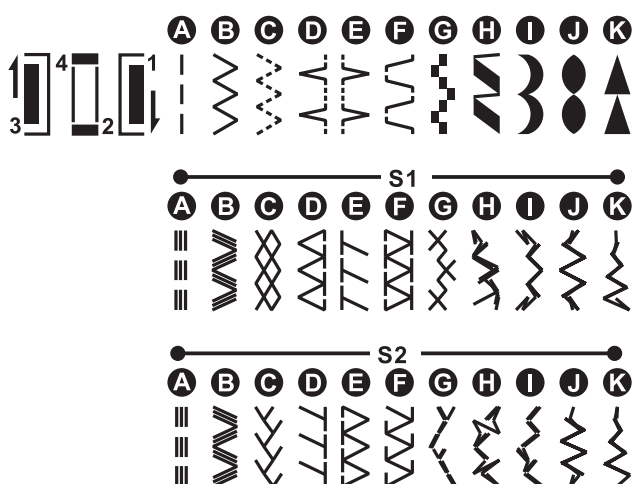


Voor de **rechte steek** aan de steekkeuzeknop (6) draaien tot het gewenste symbool "A". Naaldpositie van links tot midden instelbaar door aan de steekbreedteknop (4) te draaien. De steeklengte kan met behulp van de steeklengteknop (5) worden ingesteld.

Voor de **zigzagsteek** aan de steekkeuzeknop (6) draaien tot het gewenste symbool "B". De steeklengte en de steekbreedte afhankelijk van het materiaal instellen.

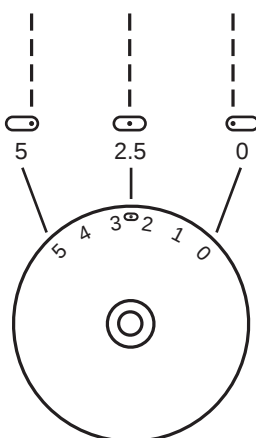
Voor de andere **steken uit de bovenste rij** aan de steekkeuzeknop (6) draaien tot het gewenste symbool. De steeklengte en steekbreedte naar wens instellen. Voor een optimaal resultaat voor de siersteken G-K in de eerste rij, dient de steeklengte tussen "0.3" en max. "0.5" ingesteld te worden.

Voor de steken in de tweede rij, aan de steeklengteknop (5) draaien tot "S1", voor de steken in de derde rij, aan de steeklengteknop (5) draaien tot "S2", en de steekkeuzeknop (6) draaien tot het gewenste symbool. De steekbreedte naar wens instellen.

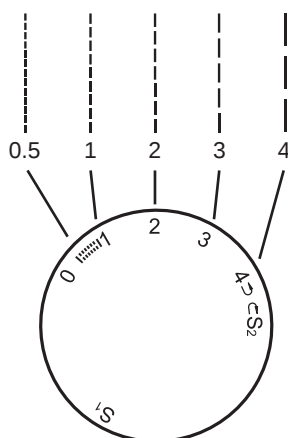


Rechte steek en naaldstand

Steekbreedteknop



Steeklengteknop



Draai aan de steekkeuzeknop (6) zodat de pijl op "A" (rechte-steekpositie) staat.

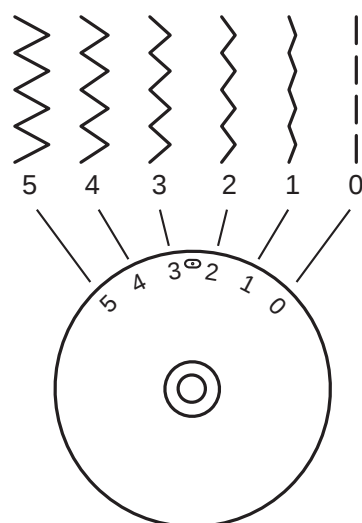
Algemene regel: Hoe dikker het materiaal, des te dikker moet het garen en de naald, en des te langer moet de steek zijn.

Kies uw naaldpositie, van naald links naar naald rechts, door de steekbreedteknop te veranderen van "0" tot "5".

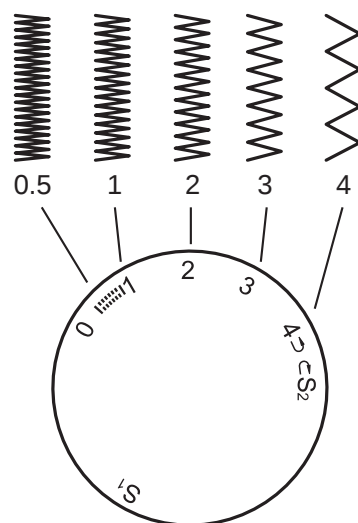


Zigzagsteek

Steekbreedteknop



Steeklengteknop



Draai aan de steekkeuzeknop (6) tot "B".

De functie van de steekbreedteknop (4) bij de zigzagsteek

De max. zigzagbreedte is "5". De breedte kan echter worden verminderd. De zigzagsteek wordt met behulp van de steekbreedteknop tussen "0" en "5" ingesteld.

De functie van de steeklengteknop (5) bij de zigzagsteek

De dichtheid van de zigzagsteek kan met behulp van de steeklengteknop van "0.5" tot "4" worden ingesteld. De normale instelling ligt bij "2.5".

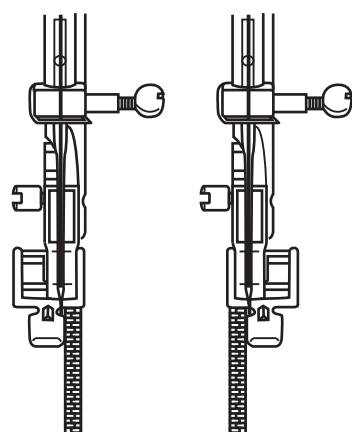
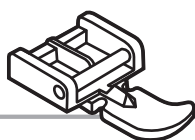
Satijn steek

Wanneer de steeklengte is ingesteld tussen "0" en "1" zijn de steken erg dicht bij elkaar, dit vormt de satijn steek, welke wordt gebruikt voor het maken van knoopsgaten en decoratieve steken.

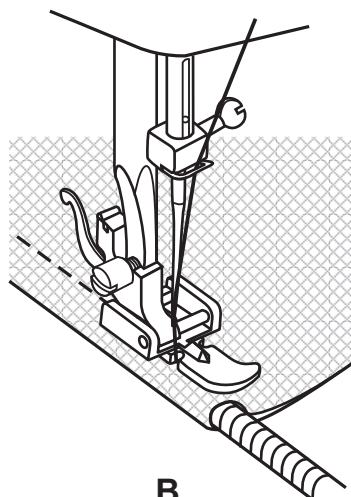
Fijne stof

Wanneer u zeer fijne stof naait, breng dan een dun papier aan onder de stof. Nadat u klaar bent met naaien, verwijder het papier dan door het voorzichtig weg te trekken.

Ritssluitingvoetje



A



B

Steek	Steekbreedte	Steeklengte
A	2.5	1~4

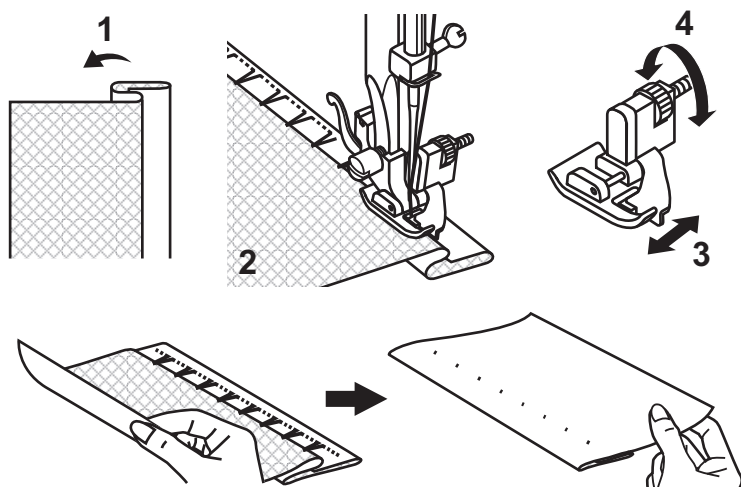
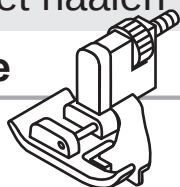
Het ritssluitingvoetje (b) kan links of rechts gemonteerd worden, afhankelijk van de kant van de voet waar genaaid moet worden (A).

Om verder dan de ritsopening te naaien moet de naald in de stof worden gestoken, de naaivoet moet omhooggezet worden en het treklijpje moet onder de naaivoet door worden gedrukt. Breng de voet omlaag en naai verder.

Het is eveneens mogelijk, een sierkoordje in een geerband te naaien, waardoor een paspel verkregen wordt. (B)

De steeklengteknop (5) per stofdikte tussen "1" en "4" instellen.

Blindzoomvoetje



Steek	Steekbreedte	Steeklengte
D	1~2	3~4

Onder meer voor gordijnzomen, broekzomen en rokzomen.

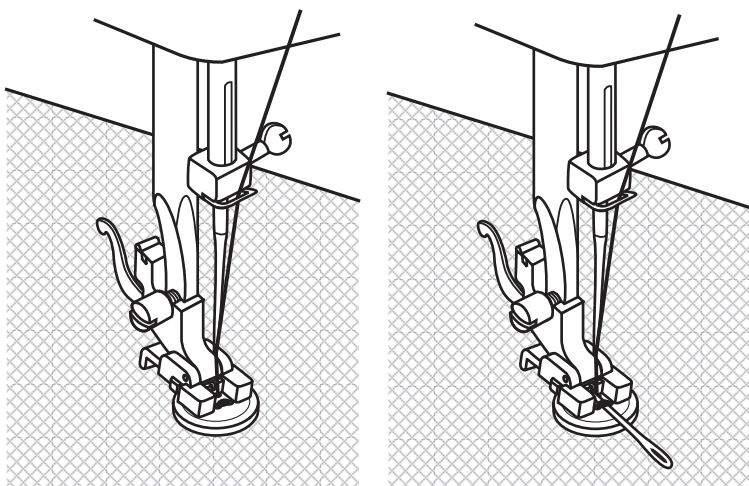
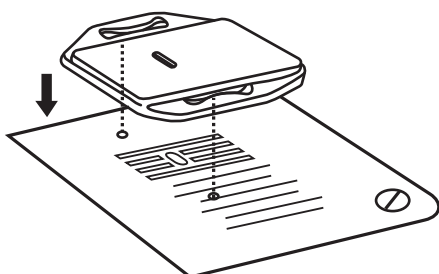
... Onzichtbare zoom voor elastische stoffen.

1. Vouw de stof zoals op de tekening te zien is, met de achterzijde boven.
2. Leg de stof onder de voet. Draai het handwiel vooruit tot de naald links volledig gedaald is. De naald moet maar net in de vouw dringen, anders moet de steekbreedte aangepast worden.

3/4. Stel de geleider in (3) met de knop (4) tot de geleider aanligt op de vouw.

Druk het voetpedaal licht in en naai met geringe snelheid en leid de stof langs de geleider.

Knoopaannaaiervoetje



Steek	Steekbreedte	Steeklengte
B	0~5	0

Installeer de borduur- en stopplaat (o).

Werkstuk onder de naaivoet schuiven. Knoop op de aangegeven plaats leggen. Naaivoet laten zakken, steekbreedte op "0" zetten en eerst enkele steken in het linker knoopsgat naaien.

Stel de steekbreedte exact in op het linker en rechter gat van de knoop (meestal tussen 3 en 4).

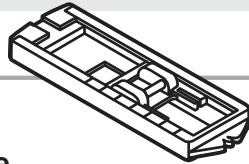
Met het handwiel (20) proefsteken maken tot de naald precies in het rechterknoopsgat steekt (dit kan per knoop variëren).

Knoop aannaaien. Steekbreedte op "0" zetten en enkele steken in één knoopsgat naaien.

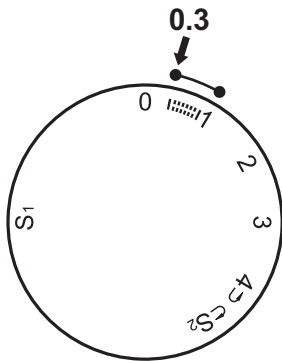
Wordt een kraag gewenst, leg een stopnaald op de knoop en naai erover heen.

Bij knopen met 4 gaten, eerst de voorste twee gaten naaien, dan het werkstuk naar voren schuiven en verder als beschreven.

Knoopsgatvoetje



Steeklengte



Steek	Steekbreedte	Steeklengte
	5	0.3~1

Vorbereidingen:

Verwijder de naaivoet en monteer het knoopsgatvoetje (d). Stel de steeklengte in tussen "0,3" en "1".

De steekdichtheid is afhankelijk van de stofdikte.

Nb: Maak altijd eerst een proefknoopsgat.

Stof voorbereiden:

Meet de diameter van de knoop en voeg 0,3 cm voor de versterkingsribben. Voeg bij dikke knopen wat meer toe. Teken op de stof de positie en de lengte van het knoopsgat af. Zet de naald in haar hoogste stand.

Plaats de stof zodanig dat de naald zich op het verst van u verwijderde merkstreepje bevindt.

Trek het knoopsgatvoetje zo dicht mogelijk naar u toe.

Breng de voet omlaag.

A. Draai de steekkeuzeknop (6) op "

B. Draai de steekkeuzeknop (6) op "

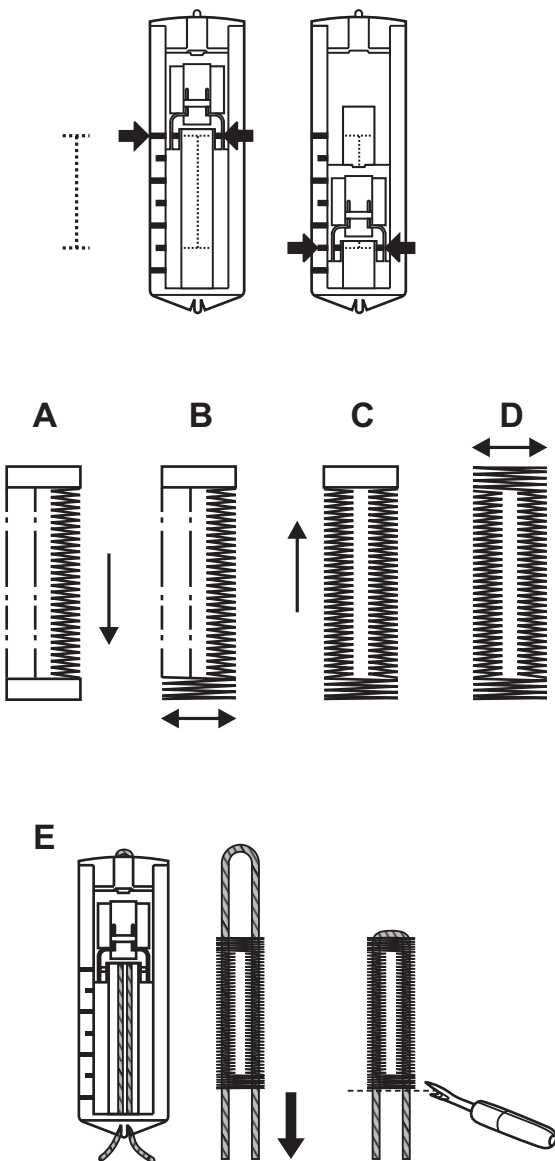
C. Draai de steekkeuzeknop (6) op "

D. Draai de steekkeuzeknop (6) op "

Breng de voet omhoog. Neem de stof onder de voet uit en knip de draden af. Trek de bovendraad door de achterkant van de stof en knoop de boven- en onderdraad samen. Snijd het knoopsgat in het midden open met het tornmesje (n) en pas daarbij op, de steken aan de linker- en rechterkant niet door te snijden.

Tips:

- Voor de beste resultaten moet u de bovendraadspanning (3) iets losser zetten.
- Gebruik bij dunne en rekbare stoffen verstevigingsmateriaal.
- Bij stretchstoffen en tricots wordt aangeraden om een verstevigingsmateriaal te gebruiken, zoals garen of vlieseline.
- De zigzagsteek moet over het paspel gestikt worden (E).



Overlocksteek



Steek	Steekbreedte	Steeklengte
E, F	3~5	S1, S2

Nb:

Gebruik nieuwe naalden of kogelpuntnaalden!

Voor naden, naaien en afwerken van randen, zichtbare zoom.

Overlocksteek (A)

Voor fijne gebreide stoffen, jersey, halsboorden.

Standaard overlocksteek (B)

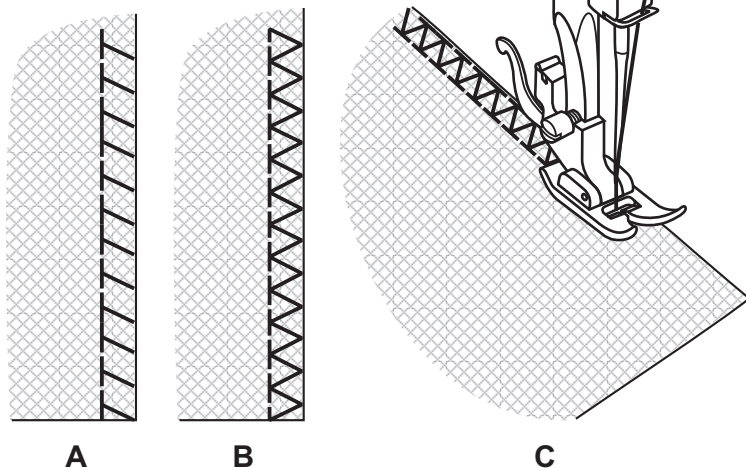
Voor fijne gebreide stoffen, jersey, halsboorden.

Dubbele overlocksteek (C)

Voor fijne gebreide stoffen, handgebreide stoffen, naden.

Alle overlocksteken zijn geschikt voor het in één keer naaien en afwerken van zomen alsmede voor zichtbare assemblages.

Voor het afwerken moet de naald net boven de rand van de stof worden geplaatst.



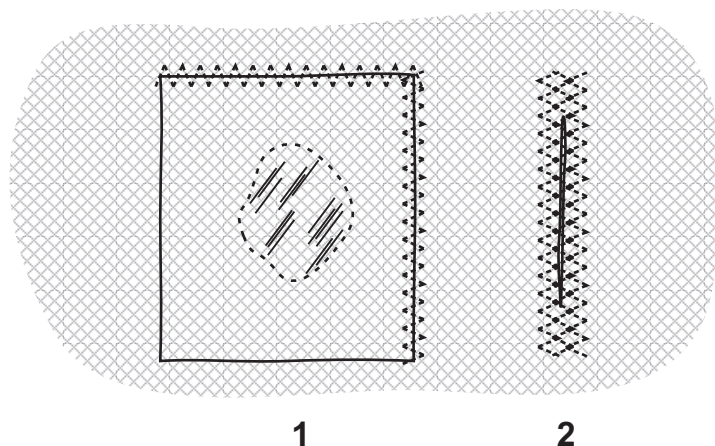
Zigzag in 3 etappes



Steek	Steekbreedte	Steeklengte
C	3~5	1~2

Kant en elastiek naaien, stoppen, verstellen, kanten afwerken.

1. Leg de stof onder de naaivoet. De steeklengte kan sterk worden ingekort.
2. Voor het herstellen van een scheur verdient het aanbeveling, aan de achterkant een stuk stof te gebruiken. Naai om te beginnen het midden en daarna links en rechts. Naai, afhankelijk van stof en scheur, 3 à 5 rijen steken.



Stretchsteek

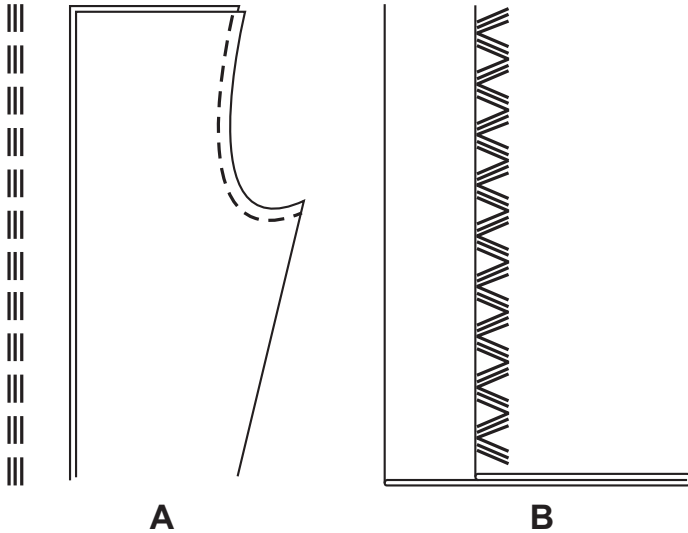


Steek	Steekbreedte	Steeklengte
A	2.5	S1, S2

Drievoudige rechte steek (A)

Moeilijk te naaien stoffen.

De machine naait twee steken vooruit en één steek achteruit. Dit geeft een drievoudige versterking.

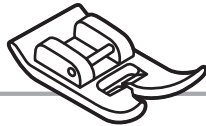


Steek	Steekbreedte	Steeklengte
B	3~5	S1, S2

Drievoudige zigzagsteek (B)

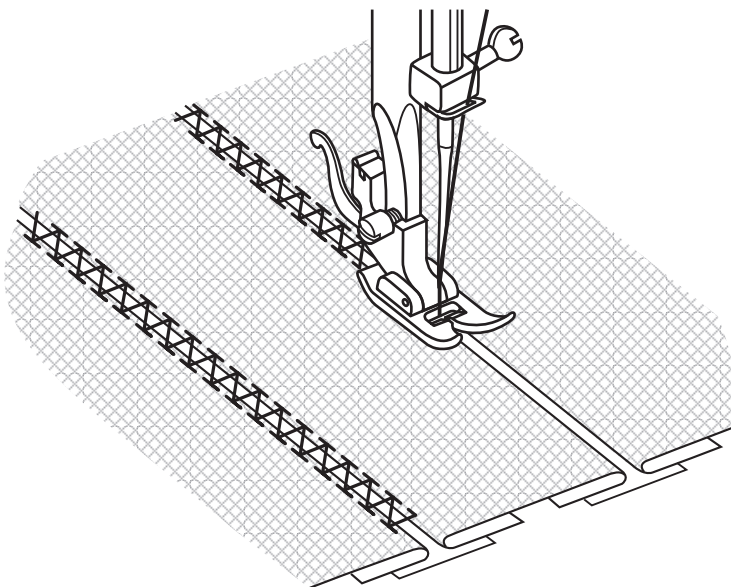
Voor moeilijk te naaien stoffen, zomen en siernaden. De drievoudige zigzagsteek is uitermate geschikt voor moeilijk te naaien stoffen zoals denim, corduroy, enz.

Patchworksteken



Steek	Steekbreedte	Steeklengte
F	3~5	S1

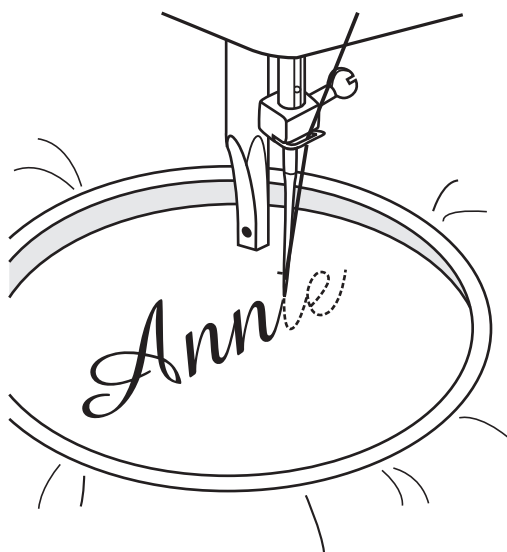
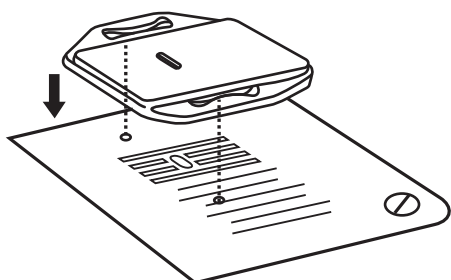
Met deze steken worden twee stukken stof met een geringe tussenruimte aan elkaar gezet.



1. Sla de randen van de twee stukken stof om voor de zoom en rijg de randen aan een stuk dun papier maar laat daartussen een kleine ruimte.
2. Trek zacht aan de twee draden en stik langs de rand.
3. Gebruik enigszins dikker garen dan normaal.
4. Verwijder na het naaien de rijgdraad en het papier. Leg aan de achterzijde aan het begin en het einde van de naden knopen.

Monogrammen maken en borduren met een borduurraam*

* Borduurraam niet meegeleverd met machine.



Steek	Steekbreedte	Steeklengte
B	1~5	0

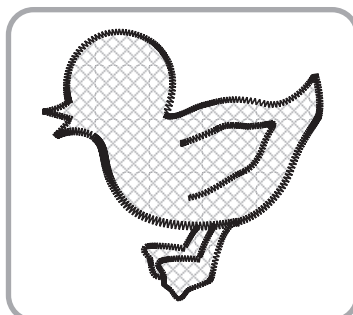
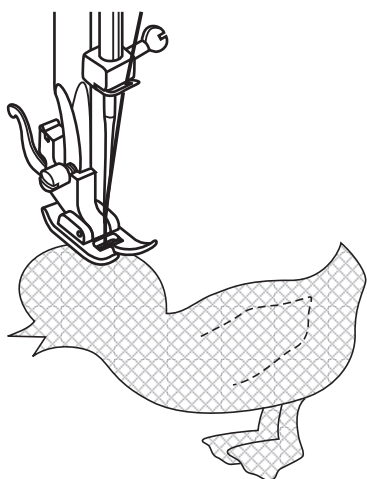
Borduur- en stopplaat (o) aanbrengen

1. Demonteer de naaivoet en de naaivoethouder.
2. Monteer de borduur- en stopplaat (o).
3. Trek de naaivoethendel (17) omlaag voor u met naaien begint.
4. Selecteer de steekbreedte aan de hand van de lettergrootte of het motief.

Vorbereidingen voor monogrammen en borduren*

1. Teken de letters of het motief op de achterzijde van de stof.
2. Span de stof zo strak mogelijk op het borduurraam.
3. Leg het werk onder de naald. Naaivoethendel (17) laten zakken.
4. Draai het handwiel (20) naar de gebruiker toe, zodat de onderdraad opgetild wordt. Maak op het beginpunt een paar aanhechtingssteken.
5. Houd het borduurraam met duim en wijsvinger van beide handen vast.
6. Coördineer naaisnelheid en de beweging van het borduurraam.

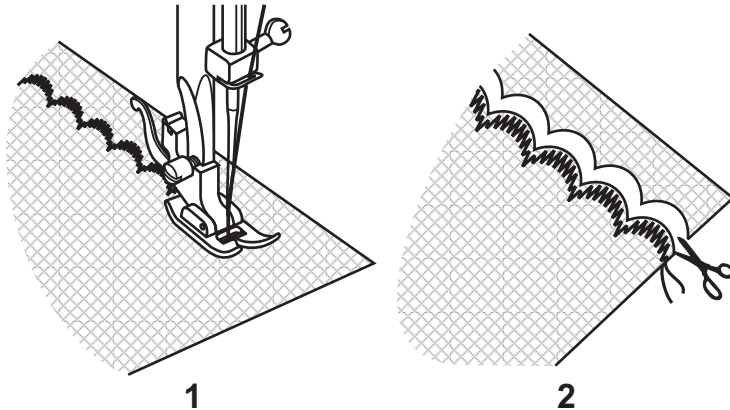
Appliceersteken



Steek	Steekbreedte	Steeklengte
B	3~5	0.5~1

1. Knip het motief uit en rijg het aan de stof.
2. Naai de applicatie langs de buitenrand langzaam vast.
3. Knip de stof buiten de steken af. Niet in de steken knippen.
4. Verwijder de rijgdraad.
5. Leg onder de applicatie knopen in de boven- en onderdraad of rafelen te voorkomen.

Festonafkanten

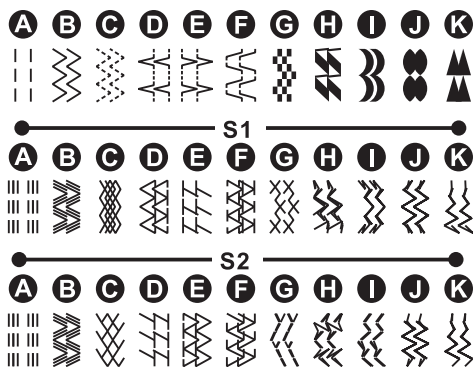
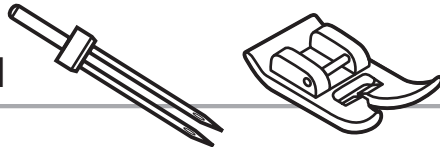


Steek	Steekbreedte	Steeklengte
I	3~5	1~2

Deze machine kan automatisch festoneren voor decoratieve randen.

1. Langs de zoomlijn naaien.
2. De stof dicht langs de naailijn afknippen. Zorg dat u de naaidraden daarbij niet doorknipt.

Tweelingnaald

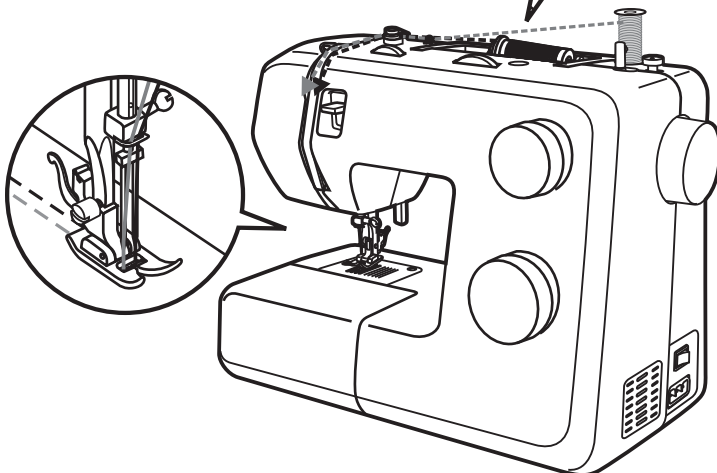
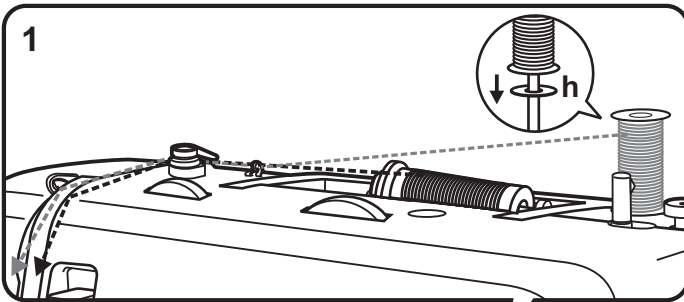


Steek	Steekbreedte	Steeklengte
A	2.5	1~4

Attentie:

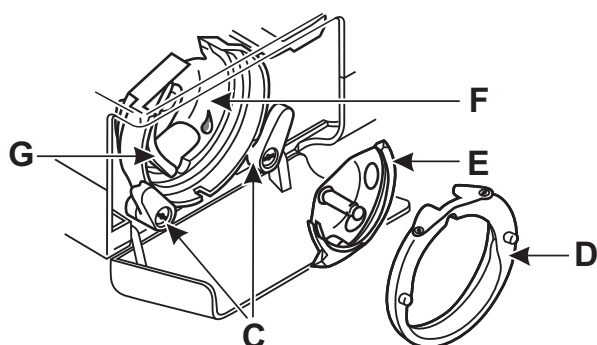
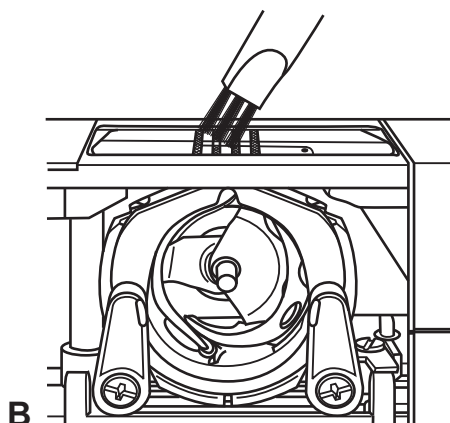
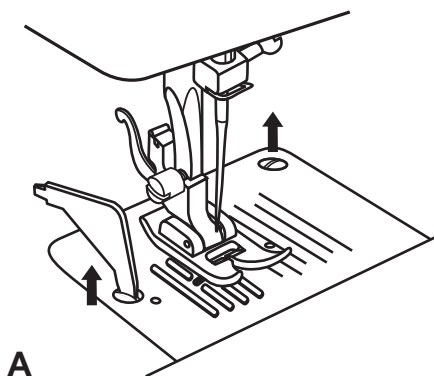
Voor het naaien steekbreedte instellen. Handwiel (20) met de hand voorzichtig draaien om te controleren of de tweelingnaald in het steekgat past, zonder op de naaldplaat (8) of naaivoet te komen.

Naai bij het gebruik van de tweelingnaald (j) altijd langzaam en voorzichtig om een optimaal resultaat te verkrijgen. Bij het gebruik van de tweelingnaald moeten beide draden even dik zijn. Er kunnen een of twee kleuren gebruikt worden.



1. Een garenspeel (m) zoals gewoonlijk op de garenspeel (14) zetten en met een garenspeel afdekking (r) bevestigen.
2. Plaats de tweede garenspeel (q) in de daarvoor bestemde opening bovenop de naaimachine. Plaats het viltkussen (h) in de tweede garenspeel (q). Plaats vervolgens nog een garenspeel (m) op de tweede garenspeel.
3. Tweelingnaald (j) plaatsen.
4. Beide draden zoals gebruikelijk inrijgen.
5. Aan het eind de ene draad in de linker naald inrijgen en de andere draad in de rechter naald inrijgen.

Onderhoud van de machine



Attentie:

Machine uitschakelen door de stekker uit het stopcontact van het stroomnet te trekken. Tijdens het reinigen mag de machine in geen geval aan het stroomnet aangesloten zijn.

Steekplaat verwijderen (A):

Aan het handwiel (20) draaien tot de naald in de hoogste stand staat.

Grijperdeksel openen en de schroeven van de naaldplaat (8) met de L-schroevendraaier (k) verwijderen.

Reinigen van de transporteur (B):

Spoelhouder verwijderen. Het gehele bereik met de kwast (n) reinigen.

Reinigen en oliën van de grijper (C-G):

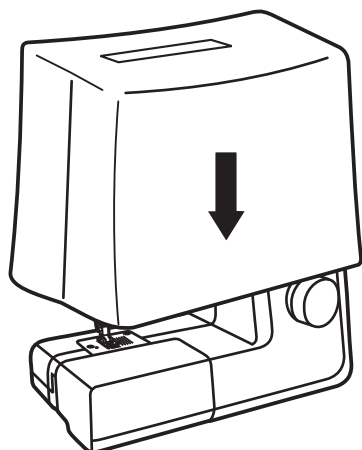
Spoelhouder verwijderen. De beide grijperbaanklemmen (C) zoals afgebeeld naar buiten draaien. Grijperbaanring (D) en grijper (E) verwijderen en met een zacht doekje reinigen. Bij punt (F) een beetje naaimachine-olie (i) (1-2 druppels) aanbrengen. Het handwiel zover draaien dat de grijperbaan (G) zich links bevindt. Grijper (E) inzetten en de grijperbaanklemmen (C) weer naar binnen draaien.

Spoelhouder en onderdraadspoel monteren en steekplaat weer inzetten.

Belangrijk:

Stof- en draadresten moeten regelmatig worden verwijderd.

Bewaring

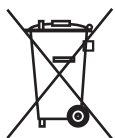


Als de naaimachine niet wordt gebruikt, de netstekker altijd uittrekken. Gebruik de meegeleverde stofhoes (s). Bewaar de naaimachine op een droge plaats, buiten het bereik van kinderen. Als de naaimachine voor langere tijd niet gebruikt wordt, moet ze beschermd worden tegen overmatig stof, vuil of vocht.

Kleine storingen verhelpen

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Bovendraad breekt	1. Machine niet goed ingeregen. 2. Garen te strak gespannen. 3. Garen te dik voor het naalddoog. 4. Naald niet goed aangebracht. 5. Garen om de opspoelas (13) gewikkeld. 6. Naald beschadigd.	1. Naaimachine en naald opnieuw inrijgen. 2. Bovendraadspanning (3) verminderen (lager nummer) 3. Dikkere naald gebruiken. 4. Naald verwijderen en met de platte kant van de kolf naar achteren plaatsen. 5. Spoel (g) verwijderen en het garen eraf wikkelen. 6. Naald vervangen.
Onderdraad breekt	1. Spoelhouder verkeerd aangebracht. 2. Spoelhouder verkeerd ingeregen.	1. Spoelhouder verwijderen, opnieuw aanbrengen en aan het garen trekken. Het garen moet gemakkelijk van de spoel getrokken kunnen worden. 2. Controleer de spoel (g) en de spoelhouder.
Overgeslagen steken	1. Naald niet goed aangebracht. 2. Naald beschadigd. 3. Verkeerde naald. 4. Verkeerde naaivoet gemonteerd.	1. Naald verwijderen en met de platte kant van de kolf naar achteren plaatsen. 2. Nieuwe naald aanbrengen. 3. Naald kiezen aan de hand van garen en stof. 4. Controleren of de juiste naaivoet gebruikt is.
Naald gebroken	1. Naald beschadigd. 2. Naald niet goed aangebracht. 3. Verkeerde naald voor deze stof. 4. Verkeerde voet.	1. Nieuwe naald aanbrengen. 2. Naald opnieuw aanbrengen (platte kant naar achteren). 3. Naald kiezen aan de hand van garen en stof. 4. Juiste naaivoet gebruiken.
Steken te los	1. Machine niet goed ingeregen. 2. Spoelhouder verkeerd ingeregen. 3. Verkeerde naald/stof/garencombinatie. 4. Verkeerde garensparing.	1. Inrijgen controleren. 2. Spoelhouder inrijgen aan de hand van de tekening. 3. De naalddikte moet absoluut geschikt zijn voor het garen en de stof. 4. Garensparing nastellen.
Naden trekken samen of plooien	1. Naald te dik voor de stof. 2. Verkeerde steeklengte.	1. Dunnere naald gebruiken. 2. Steeklengte nastellen.
Onregelmatige steken, hortende doorvoer	1. Slechte kwaliteit garen. 2. Spoelhouder verkeerd ingeregen. 3. Er is aan de stof getrokken.	1. Sterker garen gebruiken. 2. Spoelhouder verwijderen, opnieuw inrijgen en beter aanbrengen. 3. Stof moet automatisch getransporteerd worden, niet aan de stof trekken.
Lawaaiige machine	1. Machine moet geolied worden. 2. Stof of olie op de spoelhaak of de naaldstang. 3. Er is slechte olie gebruikt, die de machine plakkerig maakt. 4. Naald is beschadigd.	1. Nasmeren volgens de voorschriften. 2. Spoelhaak en transporteurklauwen schoonmaken volgens voorschrift. 3. Naaimachine alleen met naaimachineolie (i) oliën. 4. Naald vervangen.
Naaimachine geblokkeerd	Het garen zit vast in de spoelhaak.	Bovendraad en spoelhouder losnemen, handwiel (20) heen en weer draaien en garenresten verwijderen. Nasmeren volgens de voorschriften.

Afvalverwerking



- Apparaten met een gevaarlijk defect direct inleveren en ervoor zorgen dat ze niet meer gebruikt kunnen worden.
- Verwijder de naaimachine nooit met het normale huisvuil.
- Dit product is onderhevig aan de Europese richtlijn 2012/19/EU.
- Voor een correcte afvalverwerking levert u de naaimachine in bij erkende afvalverwerkingsbedrijven of bij de gemeentelijke afvalscheidingsstations.
- Let op de actueel geldende voorschriften voor een correcte afvalverwerking. Bij twijfels, neem contact op met de lokale afvalverwerkingsinrichtingen.
- Voor een correcte afvalverwerking, verwijder de verpakking volgens de geldende milieuriichtlijnen.

Bewaar de transportverpakking van de naaimachine. Ten eerste kan deze bij het bewaren van het apparaat van nut zijn. Ten tweede kunt u deze bij eventuele schade aan het apparaat als verpakking gebruiken om het apparaat terug te sturen. De meeste schade ontstaat namelijk bij het versturen van het apparaat.

Garantie

Op de naaimachine verstrekken wij een garantie van 3 jaar vanaf de aankoopdatum. De naaimachine werd uiterst zorgvuldig vervaardigd en voor aflevering gecontroleerd. Bewaar de kassabon a.u.b.; deze geldt als bewijs van uw aankoop.

Wanneer u aanspraak op de garantie wilt maken, kunt u telefonisch contact opnemen met uw serviceadres. Alleen dan kan worden gegarandeerd dat het product gratis kan worden teruggestuurd. De garantie is alleen van toepassing op materiaal- en fabrieksfouten en geldt niet voor aan slijtage onderhevige onderdelen of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen zoals schakelaars. Het product is alleen bedoeld voor privé-gebruik en niet voor industrieel gebruik.

Bij misbruik of een ondeskundige behandeling, ingrijpen met geweld of bij ingrepen, die niet door onze geautoriseerde servicevestiging zijn uitgevoerd, vervalt de aanspraak op garantie.

Uw wettelijke rechten worden door deze garantie niet beperkt.

Service nummer

In deze gebruiksaanwijzing kan geen rekening met iedere denkbare toepassing worden gehouden. Voor meer informatie of bij problemen, die niet of niet uitvoerig genoeg in deze gebruiksaanwijzing zijn opgenomen, kunt u contact opnemen met het servicenummer **00800 555 00 666 (gratis)**

Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig en geef deze in ieder geval door aan de volgende gebruiker.

Serviceadres:

**CROWN Service Center
teknihall Elektronik GmbH
Breitefeld 15
DE-64839 Münster**

sewingguide-service-be@teknihall.com

IAN 96965

Vervaardiger

Let erop dat het volgende adres geen service-adres is. Neem eerst contact op met het bovengenoemde service center.

Crown Technics GmbH
Turmstraße 4
D-78467 Konstanz

Einleitung

Einleitung.....	Seite 50
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 50
Nähmaschinenkomponenten.....	Seite 50
Zubehör	Seite 50
Technische Daten.....	Seite 51

Wichtige Sicherheitshinweise.....	Seite 52
--	-----------------

Vorbereitung

Anschluss der Nähmaschine an der Stromversorgung	Seite 53
Austausch der Glühlampe	Seite 53
Der Anschlagetisch.....	Seite 54
Einsetzen der Nadel	Seite 54
Zweistufen-Nähfußhebel	Seite 55
Montieren des Nähfußhalters	Seite 55
Unterfaden spulen.....	Seite 56
Spule einlegen.....	Seite 56
Oberfaden einfädeln	Seite 57
Fadenspannung	Seite 58
Unterfaden heraufholen.....	Seite 58

Grundlagen des Nähens

Nähen / Nützliche Anwendungen	Seite 59
Gegenseitige Abstimmung von Nadel, Stoff und Faden.....	Seite 59
Stichwahl	Seite 60
Geradstich und Nadelposition	Seite 60
Zickzackstich	Seite 61
Reißverschlussfuß.....	Seite 61
Blindsaumfuß	Seite 62
Knopfannähfuß.....	Seite 62
Knopflochfuß	Seite 63
Overlockstiche.....	Seite 64
Genähter Zickzack	Seite 64
Stretchstich.....	Seite 65
Patchwork.....	Seite 65
Stickereien mit Stickrahmen*	Seite 66
Aufnähen	Seite 66
Festonabschluss	Seite 67
Zwillingsnadel.....	Seite 67

Wartung

Wartung der Nähmaschine.....	Seite 68
Aufbewahrung	Seite 68
Beheben von Störungen.....	Seite 69

Entsorgung	Seite 70
-------------------------	-----------------

Garantie	Seite 70
-----------------------	-----------------

Service

Servicenummer	Seite 70
---------------------	----------

Hersteller	Seite 70
-------------------------	-----------------

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer Nähmaschine.

Sie haben ein Qualitätsprodukt erworben, welches mit größter Sorgfalt hergestellt wurde.

Diese Bedienungsanleitung vermittelt Ihnen alles Wissenswerte über die Anwendungsmöglichkeiten Ihrer Nähmaschine. Sollten dennoch Fragen offen bleiben, bitten wir Sie, sich an Ihren Händler zu wenden.

Wir wünschen Ihnen viel Freude und große Näherfolge.

Bevor Sie die Nähmaschine zum ersten Mal benutzen, ist es sehr wichtig, dass Sie sich eingehend mit den Funktionen der Nähmaschine vertraut machen und herausfinden, wie man die Nähmaschine richtig bedient. Bitte lesen Sie nachstehende Bedienungsanleitung sowie die Sicherheitshinweise. Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Wenn Sie die Nähmaschine an Dritte übergeben, vergessen Sie nicht, diese Bedienungsanleitung ebenso auszuhändigen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Nähmaschine ist **vorgesehen** ...

- zur Verwendung als ortsveränderliches Gerät,
- zum Nähen von haushaltsüblichen Textilien und ...
- nur zu Verwendung im privaten Hausgebrauch.

Die Nähmaschine ist **nicht vorgesehen** ...

- zur ortsfesten Aufstellung,
- zur Verarbeitung von anderen Materialien (z.B. Leder, Zelt-, Segel- und ähnliche schwere Stoffe)...
- für eine Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen.

Nähmaschinenkomponenten

- | | |
|-----------------------------|--|
| 1 Fadenhebel | 12 Begrenzung für Spuleinrichtung |
| 2 Fadenführung zum Spulen | 13 Spuleinrichtung |
| 3 Oberfadenspannung | 14 Garnrollenstift |
| 4 Stichbreitenknopf | 15 Oberfadenführung |
| 5 Stichlängenknopf | 16 Tragegriff |
| 6 Stichwahlknopf | 17 Zweistufen-Nähfußhebel |
| 7 Anschiebetisch | 18 Netzanschluss |
| 8 Stichplatte | 19 Hauptschalter |
| 9 Nähfüße | 20 Handrad |
| 10 Fadenabschneider | 21 Öffnung für zweiten Garnrollenstift |
| 11 Hebel zum Rückwärtsnähen | |

Zubehör

- | | |
|---|---|
| a Allzweck-Nähfuß (bereits auf Nähmaschine montiert) | k L-Schraubendreher |
| b Reißverschlussfuß | l Schraubenzieher (groß und klein) |
| c Knopfannähfuß | m Garnrolle (1x blau, 1x pink, 1x gelb) |
| d Knopflochfuß | n Nahttrenner / Pinsel |
| e Blindsaumfuß | o Stick- und Stopfplatte |
| f Fadeneinfädler | p Kanten-/ Quiltführung |
| g Spule (4x)(1x bereits auf Nähmaschine montiert) | q Zweiter Garnrollenstift |
| h Filzkissen | r Garnrollenkappe (groß und klein) |
| i Ölflasche | s Staubschutzhülle |
| j Nadelbox: 4x einzelne Nadel (1x bereits auf Nähmaschine montiert), 1x Zwillingnadel | t Fußanlasser / Netzstecker |

Technische Daten

Nennspannung		230 Volt/ 50 Hz
Nennleistung	- Nähmaschine	70 Watt
	- Nählicht	15 Watt
	- Total	85 Watt
Abmessungen	- Tragegriff eingeklappt	ca. 382 x 298 x 182 mm (B x H x T)
Kabellänge	- Netzkabel	ca. 1.8 m
	- Fußanlasserkabel	ca. 1.4 m
Gewicht	- Nähmaschine	ca. 5.6 kg
Material		Aluminium / Kunststoff
Bedienungselemente	- Hauptschalter	vorhanden
	- Fußanlasser für Nähgeschwindigkeit	vorhanden
Anzeigeelemente	- Nählicht	vorhanden
Greifersystem		CB-Greifer
Nadelsystem		130/705H
Funkentstört		nach EU-Richtlinie
TÜV geprüft		Ja
Produkte-Garantie		3 Jahre
Schutzklasse		II

Wichtige Sicherheitshinweise

Wenn Sie ein elektrisches Gerät benutzen, sollten Sie immer die grundlegenden Sicherheitshinweise beachten.

Lesen Sie alle Bedienungsanleitungen bevor Sie die Nähmaschine benutzen.

Gefahr - wie das Risiko eines Stromschlages reduziert wird:

1. Die Nähmaschine sollte nie unbeaufsichtigt eingeschaltet sein.
2. Bitte ziehen Sie den Netzstecker immer sofort nach der Benutzung aus der Steckdose. Dies gilt auch vor dem Reinigen und anderen Wartungsvorgängen.
3. Die Nähmaschine vor dem Austausch der Glühlampe immer von der Stromversorgung trennen. Die Glühlampe durch eine neue Glühlampe gleichen Typs mit einer Leistung von 15W (220-240-V-Netz) ersetzen.

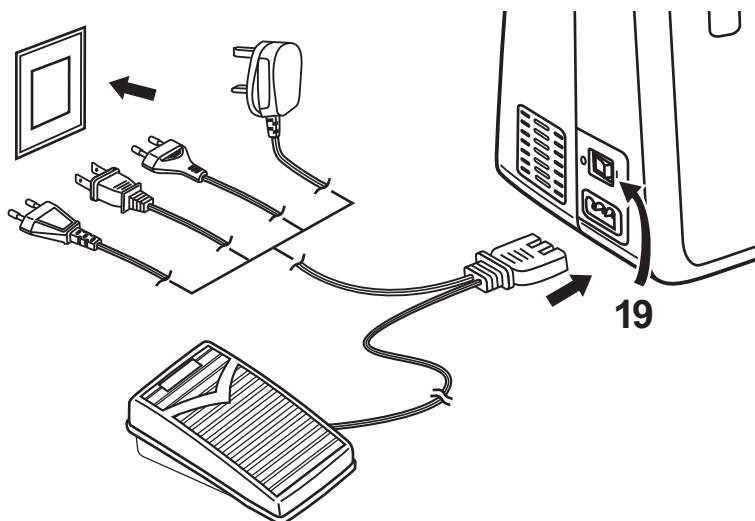
Achtung - wie das Risiko eines Brandes, eines Feuers oder einer Verletzung verringert wird:

1. Gestatten Sie nicht, dass die Nähmaschine als Spielzeug verwendet wird. Eine Überwachung ist notwendig, wenn die Nähmaschine in der Nähe von Kindern verwendet wird.
2. Verwenden Sie die Nähmaschine nur für jene Dinge, die in der Bedienungsanleitung beschrieben sind.
3. Verwenden Sie die Nähmaschine nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker kaputt ist, wenn Wasser in das Innere eingedrungen ist oder wenn die Nähmaschine nicht richtig näht. Bringen Sie die Nähmaschine in diesen Fällen in eine autorisierte Werkstatt, um sie dort überprüfen zu lassen.
4. Betreiben Sie die Nähmaschine niemals mit blockierten Belüftungsöffnungen. Halten Sie die Belüftungsöffnungen der Nähmaschine sowie des Fußanlassers frei von Fusseln, Staub und Stoffabfällen.
5. Wegen der Auf- und Abwärtsbewegung der Nadel beim Nähen besteht eine Verletzungsgefahr! Arbeiten Sie stets mit Vorsicht und behalten Sie das Arbeitsfeld im Auge.
6. Verwenden Sie immer die entsprechende Stichplatte. Eine falsche Stichplatte kann zu Nadelbrüchen führen.
7. Verwenden Sie keine verbogenen Nadeln.
8. Ziehen Sie während des Nähens nie am Stoff! Dies kann die Nadel verbiegen und zum Nadelbrechen führen.
9. Schalten Sie die Nähmaschine immer aus, wenn Sie Einstellungen in der Nadelgegend machen, wie z.B. Einfädeln, Nadeln wechseln, Wechseln des Nähfußes etc.
10. Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Deckel entfernen, die Nähmaschine ölen oder andere Wartungsarbeiten, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben, durchführen.
11. Werfen Sie keine Gegenstände in die Öffnungen der Nähmaschine.
12. Verwenden Sie die Nähmaschine nicht im Freien.
13. Nähmaschine nicht benutzen, wo Treibgasprodukte (Sprays) oder Sauerstoff verwendet werden.
14. Um die Nähmaschine abzuschalten, stellen Sie den Hauptschalter auf "O" und ziehen den Netzstecker aus der Steckdose.
15. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, ziehen Sie nicht am Netzkabel selbst.
16. Der Schalldruckpegel unter normalen Betriebsbedingungen beträgt 75dB(A).
17. Bitte schalten Sie die Nähmaschine aus oder ziehen Sie den Netzstecker, wenn die Nähmaschine nicht ordnungsgemäß funktioniert.
18. Platzieren Sie keine Gegenstände auf dem Fußanlasser.
19. Wenn das am Fußanlasser befestigte Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder anderem qualifizierten Personal ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
20. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren, Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Sachkenntnis verwendet werden, sofern diese bei der Verwendung des Geräts beaufsichtigt werden oder in der sicheren Verwendung des Geräts unterwiesen wurden und sich der möglichen Gefahren bewusst sind. Das Gerät darf Kindern nicht zum Spielen überlassen werden.
21. Reinigung und Wartung sollten von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.
22. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung an einem geeigneten Ort in der Nähe des Gerätes auf. Händigen Sie die Bedienungsanleitung bei der Weitergabe des Gerätes an Dritte ebenfalls mit aus.

Verwahren Sie diese Bedienungsanleitung

Diese Nähmaschine ist nur für den Haushalt gedacht.

Anschluss der Nähmaschine an der Stromversorgung


Achtung:

Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie die Nähmaschine nicht benutzen.

Achtung:

Bitte treten Sie bei irgendwelchen Zweifeln hinsichtlich des Anschlusses der Nähmaschine an der Stromversorgung mit einem qualifizierten Elektrodiens in Verbindung.

Wenn Sie die Stromversorgung nicht benutzen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Die Nähmaschine muss mit dem passenden ELECTRONIC Fußanlasser (t) KD-2902/ FC-2902D (220-240-V-Netz) verwendet werden.

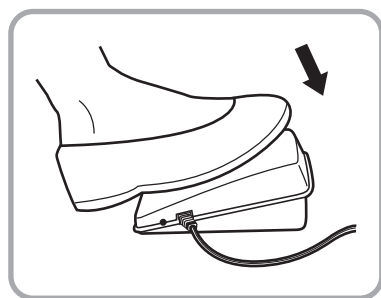
Den Netzanschluss gemäß nebenstehender Zeichnung durchführen.

Beleuchtung

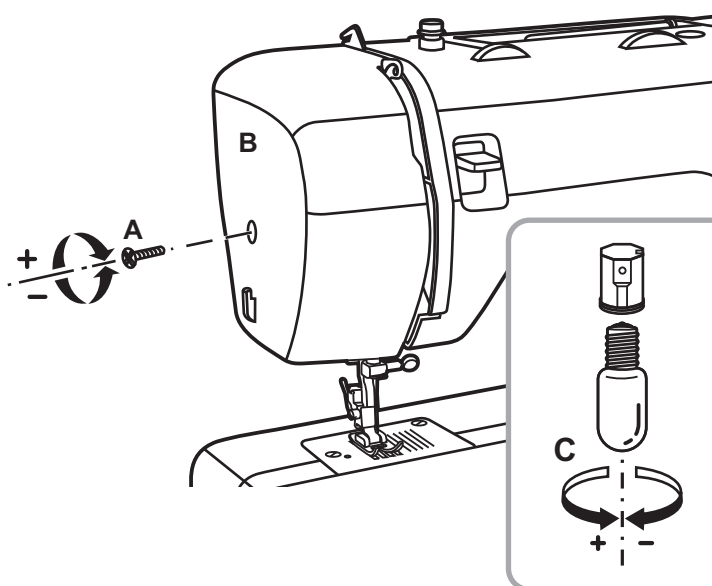
Durch Drücken des Hauptschalters (19) in Position "I" wird die Nähmaschine in Betrieb genommen und die Beleuchtung eingeschaltet.

Fußanlasser

Mit dem Fußanlasser (t) wird die Betriebsgeschwindigkeit der Nähmaschine geregelt.



Austausch der Glühlampe

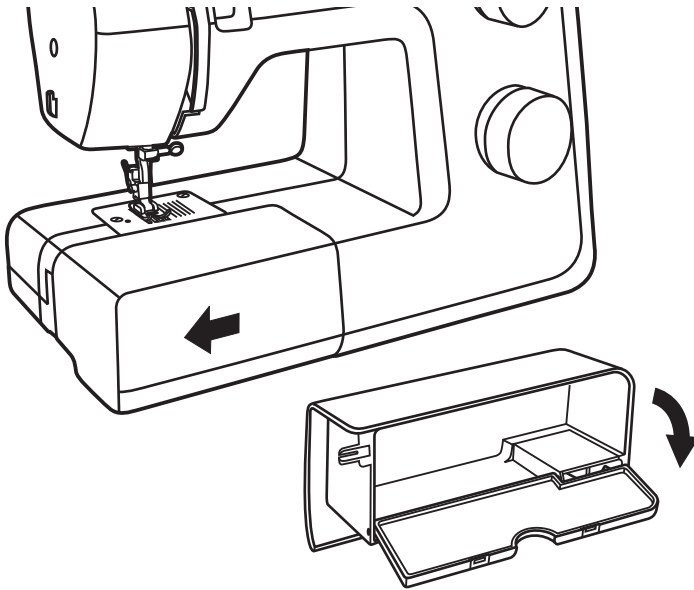


Die Nähmaschine durch Abziehen des Netzsteckers von der Steckdose von der Stromversorgung trennen.

1. Die Schraube (A) wie gezeigt lösen.
2. Die Abdeckung (B) abnehmen.
3. Die Glühlampe (C) herausschrauben und an ihrer Stelle eine neue Glühlampe einschrauben.
4. Die Abdeckung wieder aufsetzen und mit der Schraube befestigen.

Bei Problemen fragen Sie bitte bei der Vertriebsstelle nach, wo die entsprechenden Auskünfte erhalten werden können.

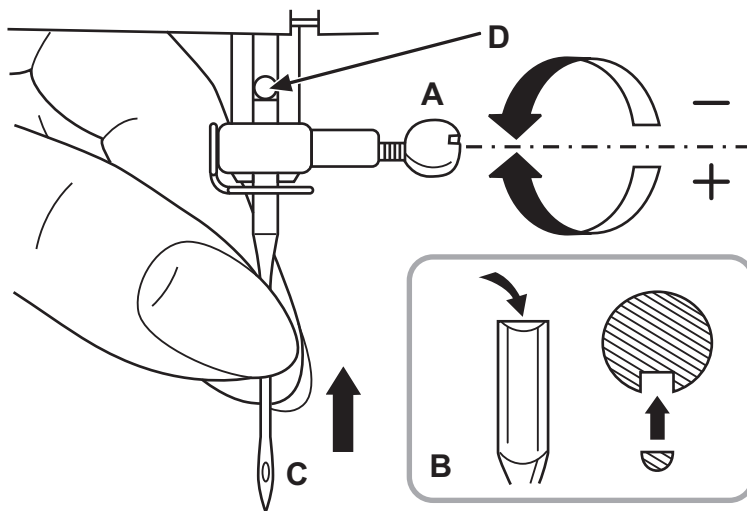
Der Anschlagbetisch



Wenn auf dem Freiarm genäht werden soll, den Anschlagbetisch (7) in Pfeilrichtung abziehen.

Das Innere des Anschlagbetisches ist für Zubehör vorgesehen.

Einsetzen der Nadel



Achtung:

Hauptschalter (19) auf "O" stellen!

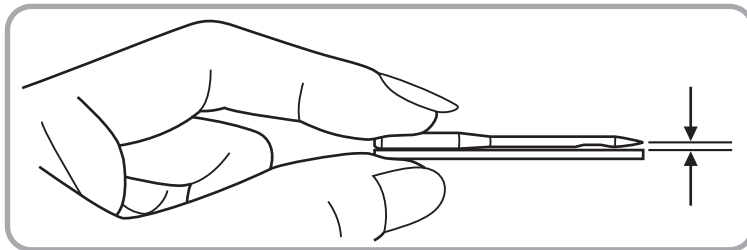
Ersetzen Sie die Nadel regelmäßig, vor allem bei ersten Anzeichen von Nähsschwierigkeiten.

Setzen Sie die Nadel wie abgebildet ein.

A. Nadelbefestigungsschraube lösen und nach dem Einsetzen der Nadel wieder festschrauben.

B. Flache Kolbenseite muss hinten sein. Einsetzen der Nadel bis zum Anschlag am Ende des Schaftes.

C/D. Nadel so tief wie möglich einsetzen.

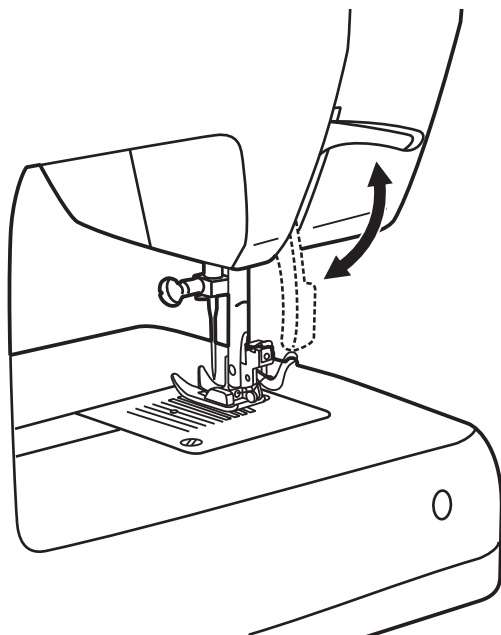


Nur einwandfreie Nadeln benutzen.

Probleme können auftreten bei der Verwendung von:

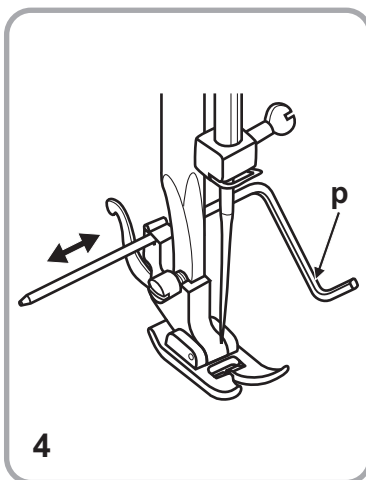
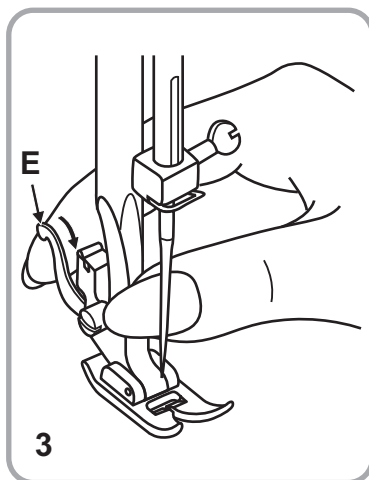
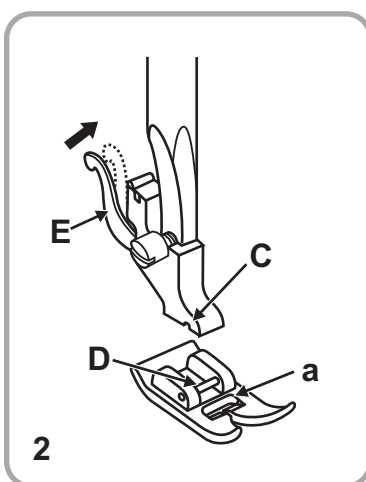
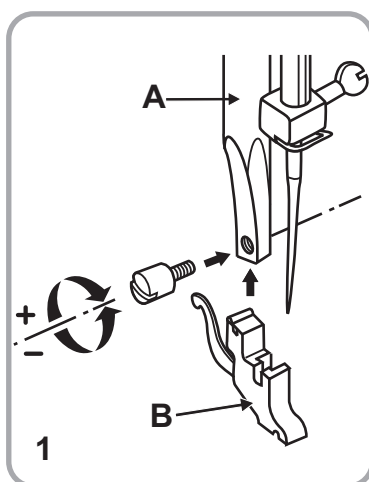
- Krummen Nadeln
- Stumpfen Nadeln
- Beschädigten Spitzen

Zweistufen-Nähfußhebel



Beim Nähen von extrem dicken Stoffen kann der Stoffdurchgang unter dem Nähfuß vergrößert werden, indem man den Zweistufen- Nähfußhebel (17) weiter anhebt. (Pfeil)

Montieren des Nähfußhalters



Achtung:

Bei allen Anwendungen Hauptschalter (19) auf ("O") stellen!

1. Nähfußhalter montieren

Nähfuß-Stange (A) durch Anheben des Zweistufen-Nähfußhebels (17) hochstellen. Nähfußhalter (B) wie abgebildet montieren.

2. Nähfuß einsetzen

Nähfuß-Stange (A) wieder senken bis die Rille (C) direkt oberhalb des Stifts (D) ist. Nähfuß-Stange (A) ganz senken, Nähfuß (a) rastet ein.

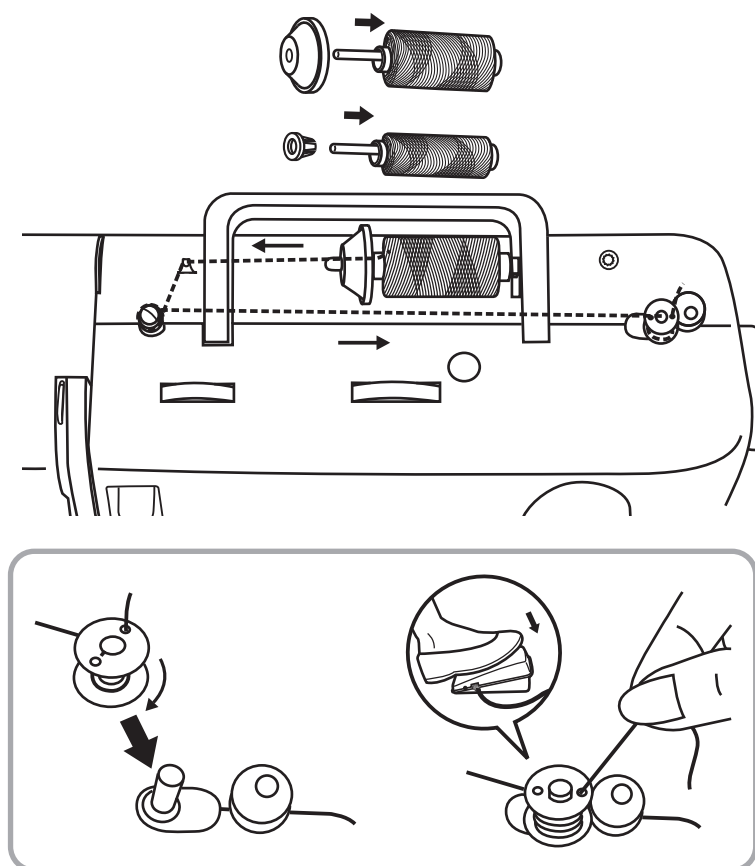
3. Nähfuß abnehmen

Nähfuß hochstellen. Hebel (E) leicht nach vorne drücken und der Nähfuß ist frei.

4. Einsetzen der Kanten-/Quiltführung (p)

Wie die Abbildung zeigt, Kanten-/Quiltführung (p) sorgfältig einschieben, z.B. für Säume, Falten usw.

Unterfaden spulen



Garnrolle (m) auf den Garnrollenstift (14) setzen und mit einer Garnrollenkappe (r) befestigen.

- Garnrollenkappe klein für schmale Garnrollen
- Garnrollenkappe gross für breite Garnrollen

Faden von der Garnrolle durch die Fadenführung zum Spulen (2) ziehen.

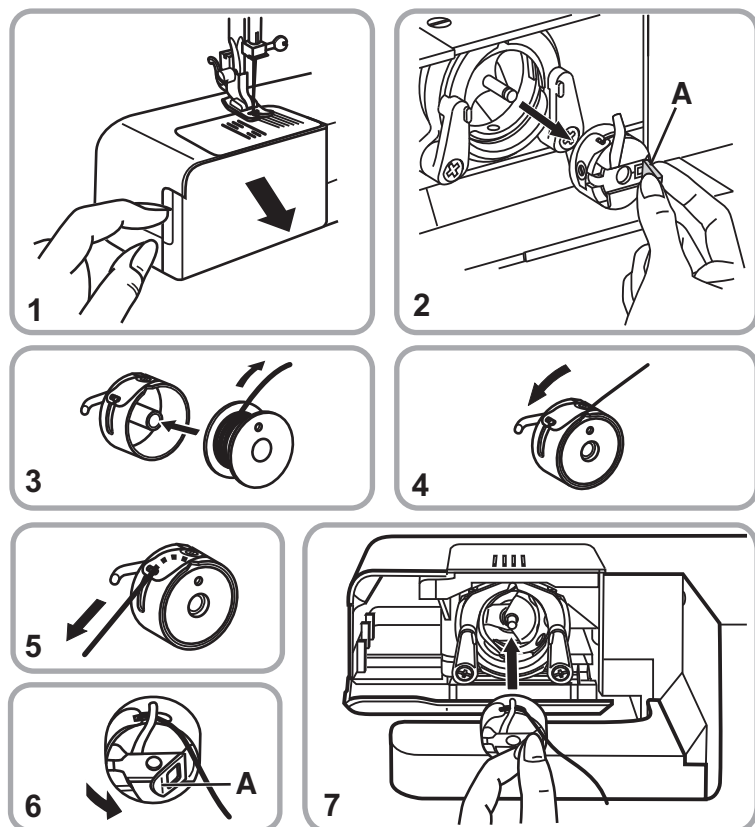
Faden von innen durch ein Loch der leeren Spule (g) nach aussen ziehen. Spule auf die Spuleinrichtung (13) stecken und dann nach rechts in die Spulposition drücken.

Fadenende festhalten. Fußanlasser (t) betätigen. Nach ein paar Umdrehungen Fußanlasser (t) loslassen. Faden loslassen und möglichst nahe an der Spule abschneiden. Fußanlasser (t) wieder betätigen. Sobald die Spule voll ist, dreht sie sich langsamer. Fußanlasser (t) loslassen. Spule in die Nähposition zurückdrücken und entfernen.

Hinweis:

Wenn sich die Spuleinrichtung (13) in der Spulposition befindet, wird der Nähvorgang automatisch unterbrochen. Zum Nähen die Spuleinrichtung (13) nach links drücken (Nähposition).

Spule einlegen



Achtung:

Hauptschalter (19) auf "O" stellen!

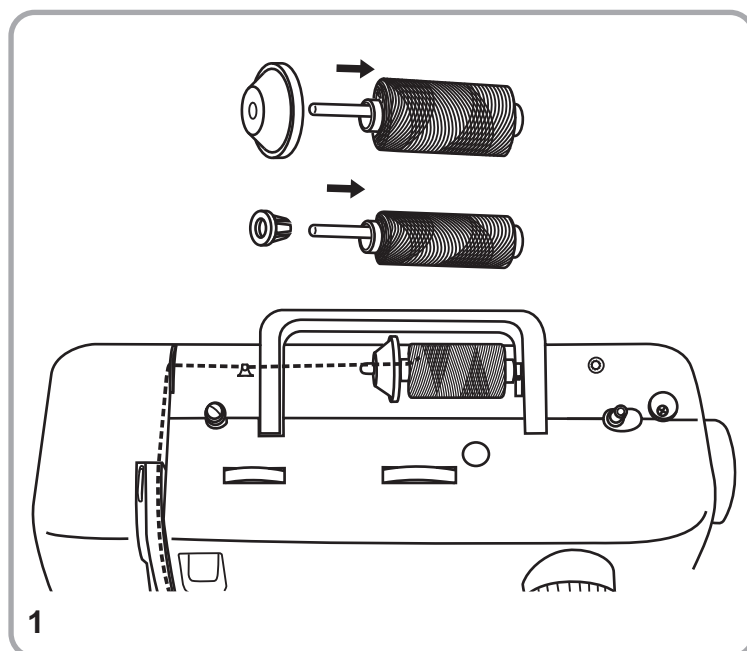
Beim Einsetzen und Herausnehmen der Spule (g) muss die Nadel immer in höchster Position sein.

1. Klappdeckel öffnen.
2. Ziehen Sie am Spulenkapselriegel (A) und entnehmen Sie die Spulenkapsel.
3. Spulenkapsel mit einer Hand halten.
4. Spule so einlegen (3), dass der Faden im Uhrzeigersinn aufgespult ist (Pfeil). (4)
5. Faden in den Schlitz und unter die Feder ziehen.
6. Spulenkapsel mit Zeigefinger und Daumen am Spulenkapselriegel (A) halten.
7. Spulenkapsel in die Greiferbahn einsetzen.

Hinweis:

Das Herausholen des Unterfadens ist auf Seite 58 beschrieben.

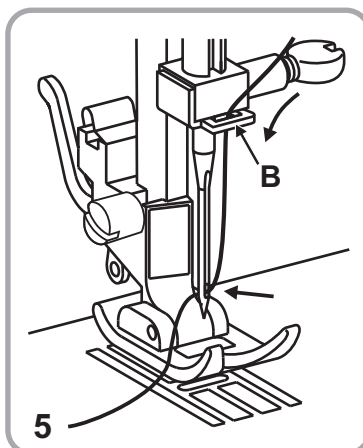
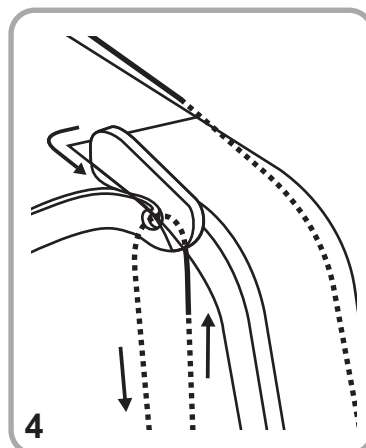
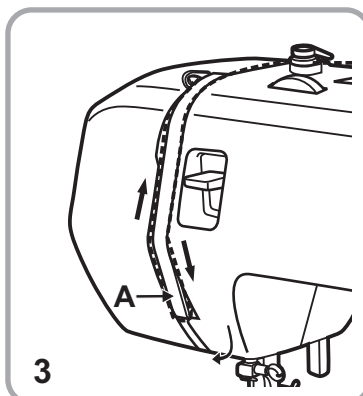
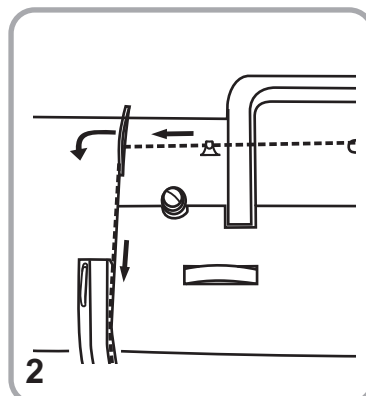
Oberfaden einfädeln



Achtung:

Hauptschalter (19) auf ("O") stellen!
Nähfuß-Stange durch Anheben des
Zweistufen-Nähfußhebels (17) hochstellen,
Fadenhebel (1) durch Drehen des
Handrads (20) im Gegenuhrzeigersinn in
höchste Position bringen. Beim Einfädeln
den Pfeilen und Zahlen auf der
Nähmaschine folgen.

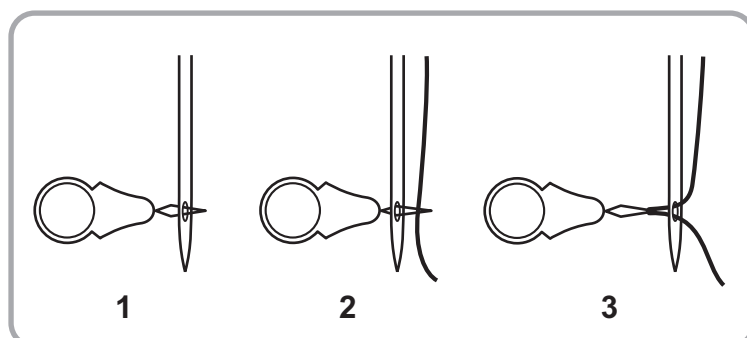
1. Garnrolle (m) auf den Garnrollenstift (14) setzen und mit einer Garnrollenkappe (r) befestigen.
- Garnrollenkappe klein für schmale Garnrollen
- Garnrollenkappe gross für breite Garnrollen
2. Oberfaden durch die Oberfadenführung (15) von rechts nach links, dann nach vorne in den rechten Schlitz legen und nach unten führen.
3. Nach links unter der Führungsnase (A) durch und dann wieder nach oben führen.
4. Faden von rechts nach links durch den Fadenhebel (1) und nach unten führen.
5. Faden zuerst hinter die grosse, metallene Fadenführung (B) und nachher durch die Nadelöse führen. Nadel stets von vorne einfädeln.



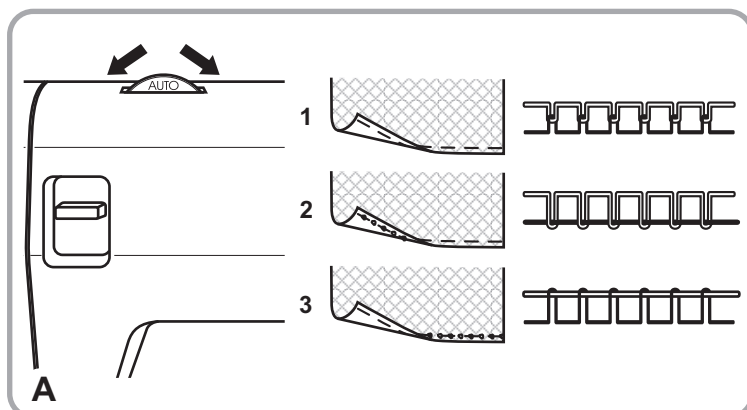
Fadeneinfädler

Als Einfädelhilfe können Sie den Fadeneinfädler (f) verwenden.

1. Fadeneinfädler von hinten nach vorne durch die Nadelöse stecken.
2. Den Oberfaden durch die Drahtschleife des Fadeneinfädlers führen.
3. Den Fadeneinfädler mit dem Faden durch die Nadelöse zurückziehen.



Fadenspannung

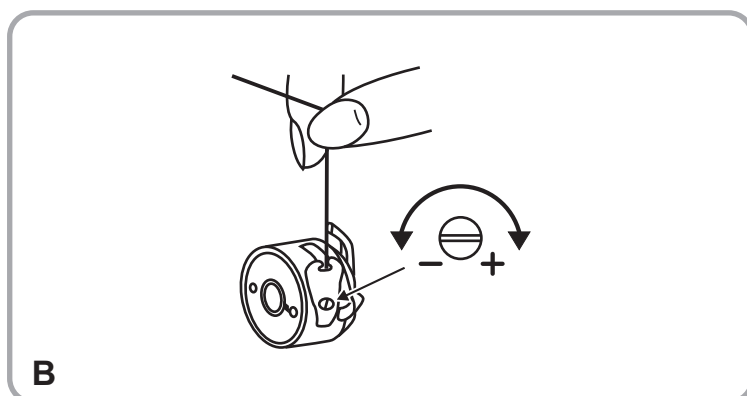


Oberfadenspannung (A)

Grundeinstellung der Oberfadenspannung: "AUTO".

Für eine stärkere Oberfadenspannung Skala auf die nächstgrößere Zahl drehen. Für eine leichtere Fadenspannung muss die nächst kleinere Zahl eingestellt werden.

1. Oberfadenspannung normal
2. Oberfadenspannung zu schwach
3. Oberfadenspannung zu stark



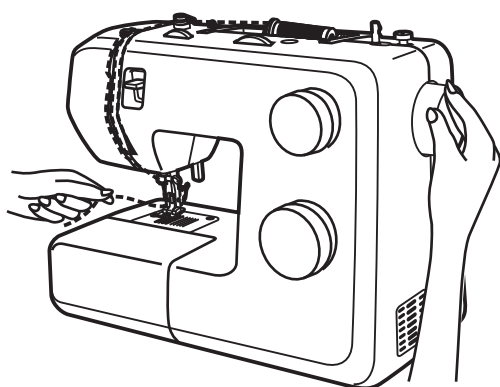
Unterfadenspannung (B)

Hinweis:

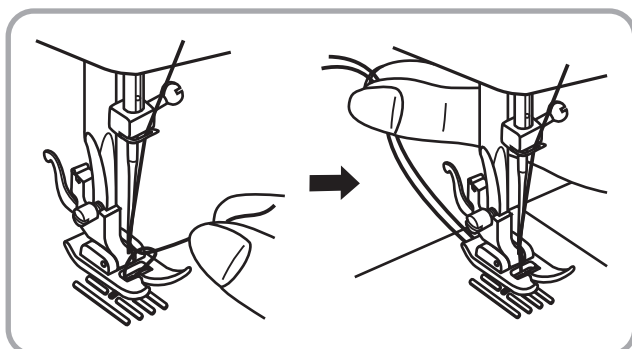
Die Unterfadenspannung wurde während der Produktion korrekt eingestellt, sodass keine Veränderung notwendig ist.

Um die Unterfadenspannung zu kontrollieren, wird die volle Spule in die Spulenkapsel gesteckt. Dann lässt man die Spulenkapsel samt Greifer am Fadenende hängen. Die Unterfadenspannung ist dann richtig, wenn sich die volle Spulenkapsel bei leichtem Schwingen ca. 5 bis 10cm nach unten abrollt, und dann ruhig hängen bleibt. Wenn sich die volle Spulenkapsel zu leicht abrollt, ist die Unterfadenspannung zu leicht; rollt sie sich nur schwer oder gar nicht ab, ist die Unterfadenspannung zu stark. Sie kann mit dem kleinen Schraubenzieher (I) entsprechend angepasst werden.

Unterfaden heraufholen

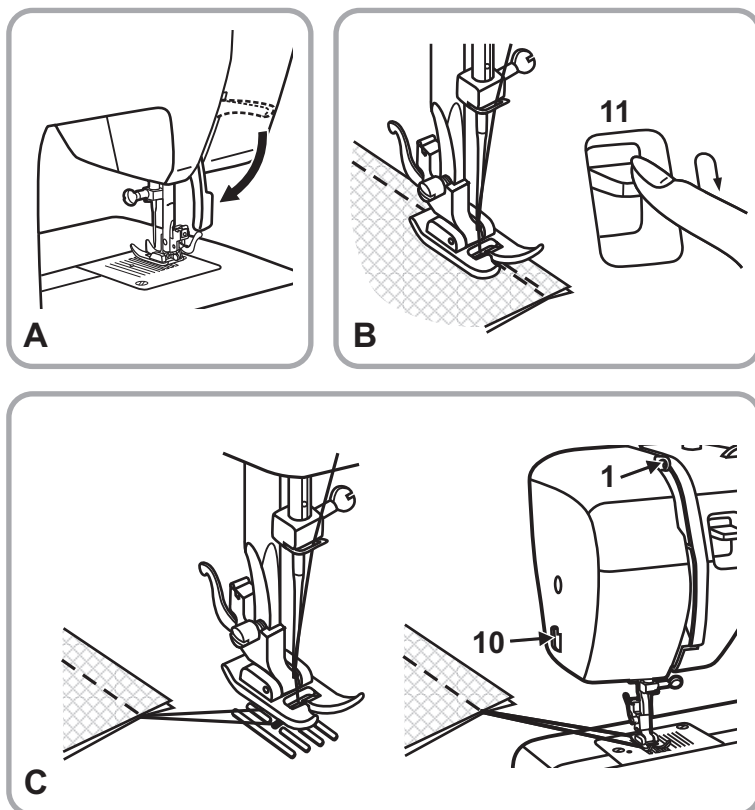


Ende des Oberfadens mit der Hand halten. Das Handrad (20) gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis die Nadel wieder oben steht (eine volle Umdrehung).



Am Oberfaden ziehen, damit der Unterfaden aus dem Stichloch gezogen wird. Beide Fäden unter dem Nähfuß nach hinten legen.

Nähen / Nützliche Anwendungen



Nähen (A)

Sobald die Nähmaschine korrekt eingefädelt und eingerichtet ist, senken Sie den Nähfuß vor Nähbeginn durch Senken des Zweistufen-Nähfußhebels (17). Dann betätigen Sie den Fußanlasser (t), um mit dem Nähen zu beginnen.

Vernähen (B)

Am Ende der Naht angelangt auf den Hebel zum Rückwärtsnähen (11) drücken. Einige Stiche rückwärts nähen. Den Hebel loslassen, worauf die Nähmaschine wieder nach vorn zu nähen beginnt.

Freisetzen des Nähguts (C)

Das Handrad (20) im Gegenuhrzeigersinn drehen, um den Fadenhebel (1) in die höchste Position zu bringen. Den Nähfuß hochfahren und das Nähgut nach hinten ziehen, um es freizusetzen.

Durchtrennen des Fadens (C)

Die Fäden mit beiden Händen hinter dem Nähfuß ergreifen, in den Fadenabschneider (10) einführen und die Hände nach unten bewegen.

Gegenseitige Abstimmung von Nadel, Stoff und Faden

TABELLE ZUR WAHL VON NADEL, STOFF und FADEN

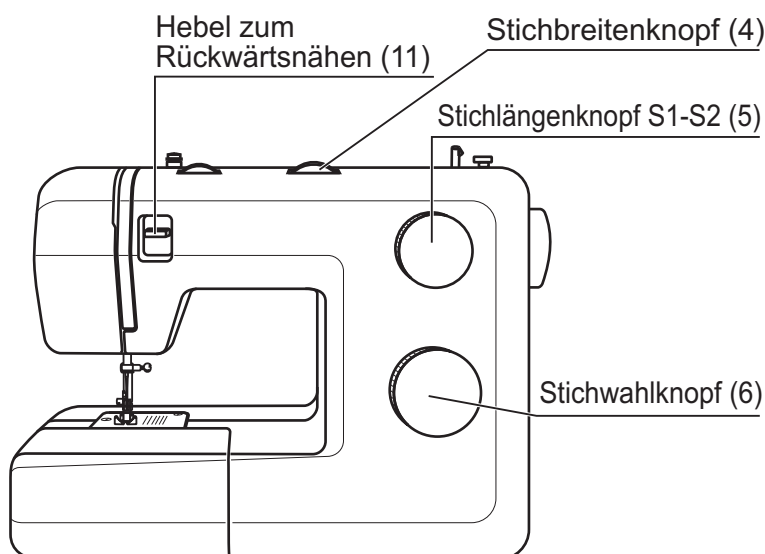
NADELGRÖßE	STOFF	FADEN
9-11(65-75)	Leichte Stoffe: dünne Baumwolle, Schleier, Serge, Seide, Musselin, Qiana, Interlockware, Baumwolltrikot, Jersey, Krepp, Polyestergewebe, Hemdstoffe.	Leichte Baumwoll-, Nylon- oder Polyesterfäden.
12(80)	Mittlere Stoffe: Baumwolle, Satin, grobes Musselin, Segeltuch, Doppeltaschentrikot, leichte Kammgarne.	Die meisten handelsüblichen Fäden sind von mittlerer Dicke und sind für diese Stoffe und Nadelgrößen geeignet. Um optimale Ergebnisse zu erhalten sind Polyesterfäden für Kunstfaserstoffe und Baumwollfäden für natürliche Gewebe zu verwenden. Immer für Ober- und Unterfaden die gleiche Fadensorte verwenden.
14(90)	Mittlere Stoffe: schweres Tuch, Kammgarne, schweres Trikot, Frotteestoff, Denim.	
16(100)	Schwere Stoffe: Drillich, Kammgarne, Zeltstoffe und wattierte Stoffe, Denim, leichte und mittlere Polsterstoffe.	
18(110)	Schweres Kammgarn, Mantelstoffe, Polsterstoffe, gewisse Leder oder Vinyl.	Sehr reißfeste Fäden, Teppichfäden (den Nähfuß auf starken Anpressdruck einstellen - hohe Nummern).

Wichtig: Nadelgröße, Schwere des Stoffs und Dicke des Fadens müssen aufeinander abgestimmt werden.

Achtung:

1. Die Zwillingsnadel wird für Ziernähte verwendet.
2. Beim Einsatz der Zwillingsnadel soll der Stichbreitenknopf (4) auf "2.5" eingestellt werden.
3. Die europäische Nadelstärke ist 65, 70, 80 usw. und die amerikanische und japanische Nadelstärke ist 9, 11, 12 usw.
4. Ersetzen Sie die Nadel regelmäßig, spätestens beim ersten Fadenriss oder bei ersten Fehlstichen.

Stichwahl

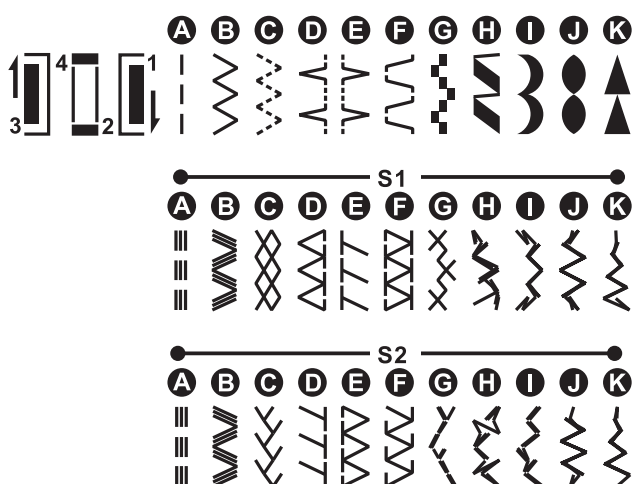


Für den **Geradstich** den Stichwahlknopf (6) drehen, bis der gewünschte Buchstabe "A" mit der Markierung übereinstimmt. Nadelposition von Links bis Mitte wählbar indem Sie den Stichbreitenknopf (4) drehen. Die Stichlänge mit dem Stichlängenknopf (5) einstellen.

Für den **Zickzackstich** den Stichwahlknopf (6) drehen, bis der gewünschte Buchstabe "B" mit der Markierung übereinstimmt. Die Stichlänge und die Stichbreite je nach dem verwendeten Stoff einstellen.

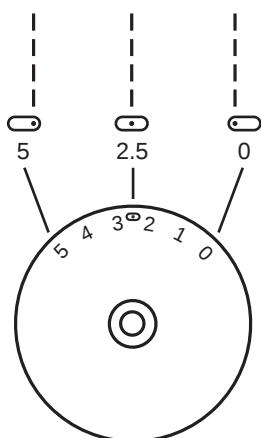
Für die anderen **Stiche in der ersten Reihe** den Stichwahlknopf (6) drehen, bis der gewünschte Buchstabe / Stich mit der Markierung übereinstimmt. Die Stichlänge und Stichbreite je nach Bedarf einstellen. Um ein optimales Ergebnis für die Zierstiche G-K der ersten Reihe zu erzielen, sollte die Stichlänge zwischen "0.3" und max. "0.5" eingestellt werden.

Für die **Stiche in der zweiten Reihe** den Stichlängenknopf (5) auf "S1" drehen, für die **Stiche in der dritten Reihe** den Stichlängenknopf (5) auf "S2" drehen und den Stichwahlknopf (6) drehen, bis der gewünschte Buchstabe mit der Markierung übereinstimmt. Die Stichbreite je nach Bedarf einstellen.

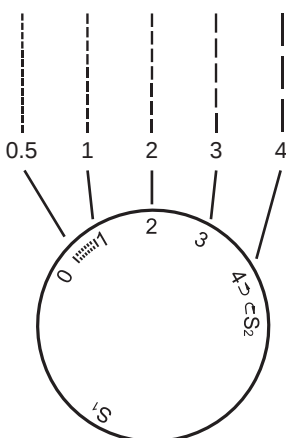


Geradstich und Nadelposition

Stichbreitenknopf (4)



Stichlängenknopf (5)



Drehen Sie den Stichwahlknopf (6) auf "A" (Geradstich).

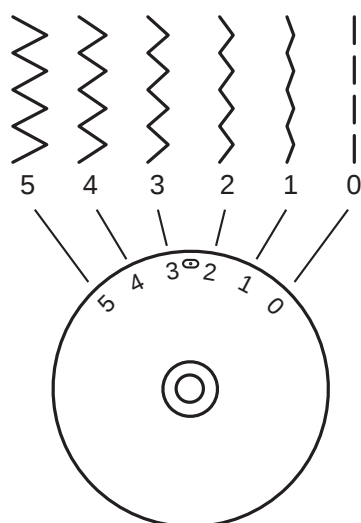
Generell sagt man, je dicker der Stoff, der Faden und die Nadel, desto länger sollte der Stich sein.

Wählen Sie die Nadelposition von links nach rechts beim Verstellen des Stichbreitenknopfs von "0" bis "5".

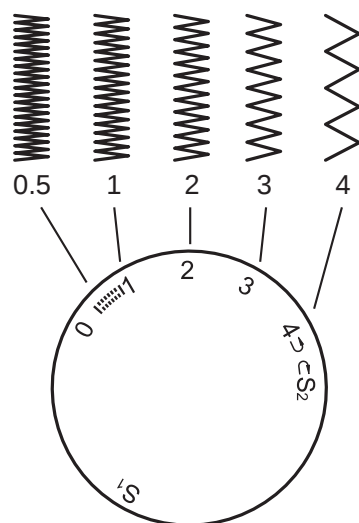


Zickzackstich

Stichbreitenknopf (4)



Stichlängenknopf (5)



Drehen Sie den Stichwahlknopf (6) auf "B".

Funktion des Stichbreitenknopfs (4)

Die maximale Stichbreite beim Zickzackstich ist "5". Die Stichbreite kann bei jeder Stichart reduziert werden. Die Stichbreite nimmt zu wenn Sie den Stichbreitenknopf von "0" bis "5" drehen.

Funktion des Stichlängenknopfs (5) beim Zickzackstich

Die Dichte des Zickzackstichs steigt an je mehr man sich "0" nähert. Für einen ordentlichen Zickzackstich verwendet man normalerweise die Stichbreite "2.5" oder kleiner.

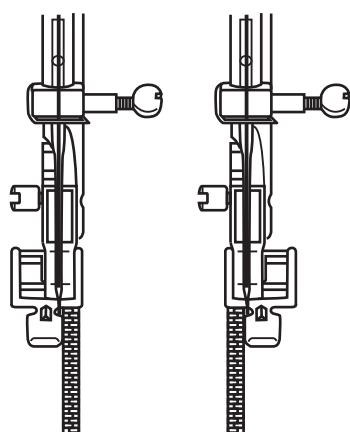
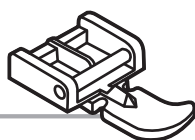
Raupennahtstich

Wenn die Stichlänge zwischen "0" und "1" eingestellt ist, sind die Stiche sehr nahe bei einander und es entsteht der Raupennahtstich. Diesen Stich verwendet man für Knopflöcher und als dekorative Stiche.

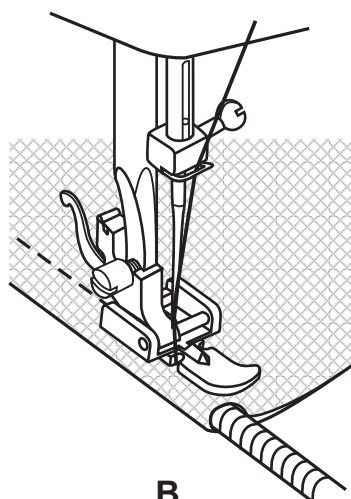
Feingewebe

Wenn Sie auf sehr feinem Gewebe nähen, können Sie ein geeignetes Nähvlies unter den Stoff legen.

Reißverschlussfuß



A



B

Stich	Stichbreite	Stichlänge
A	2.5	1~4

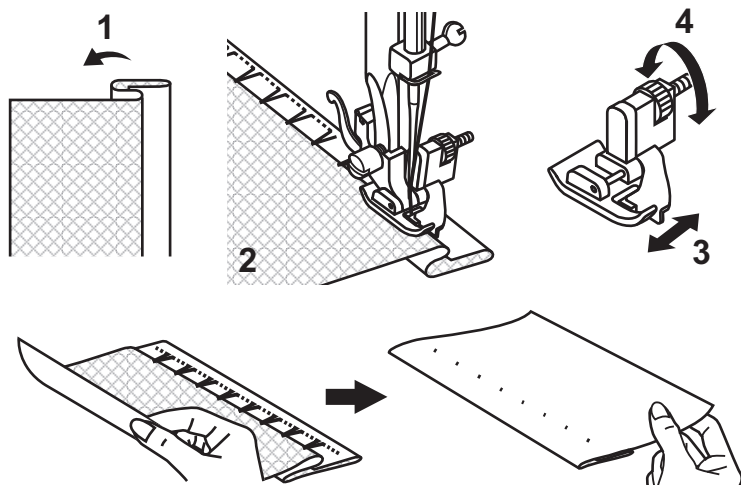
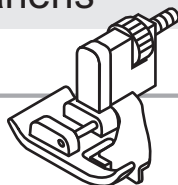
Der Reißverschlussfuß (b) kann rechts oder links eingesetzt werden, je nachdem auf welcher Seite des Nähfußes genäht wird. (A)

Um dem Reißverschluss-Schieber auszuweichen, Nadel im Stoff stecken lassen, Nähfuß anheben und Schieber hinter den Nähfuß rücken.

Es ist auch möglich, eine Kordel einzunähen. (B)

Den Stichlängenknopf (5) je nach Stoffdicke zwischen "1" und "4" einstellen.

Blindsaumfuß



Stich	Stichbreite	Stichlänge
D	1~2	3~4

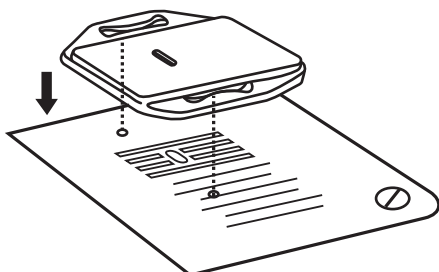
Für Säume, Vorhänge, Hosen, Rock usw.

... Blindsaumstich für elastisches Gewebe.

1. Den Stoff wie abgebildet umlegen, mit der linken Seite nach oben.
2. Den umgelegten Stoff unter den Nähfuß legen. Das Handrad von Hand nach vorne drehen, bis sich die Nadel ganz links befindet. Sie sollte die Stofffalte nur wenig anstechen. Ansonsten muss die Stichbreite korrigiert werden.
- 3/4. Das Führungslineal (3) an die Stofffalte bringen, indem Sie den Knopf (4) drehen.

Langsam nähen und den Stoff sorgfältig führen, damit sich seine Lage am Führungslineal nicht verändert.

Knopfannähfuß

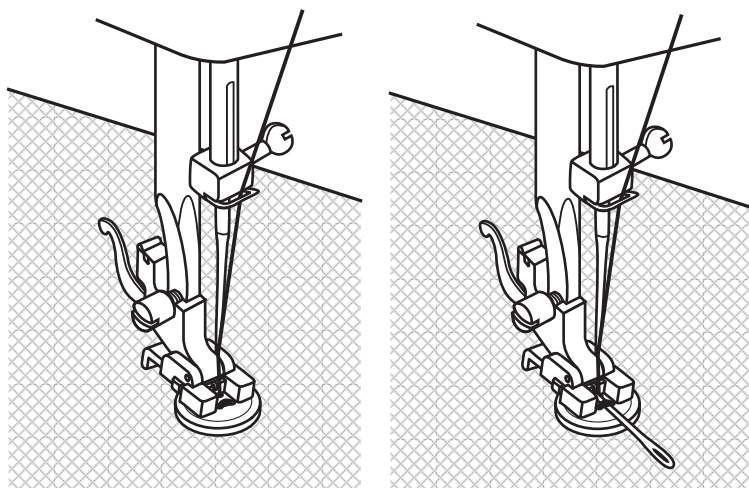


Stich	Stichbreite	Stichlänge
B	0~5	0

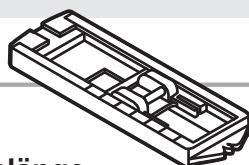
Stick- und Stopfplatte (o) einsetzen.

Arbeitsstück unter den Nähfuß schieben. Knopf auf die bezeichnete Stelle legen, Nähfuß senken, Stichbreite auf "0" lassen und erst ein paar Vernähstiche im linken Loch nähen, Stichbreite einstellen (meistens zwischen 3-4). Mit dem Handrad (20) Kontrollstich machen bis die Nadel genau in das rechte Loch des Knopfes einsticht (Je nach Knopf Stichbreite variieren). Knopf annähen. Stichbreite auf "0" stellen und einige Vernähstiche nähen.

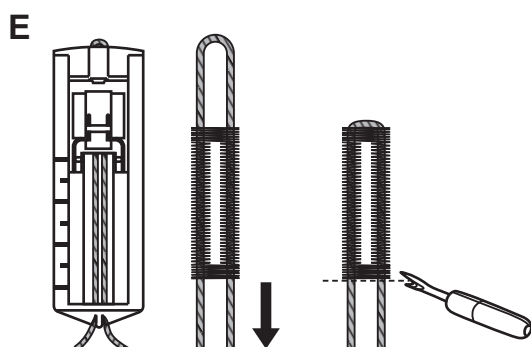
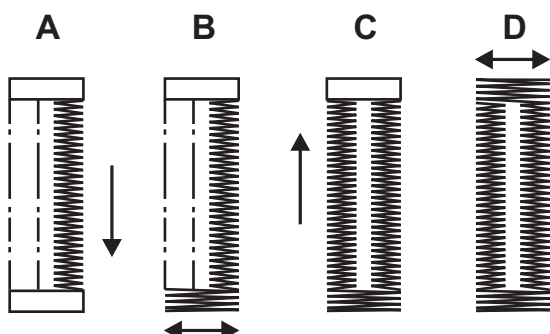
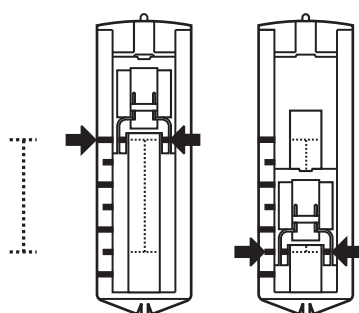
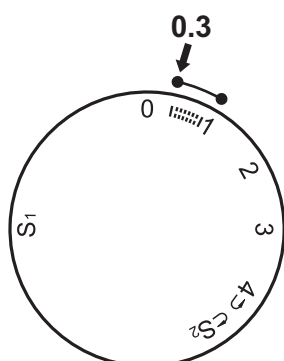
Ist ein Hals erwünscht, wird eine Stopfnadel auf den Knopf gelegt und übernäht. Bei den Knöpfen mit 4 Löchern mit den beiden vorderen beginnen, dann Nähgut nach vorne schieben und gleich vorgehen wie beschrieben.



Knopflochfuß



Stichlänge



Stich	Stichbreite	Stichlänge
	5	0.3~1

Vorbereitungen:

Den Nähfuß entfernen und den Knopflochfuß (d) montieren. Die Stichlängen-Einstellung zwischen "0,3" und "1" einstellen. Die Stichdichte hängt von der Stoffdicke ab.

Hinweis: Immer ein Test-Knopfloch anfertigen.

Vorbereitung des Stoffs:

Den Knopfdurchmesser messen und dem festgestellten Maß 0,3 cm für die Verstärkungen zufügen. Bei sehr dicken Knöpfen zum gemessenen Knopfdurchmesser mehr hinzuaddieren. Position und Länge des Knopflochs auf dem Stoff markieren. Die Nadel in die höchste Position bringen.

Den Stoff so positionieren, dass die Nadel über der hinteren Markierung steht.

Den Knopflochfuß (d) so weit wie möglich nach vorne schieben. Den Nähfuß senken.

A. Den Stichwahlknopf (6) auf "1" drehen. Mit mäßiger Geschwindigkeit bis zur Endmarkierung nähen. Die Nadel in die höchste Position bringen.

B. Den Stichwahlknopf (6) auf "2" stellen und 5 bis 6 Verstärkungsstiche nähen. Die Nadel in die höchste Position bringen.

C. Den Stichwahlknopf (6) auf "3" drehen und den linken Teil des Knopflochs bis zum entfernten Ende nähen. Die Nadel in die höchste Position bringen.

D. Den Stichwahlknopf (6) auf "4" drehen und einige Verstärkungsstiche nähen. Die Nadel in die höchste Position bringen.

Den Nähfuß hochstellen. Den Stoff unter dem Nähfuß vorziehen und die Fäden abtrennen. Den Oberfaden auf die Rückseite durch den Stoff ziehen und Oberfaden und Unterfaden verknoten. Die Knopflochöffnung mit dem Nahttrenner (n) aufschneiden. Dabei darauf achten, nicht auf einer Seite in die Stiche zu schneiden.

Tipps:

- Durch leichte Reduzierung der Oberfadenspannung (3) können bessere Ergebnisse erzielt werden.
- Für feine, dehbare und Trikotstoffe wird die Verwendung eines Verstärkungsmaterials, wie z.B. Garn oder Nähvlies, empfohlen. Der Zickzackstich muss über das Garn laufen (E).

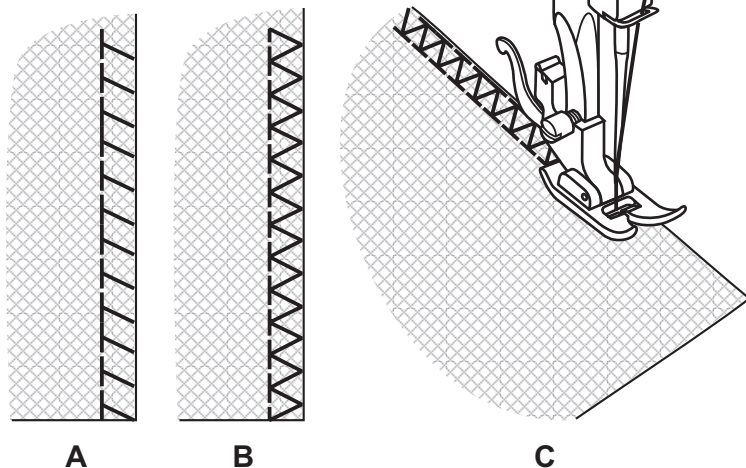
Overlockstiche



Stich	Stichbreite	Stichlänge
E, F	3~5	S1, S2

Hinweis:

Neue Nadel oder Kugelspitznadel verwenden!



Nähte, Nähen und Versäubern von Kanten, Sichtsaum.

Overlockstich: (A)

Für feinere Maschenware, Tricot, Halsausschnitte, Kanten.

Standard-Overlockstich: (B)

Für feinere Maschenware, Tricotgewebe, Halsausschnitte, Kanten.

Doppel-Overlockstich: (C)

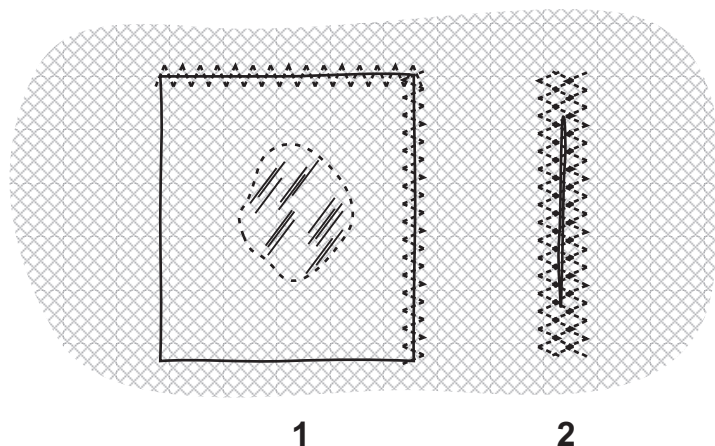
Für feinere Strickstoffe, handgestrickte Teile, Nähte.

Alle Overlockstiche eignen sich zum Nähen und Versäubern von Kanten und Sichtsäumen in einem Arbeitsgang. Beim Versäubern sollte die Stoffkante von der Nadel knapp übernäht werden.

Genähter Zickzack



Stich	Stichbreite	Stichlänge
C	3~5	1~2

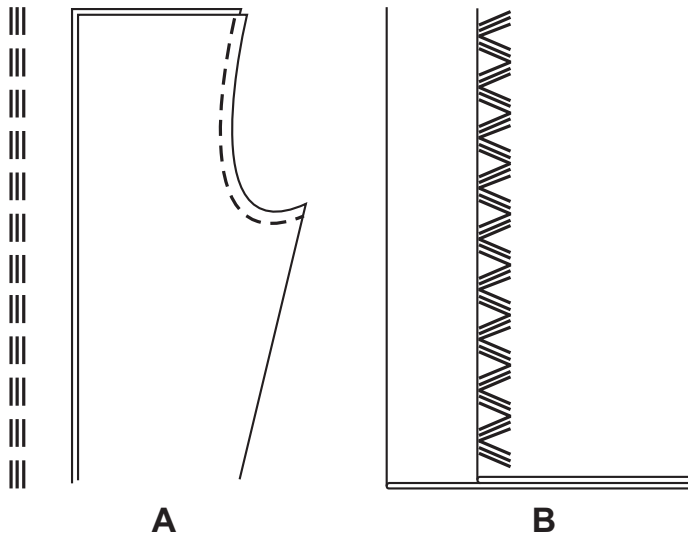


Elastisches Nähen und Spitzen aufsetzen, Ausbessern, Risse flicken, Kanten verstärken.

1. Flicken aufsetzen.

2. Beim Flicken von Rissen ist es ratsam, ein Stückchen Stoff zu unterlegen (Verstärkung). Erst über die Mitte nähen, dann beidseitig knapp überdecken, je nach Art des Gewebes und der Beschädigung 3-5 Reihen nähen.

Stretchstich



Stich	Stichbreite	Stichlänge
A	2.5	S1, S2

Dreifach Geradstich (A)

Für Strapaziernähte.

Die Nähmaschine näht zwei Stiche vorwärts und einen Stich zurück. Dies ergibt eine dreifache Verstärkung.

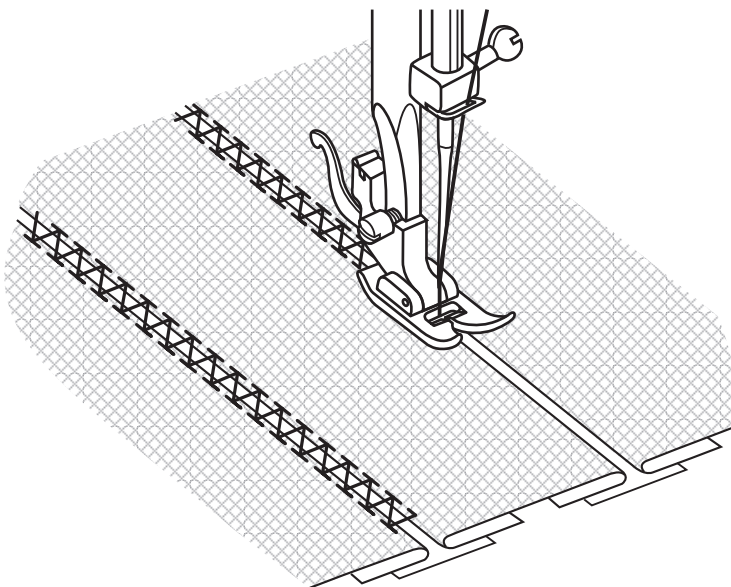
Stich	Stichbreite	Stichlänge
B	3~5	S1, S2

Dreifach Zickzackstich (B)

Für Strapaziernähte, Säume und Ziernähte.

Der dreifache Zickzackstich eignet sich für feste Stoffe wie Jeans, Cord usw.

Patchwork



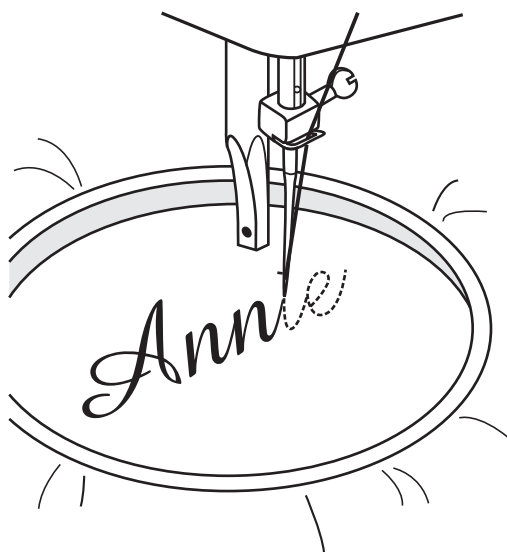
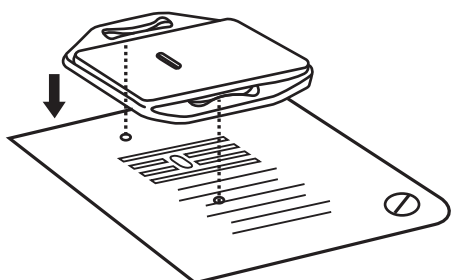
Stich	Stichbreite	Stichlänge
F	3~5	S1

Diese Stiche werden verwendet, um zwei Stoffstücke zu verbinden und dabei einen leichten Zwischenraum zwischen ihnen zu lassen.

1. Die Ränder der beiden Stoffstücke für den Saum zurückschlagen und auf einem dünnen Papierstück festheften, wobei zwischen ihnen ein kleiner Abstand zu lassen ist.
2. Längs des Rands einstechen und beim Beginn des Nähens leicht an den beiden Fäden ziehen.
3. Zum Nähen einen etwas dickeren Faden als für normale Arbeiten wählen.
4. Nach Beenden des Nähens die Heftung und das Papier entfernen. Zum Abschluss am Anfang und am Ende der Verbindung auf der Rückseite Knoten anbringen.

Stickereien mit Stickrahmen*

* Der Stickrahmen wird nicht mit der Nähmaschine geliefert.



Stich	Stichbreite	Stichlänge
B	1~5	0

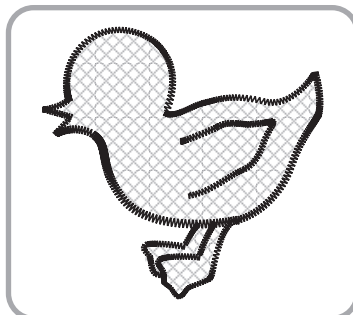
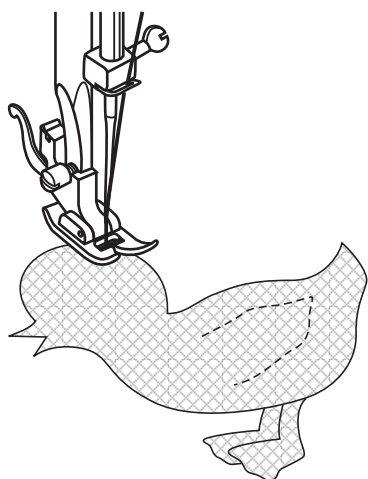
Einsetzen der Stick- und Stopfplatte (o)

1. Den Nähfuß und seine Halterung abbauen.
2. Stick- und Stopfplatte einsetzen.
3. Vor Beginn des Nähens den Zweistufen-Nähfußhebel (17) senken.
4. Die Stichbreite der Breite von Buchstaben oder Muster entsprechend einstellen.

Vorbereitungen zur Erstellung eines Zeichens oder einer Stickerei*

1. Die gewünschten Buchstaben oder Muster auf der Rückseite des Stoffs aufzeichnen.
2. Den Stoff auf dem Stickrahmen möglichst stark spannen.
3. Den Stoff unter die Nadel platzieren. Zweistufen-Nähfußhebel (17) senken.
4. Das Handrad (20) zum Benutzer hin drehen, sodass der Unterfaden angehoben wird. Am Anfang der Stickerei einige Sicherheitsstiche nähen.
5. Halten Sie den Stickrahmen mit Daumen und Zeigefinger von beiden Händen fest.
6. Koordinieren Sie Nähgeschwindigkeit und Bewegung des Stickrahmens.

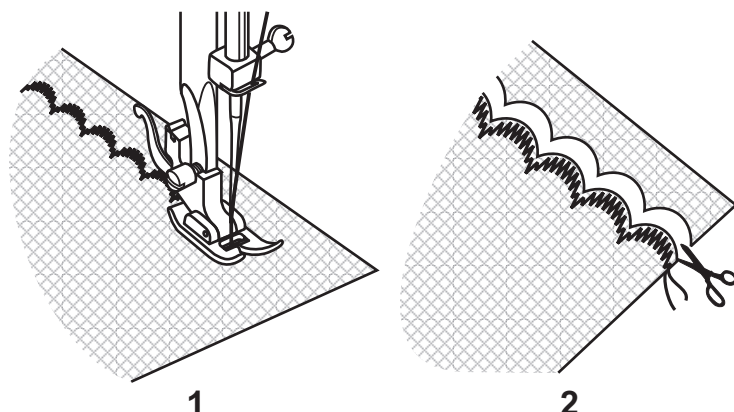
Aufnähen



Stich	Stichbreite	Stichlänge
B	3~5	0.5~1

1. Das aufzunähende Muster ausschneiden und auf dem Stoff auflegen und festheften.
2. Langsam um das Muster nähen.
3. Das außerhalb der Stiche gelegene überschüssige Material abschneiden. Darauf achten, nicht in die Stiche zu schneiden.
4. Den Heftfaden entfernen.
5. Ober und Unterfaden unter dem Aufnahmestück verknoten, um jegliches Austreten zu vermeiden.

Festonabschluss

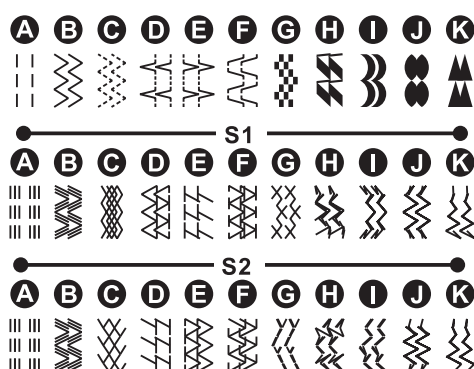
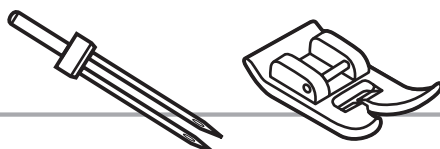


Stich	Stichbreite	Stichlänge
I	3~5	1~2

Einen dekorativen Rand erzielen Sie mit dem Festonabschluss.

1. Auf der Saumlinie nähen.
2. Stoff dicht der Nählinie entlang abschneiden. Darauf achten, dass der Nähfaden nicht mitgefasst wird.

Zwillingsnadel



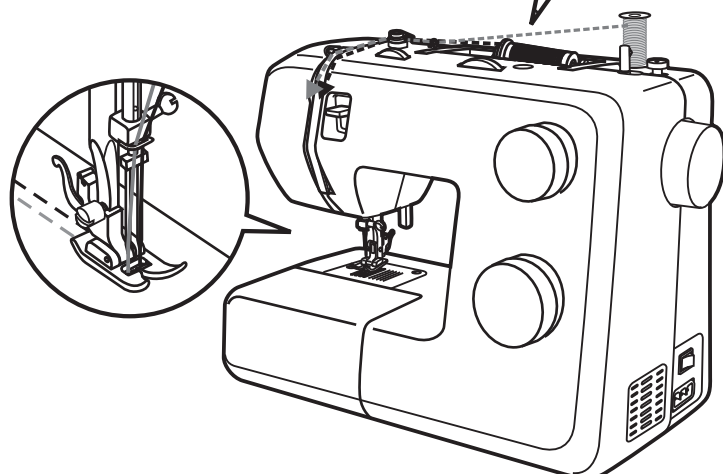
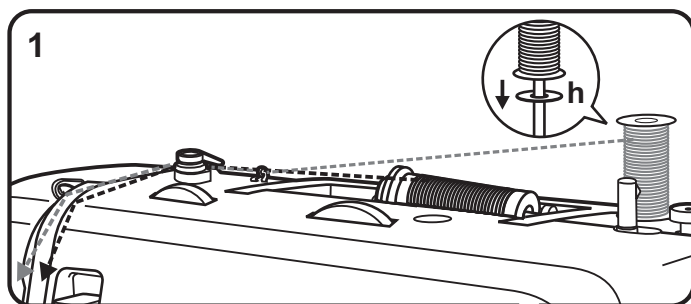
Stich	Stichbreite	Stichlänge
A	2.5	1~4

Hinweise:

Vor Nähbeginn Stichbreite einstellen. Handrad (20) von Hand vorsichtig drehen zur Überprüfung, ob die Zwillingsnadel ins Stichloch geht, ohne an der Stichplatte (8) oder dem Nähfuß zu streifen oder gar aufzuschlagen.

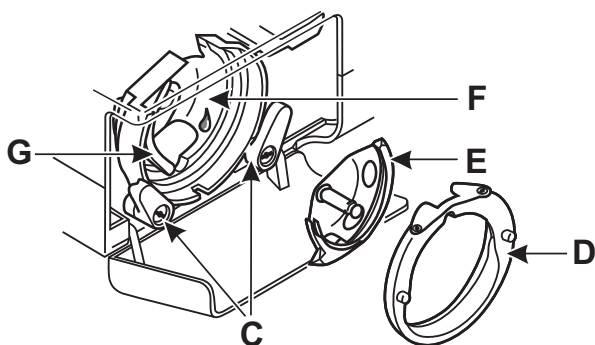
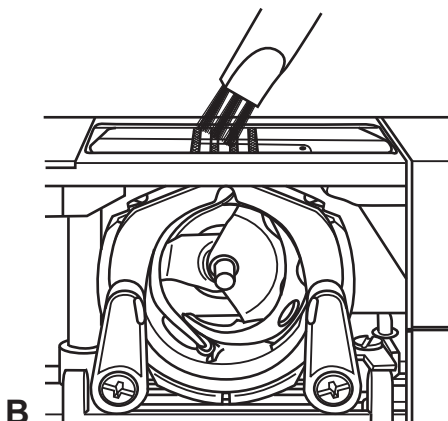
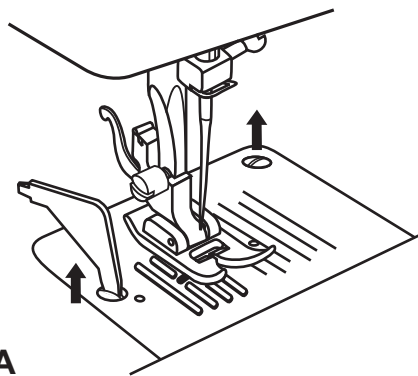
Beim Nähen mit einer Zwillingsnadel (j) immer langsam vorgehen und langsam nähen, um schöne Nähergebnisse zu erzielen.

Beim Nähen mit einer Zwillingsnadel müssen beide Fäden dieselbe Stärke aufweisen. Es können eine oder zwei Farben verwendet werden.



1. Eine Garnrolle (m) wie gewohnt auf den Garnrollenstift (14) setzen und mit einer Garnrollenkappe (r) befestigen.
2. Stecken Sie den zweiten Garnrollenstift (q) in die dafür vorgesehene Öffnung (21) oben auf der Nähmaschine. Führen Sie das Filzkissen (h) auf den zweiten Garnrollenstift (q). Stecken Sie dann eine weitere Garnrolle (m) auf den zweiten Garnrollenstift.
3. Zwillingsnadel (j) einsetzen.
4. Beide Fäden wie gewohnt einfädeln.
5. Am Schluss den einen Faden in die linke Nadel einfädeln und den anderen Faden in die rechte Nadel einfädeln.

Wartung der Nähmaschine



Achtung:

Trennen Sie die Nähmaschine von der Stromversorgung, wozu Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen müssen.
Bei allen Reinigungsarbeiten muss die Nähmaschine von der Stromversorgung getrennt sein.

Ausbau der Stichplatte (A) :

Durch Drehen des Handrads (20) die Nadel vollständig anheben. Die Frontklappe öffnen und die Schrauben der Stichplatte (8) mit dem L-Schraubendreher (k) entfernen.

Reinigung der Greifer (B) :

Die Spulenkapsel herausnehmen und den gesamten Bereich mit dem gelieferten Pinsel (n) reinigen.

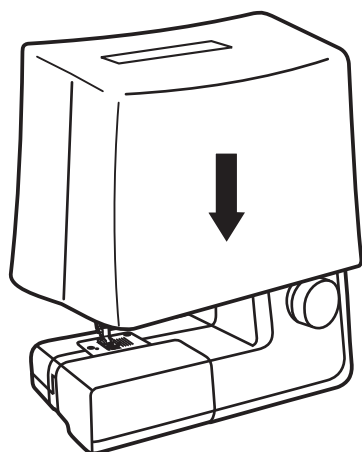
Reinigung und Schmierung des Hakens (C-G) :

Die Spulenkapsel herausnehmen. Die beiden Hakenhalter (C) nach außen drehen. Den Bügel der Schiffchenbahn (D) und den Haken (E) entfernen und mit einem handelsüblichen weichen Lappen reinigen. Zum Schmieren ein oder zwei Tropfen Nähmaschinenöl (i) an der gezeigten Stelle (F) auftragen. Das Handrad soweit drehen bis sich die Schiffchenbahn (G) links befindet. Den Haken (E) wieder einsetzen und die beiden Halter wieder nach innen drehen. Die Spulenkapsel und die Unterfadenspule montieren und die Stichplatte wieder einsetzen.

Wichtig:

Entfernen Sie Flusen und Fadenreste regelmässig!

Aufbewahrung

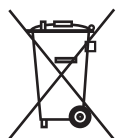


Bei Nichtgebrauch der Nähmaschine immer Netzstecker ziehen. Verwenden Sie die mitgelieferte Staubschutzhülle (s).
Bewahren Sie die Nähmaschine an einem trockenen und für Kinder unzugänglichen Ort auf. Wird die Nähmaschine längere Zeit nicht benutzt, sollte sie vor übermäßigem Staub, Schmutz oder Feuchtigkeit geschützt werden.

Beheben von Störungen

Störung	Ursache	Fehlerbehebung
Oberfaden reißt	1. Die Nähmaschine ist falsch eingefädelt. 2. Die Fadenspannung ist zu stark. 3. Der Faden ist zu dick für die Nadel. 4. Die Nadel ist nicht richtig montiert. 5. Der Faden hat sich um die Spuleinrichtung (13) gewickelt. 6. Die Nadel ist beschädigt.	1. Nähmaschine und Nadel neu einfädeln. 2. Die Oberfadenspannung (3) reduzieren (kleinere Zahl). 3. Eine größere Nadel verwenden. 4. Nadel neu montieren. (flache Seite nach hinten) 5. Spule (g) abnehmen und Faden abwickeln. 6. Nadel ersetzen.
Unterfaden reißt	1. Die Spulenkapsel ist nicht richtig eingesetzt. 2. Die Spulenkapsel ist falsch eingefädelt.	1. Spulenkapsel neu einsetzen und am Faden ziehen. Wenn er leicht abrollt, ist es richtig. 2. Spule (g) und Kapsel überprüfen.
Fehlstiche	1. Die Nadel ist falsch montiert. 2. Die Nadel ist beschädigt. 3. Die falsche Nadel ist montiert. 4. Der falsche Nähfuß ist montiert.	1. Nadel neu montieren. (flache Seite nach hinten) 2. Nadel ersetzen. 3. Nadelgröße dem Stoff und Faden anpassen. 4. Kontrollieren, ob der richtige Nähfuß montiert ist.
Nadelbruch	1. Die Nadel ist beschädigt. 2. Die Nadel ist nicht richtig montiert. 3. Stoff zu dick/falsche Nadelgröße. 4. Der falsche Nähfuß ist montiert.	1. Nadel ersetzen. 2. Nadel richtig montieren. (flache Seite nach hinten) 3. Nadelgröße dem Stoff und Faden anpassen. 4. Richtigen Nähfuß benutzen.
Beim Nähen entstehen Schlingen	1. Die Nähmaschine ist nicht richtig eingefädelt. 2. Die Spulenkapsel ist nicht richtig eingefädelt. 3. Nadel/Stoff/Faden-Verhältnis stimmt nicht. 4. Falsche Fadenspannung.	1. Nähmaschine korrekt einfädeln. 2. Kapsel wie aufgezeigt einfädeln. 3. Nadelgröße muss mit Faden und Stoff übereinstimmen. 4. Fadenspannung korrigieren.
Die Nähte ziehen sich zusammen oder kräuseln sich	1. Die Nadel ist zu dick für den Stoff. 2. Die Fadenspannung ist zu stark.	1. Feinere Nadel verwenden. 2. Fadenspannung überprüfen.
Unregelmässige Stiche unregelmässiger Transport	1. Der Faden ist zu schwach. 2. Die Spulenkapsel ist falsch eingefädelt. 3. Der Stoff wird beim Nähen gezogen.	1. Stärkeren Faden verwenden. 2. Kapsel neu einfädeln und richtig einsetzen. 3. Stoff nicht ziehen. Er muss automatisch transportiert werden.
Die Nähmaschine ist laut und ruppig	1. Die Nähmaschine muss geölt werden. 2. Fusseln und Ölreste kleben an Greifer oder an der Nadelstange. 3. Minderwertiges Öl, das die Nähmaschine verklebt, wurde verwendet. 4. Die Nadel ist beschädigt.	1. Nähmaschine nach Anweisung ölen. 2. Greifer und Transporteur gemäß Anweisung reinigen. 3. Nähmaschine nur mit Nähmaschinenöl (i) ölen. 4. Nadel ersetzen.
Die Nähmaschine ist blockiert	Faden im Greifer eingeklemmt.	Oberfaden und Spulenkapsel entfernen, von Hand das Handrad (20) ruckartig vor- und rückwärts drehen, Fadenreste entfernen. Nach Anweisung ölen.

Entsorgung



- Geräte mit gefährlichem Defekt sofort entsorgen und sicherstellen, dass sie nicht mehr verwendet werden können.
- Werfen Sie die Nähmaschine keinesfalls in den normalen Hausmüll.
- Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.
- Entsorgen Sie die Nähmaschine über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung.
- Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.
- Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

Bewahren Sie die Transportverpackung der Nähmaschine auf! Zum einen kann sie Ihnen für die Aufbewahrung der Nähmaschine nützlich sein - vor allem aber, wenn Sie die Nähmaschine zur Reparatur versenden wollen. Die meisten Schäden entstehen nämlich erst auf dem Transportweg.

Garantie

Sie erhalten auf diese Nähmaschine 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Nähmaschine wurde sorgfältig und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte behalten Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter. Die Nähmaschine ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher oder unsachgemäßer Behandlung, Gewalteingriffen und bei Eingriffen, die nicht bei unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht berührt.

Servicenummer

Diese Bedienungsanleitung kann nicht jeden denkbaren Einsatz berücksichtigen. Für weitere Informationen oder bei Problemen, die in dieser Bedienungsanleitung nicht oder nicht ausführlich genug behandelt werden, wenden Sie sich bitte an die Servicenummer:

00800 555 00 666 (kostenfrei)

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig auf und geben Sie sie an Nachbenutzer weiter.

Service-Adresse:

**CROWN Service Center
teknihall Elektronik GmbH
Breitefeld 15
DE-64839 Münster**

sewingguide-service-de@teknihall.com

IAN 96965

Hersteller

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

Crown Technics GmbH
Turmstraße 4
D-78467 Konstanz

Introduction

Introduction.....	Page 72
Intended use.....	Page 72
Sewing machine components	Page 72
Accessories	Page 72
Technical data	Page 73

Important safety instructions	Page 74
--	----------------

Getting ready

Connecting machine to power source	Page 75
Changing the bulb	Page 75
Fitting the snap-in sewing table	Page 76
Inserting the needle	Page 76
Two-step presser foot lifter	Page 77
Attaching the presser foot holder	Page 77
Winding the lower thread	Page 78
Inserting the bobbin	Page 78
Threading the upper thread	Page 79
Thread tension	Page 80
Bringing up the lower thread	Page 80

Sewing basics

Sewing / Useful applications	Page 81
Matching the needle, fabric and thread	Page 81
How to choose your stitch	Page 82
Straight stitching and needle position	Page 82
Zigzag stitching	Page 83
Zip foot	Page 83
Blind stitch foot	Page 84
Button sewing foot	Page 84
Buttonhole foot	Page 85
Overlock stitches	Page 85
3-step zig-zag	Page 86
Stretch-stitch	Page 87
Patch work	Page 87
Monogramming and embroidering with embroidery hoop*	Page 88
Applique	Page 88
Scallop stitching	Page 89
Twin needle	Page 89

Maintenance

Maintenance	Page 90
Storage	Page 90
Trouble shooting guide	Page 91

Disposal	Page 92
-----------------------	----------------

Guarantee	Page 92
------------------------	----------------

Service

Service number	Page 92
----------------------	---------

Manufacturer	Page 92
---------------------------	----------------

Introduction

Congratulations on the purchase of your sewing machine. You have bought a top quality product which has been manufactured with great care.

These Operating Instructions contain all you need to know about using your sewing machine. However, if you still have any questions, please contact your dealer. We hope you enjoy your sewing machine and wish you success.

Before you use the sewing machine for the first time, it is essential that you make yourself fully familiar with the functions of the sewing machine and discover how to use the sewing machine correctly. Read the following Operating Instructions as well as the safety instructions. Keep these instructions in a safe place. When passing the sewing machine on to a third party, pass these instructions on, too.

Intended use

The sewing machine is **intended** ...

- for use as a movable machine,
- for sewing typical household textiles and ...
- only for private household use.

The sewing machine is **not intended** ...

- to be installed at a fixed location,
- for the processing of other materials (e.g. leather or other heavy materials such as tent or sail fabrics)
- for commercial or industrial use.

Sewing machine components

1	Thread take-up lever	12	Bobbin winder stopper
2	Bobbin thread guide	13	Bobbin winder spindle
3	Thread tension dial	14	Spool pin
4	Needle width dial	15	Upper thread guide
5	Stitch length dial	16	Handle
6	Pattern selector dial	17	Two-step presser foot lifter
7	Sewing table	18	Main plug socket
8	Needle plate	19	Power switch
9	Presser foot	20	Hand wheel
10	Thread cutting	21	Hole for second spool pin
11	Reverse sewing lever		

Accessories

a	All-purpose presser foot (already installed)	k	L-screwdriver
b	Zip foot	l	Screwdrivers (large & small)
c	Button sewing foot	m	Bobbins (1x blue, 1x pink, 1x yellow)
d	Buttonhole foot	n	Stitch ripper / brush
e	Blind stitch foot	o	Embroidery and darning plate
f	Needle threader	p	Edge / quilt guide
g	Bobbins (4x) (1x already installed)	q	Secondary spool pin
h	Felt cushion	r	Spool pin cap (large & small)
i	Oil bottle	s	Dust cover
j	Needle box: 4x single needles (1x already installed), 1x twin needle	t	Foot pedal / power plug

Technical data

Rated voltage		230 Volt/ 50 Hz
Power rating	- Machine	70 Watt
	- Sewing light	15 Watt
	- Total	85 Watt
Dimensions	- When handle is folded down	Approx. 382 x 298 x 182 mm (L x H x W)
Cable length	- Power cable	Approx. 1.8 m
	- Foot control cable	Approx. 1.4 m
Weight	- Machine	Approx. 5.6 kg
Material		Aluminium / plastic
Operating components	- Mains power switch ON/OFF	Supplied
	- Foot pedal for sewing speed	Supplied
Display components	- Sewing light	Supplied
Looper system		Oscillating hook
Needle system		130/705H
Interference-free		In acc. with EU Directive
TÜV approved		Yes
Product guarantees		3 years
Protection class		II

Important safety instructions

When using an electrical appliance, the basic safety instructions should always be followed. Read all Operating Instructions before using this sewing machine.

DANGER - To reduce the risk of electric shock:

1. The sewing machine should never be left unattended when plugged in.
2. Always remove the plug from the socket immediately after use as well as before cleaning and other maintenance.
3. Always unplug the sewing machine before replacing the bulb. Replace the bulb with one of the same type and rated at 15 watts (220- 240V).

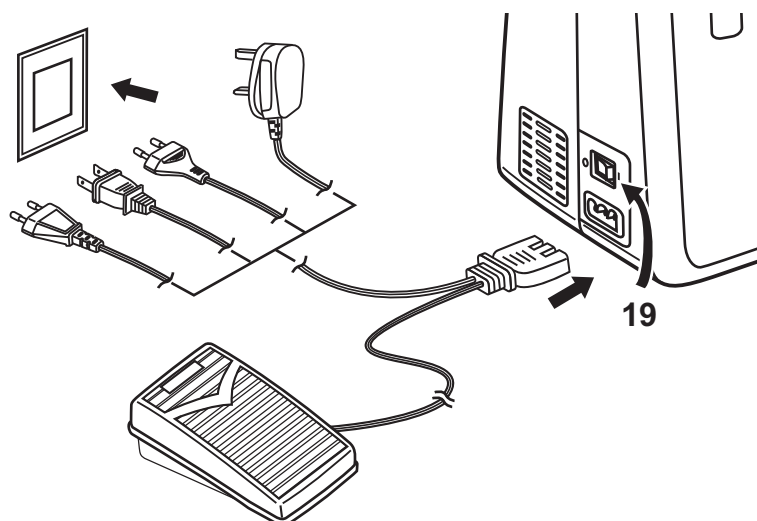
WARNING - To reduce the risk of fire, electric shock, or injury to persons:

1. Do not allow the sewing machine to be used as a toy. Close attention is necessary when the sewing machine is used near children.
2. Use the swing machine only for those things described in the Operating Instructions.
3. Do not use the sewing machine if it has a damaged electric cable or plug, if it is not working properly or if water has penetrated into its interior. In these cases return the appliance to the nearest authorized dealer or service centre for examination.
4. Never operate the appliance with any ventilation openings blocked. Keep the ventilation openings of the sewing machine and foot pedal free from any accumulation of lint, dust, and loose cloth.
5. There is the risk of injury because of the upwards and downwards movement of the needle when sewing. Always work with care and watch the area of work.
6. Always use the proper stitch plate. The wrong plate can cause the needle to break.
7. Do not use bent needles.
8. Do not pull on the fabric while sewing. It may deflect the needle causing it to break.
9. Always switch the sewing machine off when making any adjustments in the needle area, such as threading or changing the needle, threading the bobbin, or changing the presser foot etc.
10. Always unplug the sewing machine from the electrical outlet before removing the cover, lubricating the machine or when undertaking any other servicing work described in the Operating Instructions.
11. Never drop or insert any object into any opening.
12. Do not use outdoors.
13. Do not operate where aerosol spray products or oxygen are being used.
14. To disconnect, turn the main switch to the off ("O") position, then remove the plug from the socket.
15. Do not unplug by pulling on the cable. To unplug, grasp the plug, not the cord.
16. The sound level under normal operating conditions is 75dB(A).
17. Please turn off the machine or unplug if the machine is not operating properly.
18. Never place anything on the foot pedal.
19. If the supply cord that is fixed to the foot pedal is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard.
20. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.
21. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
22. Keep the Operating Instructions in a suitable place near the machine, and hand the Instructions over if you give the machine to a third party.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

This sewing machine is intended for household use only.

Connecting machine to power source


Important:

Unplug power cable when machine is not in use.

Important:

Consult a qualified electrician if in doubt about connecting the machine to the power source. Unplug power cable if you are not using the power supply. The sewing machine must be used with the ELECTRONIC foot pedal (t) KD-2902/ FC-2902D (220-240V).

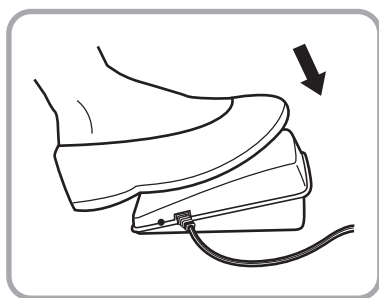
Connect the machine to a power source as illustrated in the adjacent drawing.

Illumination

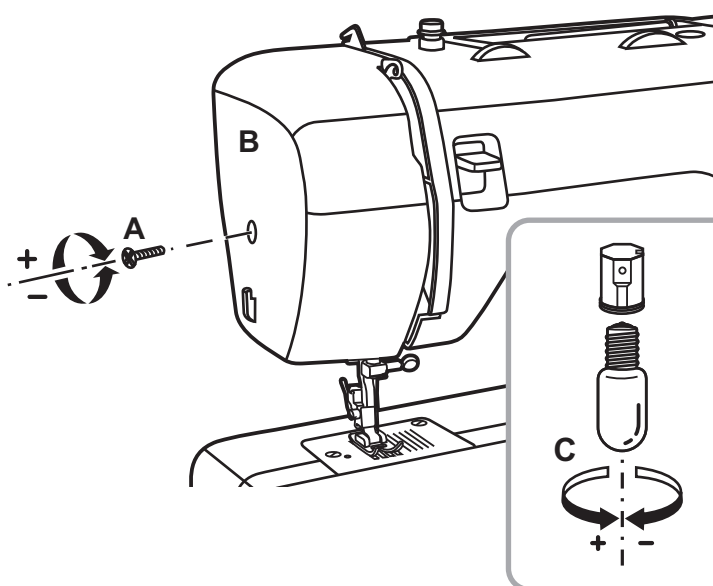
The machine is started and the light switched on by pressing the main switch (19) in position "I".

Foot pedal

The operating speed of the machine is regulated with the pedal (t).



Changing the bulb

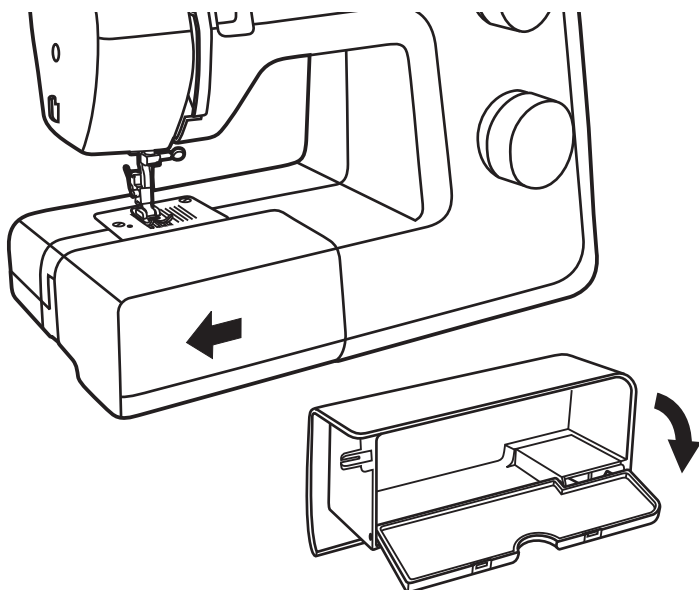


Disconnect the machine from the power supply by removing the plug from the mains socket!

1. Loosen screw (A) as illustrated.
2. Remove the cover (B).
3. Unscrew the bulb (C) and fit a new one.
4. Replace the cover and tighten screw.

Should there be any problem, ask your local dealer who will be able to advise you.

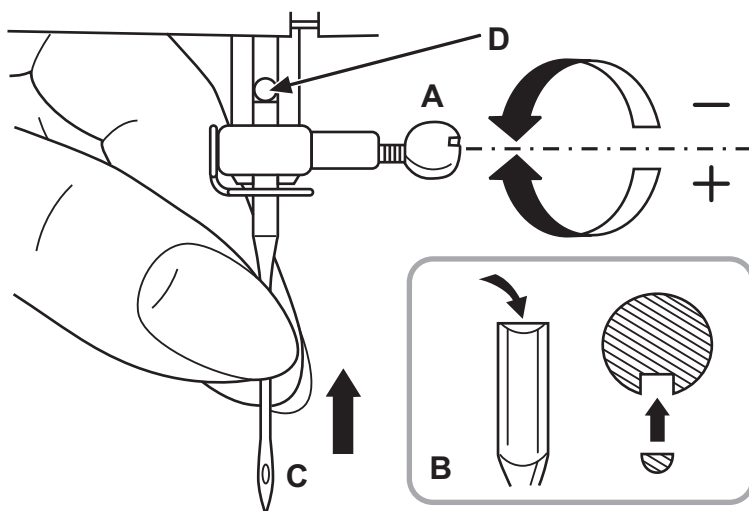
Installing the snap-in sewing table



If you want to sew on the arm bed, pull out the snap-in sewing table (7) in the direction of the arrow.

The inside of the snap-in sewing table (7) can be utilised as an accessory box.

Inserting the needle



Important:

Turn power switch (19) to off ("O").

Change the needles regularly, especially at the first signs of problems when sewing.

Insert the needle as in the illustration.

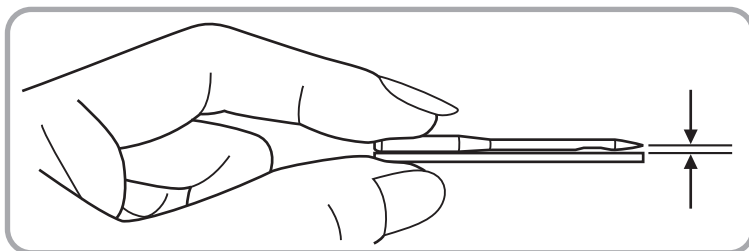
A. Loosen the needle clamp screw and tighten again after inserting the new needle.

B. The flat side of the shaft should be towards the back.

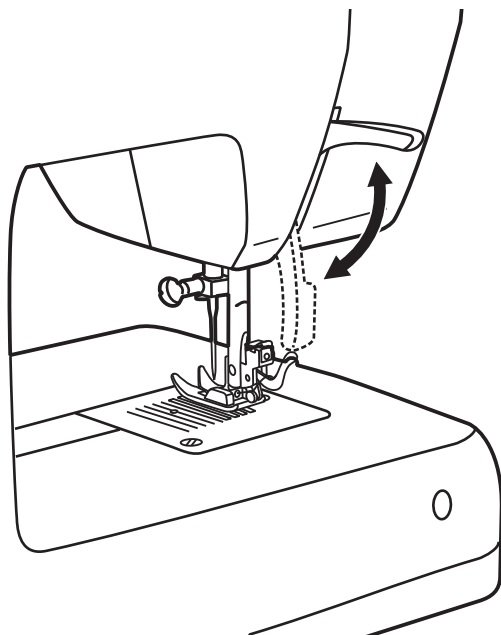
C/D. Insert the needle up to the stop at the end of the shaft.

Only use fully-functional needles:
Problems can occur with the use of:

- Bent needles
- Blunt needles
- Damaged points

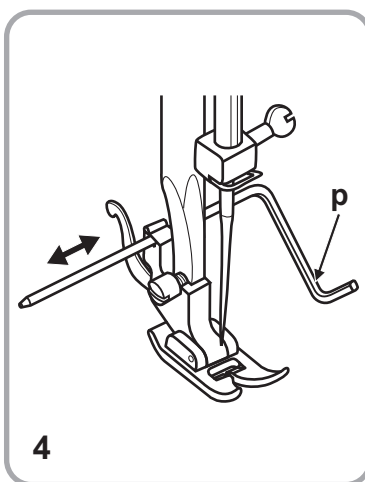
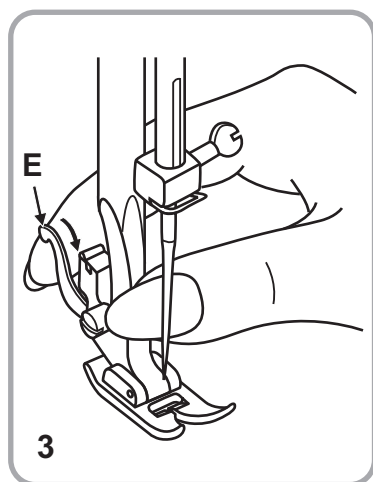
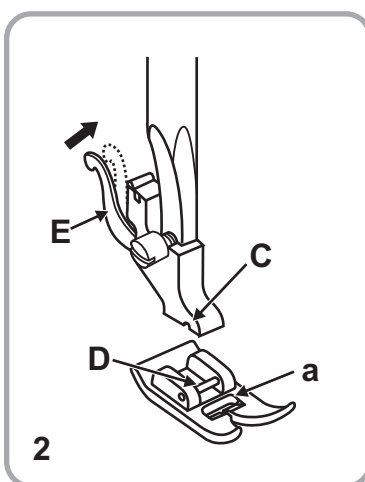
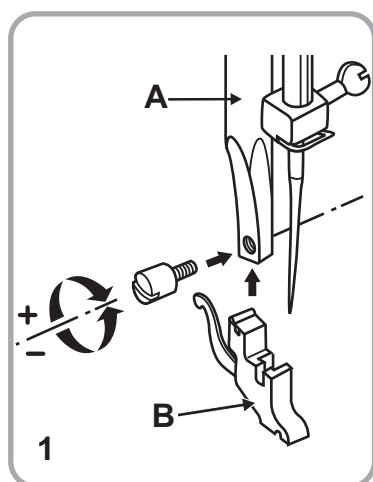


Two-step presser foot lifter



When sewing thick fabrics, the passage of fabrics under the presser foot can be improved by raising the two-step presser foot lifter (17) further (arrow).

Attaching the presser foot holder



Important:

Turn the main switch (19) to off ("O") when carrying out all the operations!

1. Install the presser foot holder

Raise the presser bar (A) by lifting the two-step presser foot lifter (17). Attach the presser foot holder (B) as illustrated.

2. Inserting the presser foot

Lower the presser foot bar (B) until the groove (C) is directly above the pin (D). Lower the presser foot bar (A) as far as it will go. The presser foot (a) will engage automatically.

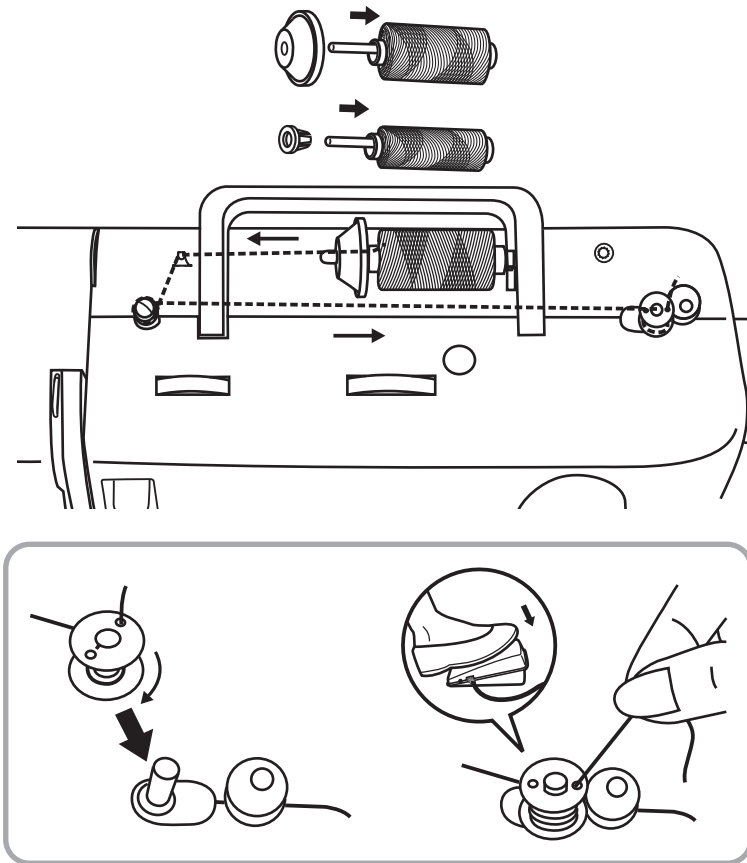
3. Removing the presser foot

Raise the presser foot. Press the lever (E) gently towards the front and the presser foot disengages.

4. Inserting the edge/ quilt guide (p).

As shown in the illustration carefully insert the edge/ quilt guide (p) e.g. For hems, pleats, etc.

Winding the lower thread



Place the spool (m) on the spool pin (14) and hold it in place with a spool pin cap (r).
 - Small spool pin cap for thin threads
 - Large spool pin cap for thick threads

Pull the thread from the spool into the thread guide, and up to the bobbin (2).

Pull the thread from the inside through a hole of the empty bobbin (g). Place the spool on the spool holder (13) and then push to the right into the filling position.

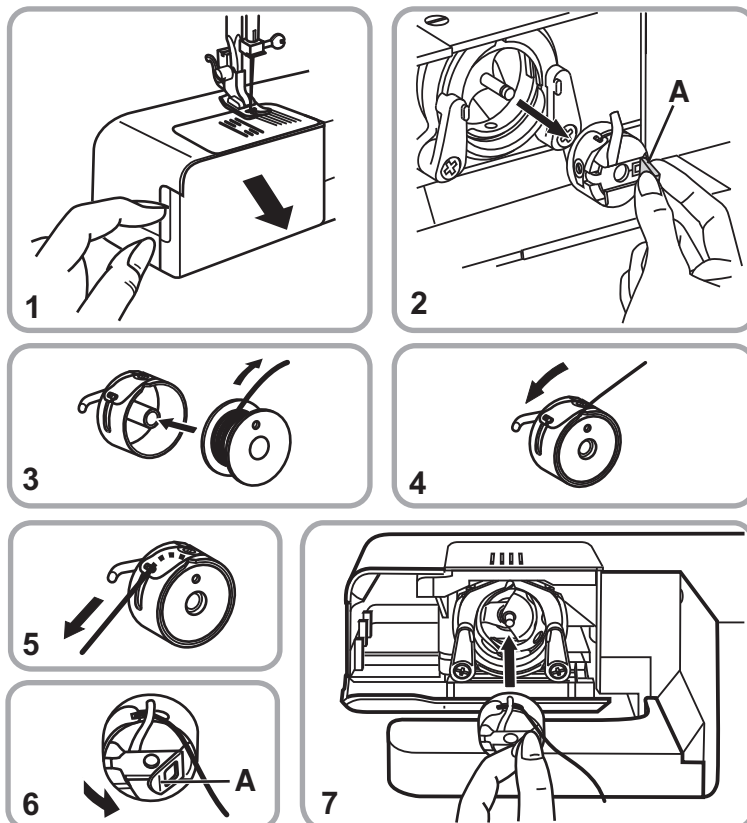
Hold the end of the thread. Press the pedal (t). Release the pedal (t) after a few turns. Release the thread and cut as close as possible to the spool. Press the pedal (t) again.

Once the spool is full, it rotates more slowly. Release the pedal (t). Replace the bobbin (g) into sewing position and remove it.

Note:

If the bobbin winder spindle (13) is in the winding position, the sewing process is automatically interrupted. To sew, push the bobbin winder spindle (13) to the left (sewing position).

Inserting the bobbin



Important:

Turn power switch (19) to off ("O").

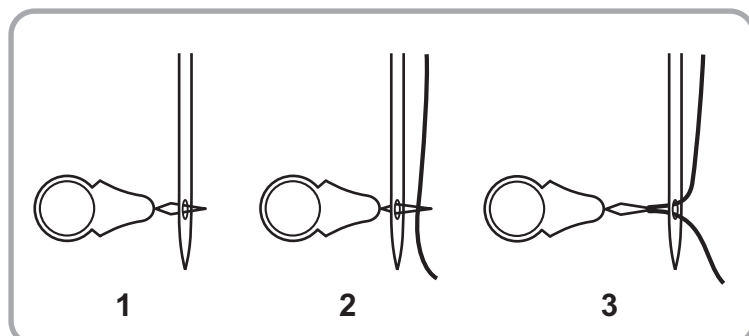
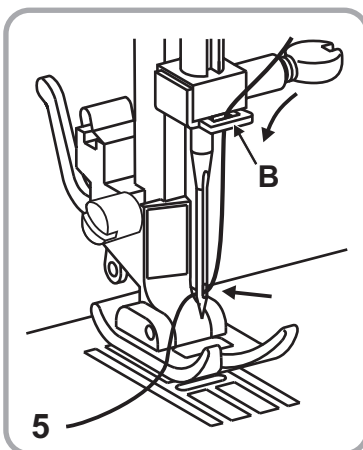
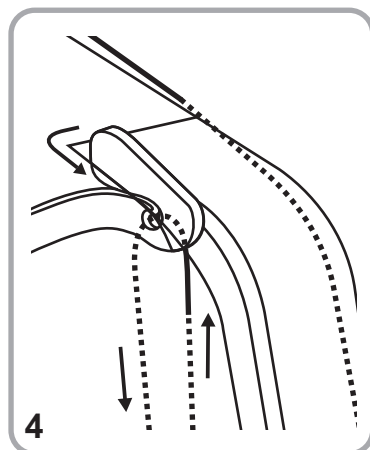
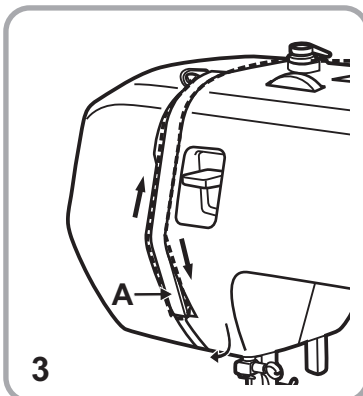
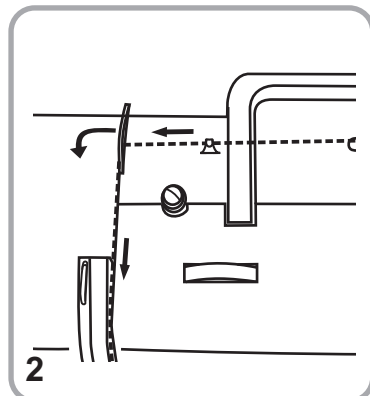
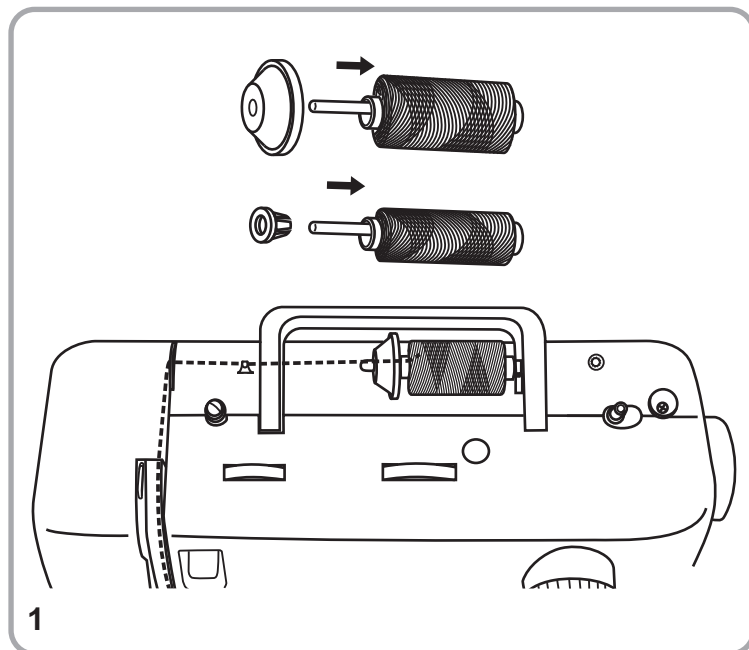
When inserting or removing the bobbin (g), the needle must be fully raised.

1. Open the hinged cover.
2. Pull the bobbin case tab (A) and remove the bobbin case.
3. Hold the bobbin case with one hand.
4. Insert the bobbin (3) so that the thread runs in a clockwise direction (arrow). (4)
5. Pull the thread into the slit and under the tension spring.
6. Hold the bobbin case between the index finger and thumb on the bobbin case tab (A).
7. Insert it into the shuttle race.

Note :

The method of bringing up the lower thread is explained on page 80.

Threading the upper thread



Important:

Set the main switch (19) to ("O").

Raise the presser foot bar by lifting the two-step presser foot lifter (17) and lift the thread lever (1) by turning the hand wheel (20) anti-clockwise. Follow the arrows and numbers on the sewing machine when threading.

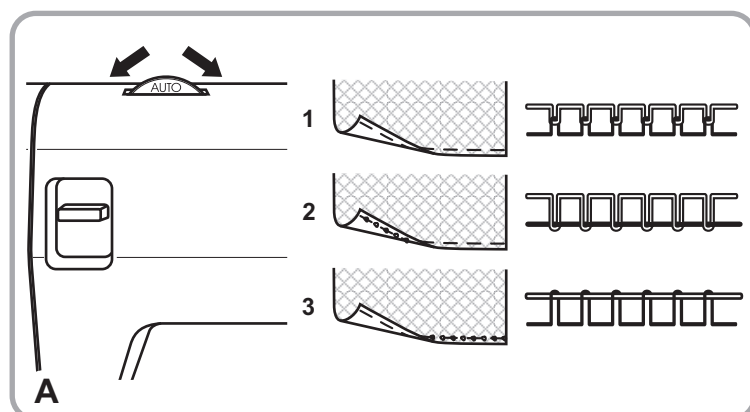
1. Place the spool (m) on the spool pin (14) and hold it in place with a spool pin cap (r).
 - Small spool pin cap for thin threads
 - Large spool pin cap for thick threads
2. Guide the upper thread through the upper thread guide (15) from right to left, then move it forward into the right slot and guide it downwards.
3. Guide it to the left under the guide lug (A) and then upwards again.
4. Guide the thread from right to left through the thread lever (1) and then downwards.
5. Guide the thread first behind the large, metal thread guide (B) and then through the eye of the needle. Always thread the needle from the front.

Needle threader

You can use the needle threader (f) as a threading aid.

1. Insert the needle threader (f) through the eye of the needle from back to front.
2. Guide the upper thread through the wire loop of the needle threader.
3. Pull the needle threader (f) together with the thread back through the eye of the needle.

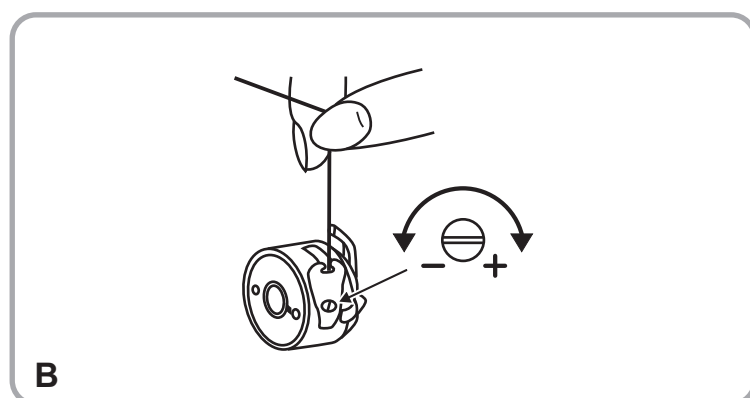
Thread tension



Upper thread tension (A)

Basic upper thread tension setting: "AUTO"
To increase the tension, turn the dial to the next higher number. To reduce the tension, turn the dial to the next lower number.

1. Normal thread tension
2. Upper thread tension too loose
3. Upper thread tension too tight



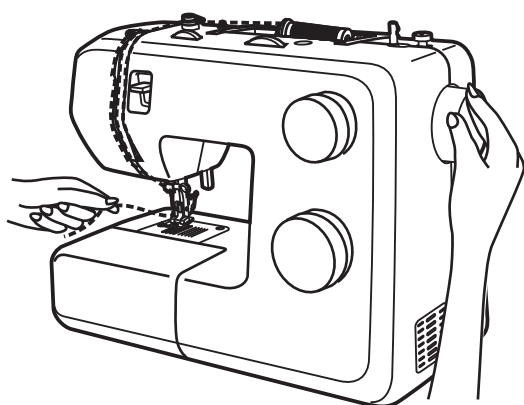
Lower thread tension (B)

Note:

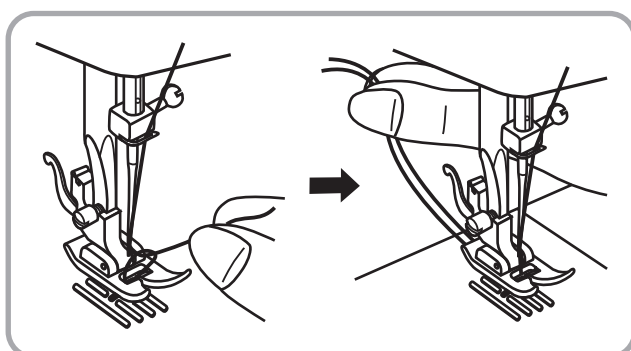
The bobbin tension is adjusted correctly during manufacturing, therefore no changes are necessary.

To test the bobbin thread tension, the full bobbin is placed in the bobbin case. The bobbin case and gripper are then suspended by the end of the thread. If the tension is correct, the thread will unwind by about 5 to 10 cm. when gently swung and will then remain suspended. If the full bobbin case unwinds, the tension is too slack. If the tension is too tight, it hardly unwinds or does not unwind at all. To adjust, use the small screwdriver (I).

Bringing up the lower thread

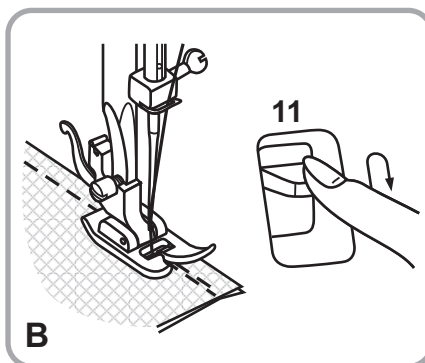
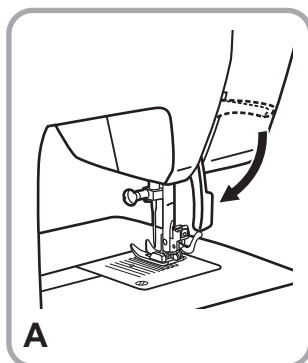


Hold the end of the upper thread with the left hand. Turn the handwheel (20) in the anticlockwise direction until the needle is again raised (a complete revolution).



Pull on the upper thread to bring the lower thread up through the stitch plate hole. Lay both threads to the back under the presser foot.

Sewing / Useful applications

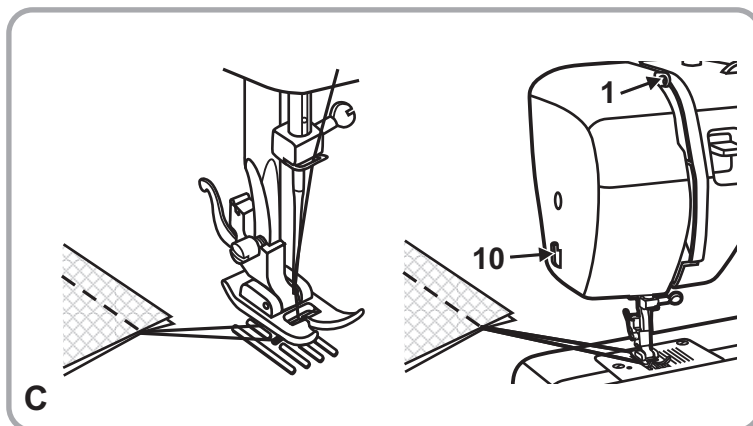


Sewing (A)

Once the sewing machine is correctly threaded and adjusted, lower the presser foot before sewing by lowering the two-step presser foot lifter (17). Press the control pedal (t) to start sewing.

Stitching (B)

At the end of seam, press down the reverse sewing lever (11). Sew a few reverse stitches. Release the lever and the machine will begin to sew forwards again.



Releasing the material (C)

Turn the hand wheel (20) anticlockwise to put the thread lever (1) into its highest position. Lift the presser foot and pull the material back in order to release it.

Cutting the thread (C)

Hold the threads behind the presser foot with both hands; guide them to the thread cutter (10) and move your hands down.

Matching the needle, fabric and thread

NEEDLE, FABRIC, THREAD SELECTION GUIDE

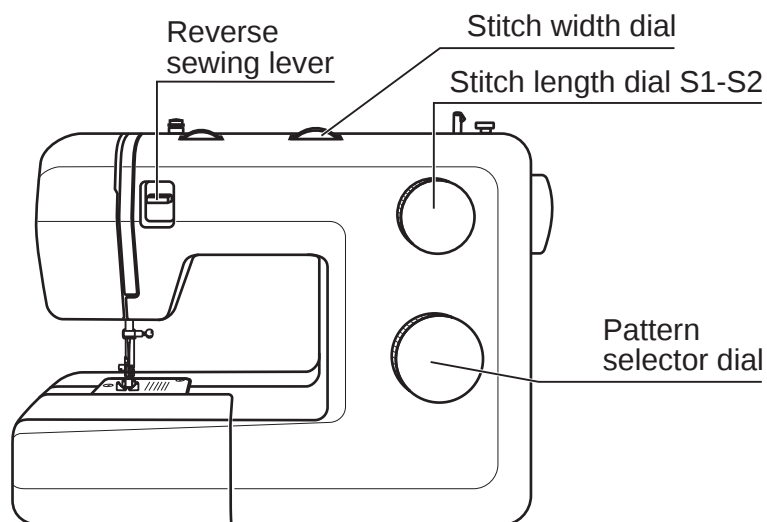
NEEDLE SIZE	FABRICS	THREAD
9-11(65-75)	Lightweight fabrics: thin cottons, voile, serge, silk, muslin, Qiana, interlocks, cotton knits, jerseys, crepes, woven polyester, shirt & blouse fabrics.	Light-duty thread in cotton, nylon or polyester.
12(80)	Medium weight fabrics: cotton, satin, heavy muslin, sailcloth, double knits, light woollens.	Most threads sold are medium size and suitable for these fabrics and needle sizes. Use polyester threads on synthetic materials and cotton on natural woven fabrics for best results. Always use the same thread on top and bottom.
14(90)	Medium weight fabrics: cotton duck, woollens, heavier knits, terry cloth, denims.	
16(100)	Heavyweight fabrics: canvas, woollens, canvas and quilted fabrics, denims, upholstery material (light and medium).	
18(110)	Heavy woollens, overcoat fabrics, upholstery fabrics, some leathers and vinyls.	Heavy duty thread, carpet thread (set the presser foot to high pressure-high numbers.)

IMPORTANT: Match needle size to thread size and weight of fabric.

Note twin needle:

1. Twin needles are used for decorative work.
2. When sewing with twin needles, the stitch width dial (4) should be set at "2.5".
3. The European needle size is 65, 70, 80 etc. The American and Japanese needle size is 9, 11, 12 etc.
4. Replace the needle regularly and not later than the first thread breakage or skipped stitches.

How to choose your stitch

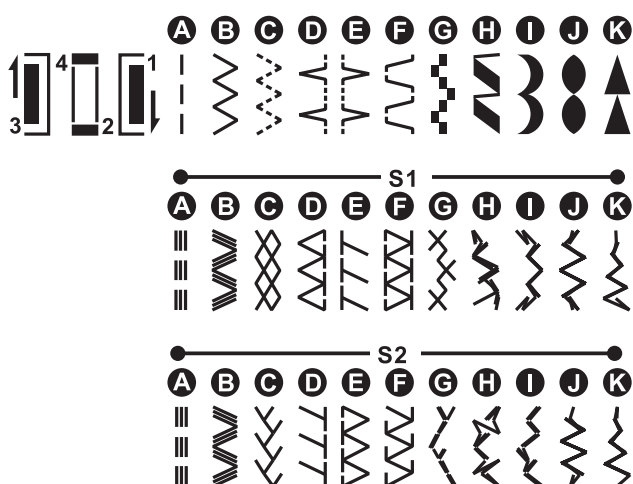


For **straight stitch**, turn the stitch selector dial (6) until the required letter "A" coincides with the mark. You can adjust the needle position from left to central by turning the stitch width dial.

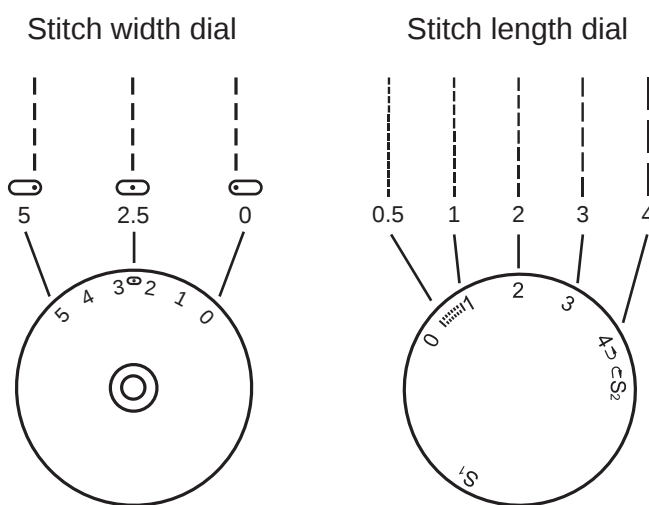
For **zigzag stitch**, turn the stitch selector dial (6) until the required letter "B" coincides with the mark. Adjust the stitch length and stitch width according to the fabric being used.

To obtain any of the other **stitches shown in the upper row**, turn the stitch selector dial until the required letter / stitch coincides with the mark. Adjust the stitch length and the stitch width as required. In order to achieve an optimal result for the decorative stitches G-K of the first row, the stitch length should be set between "0.3" and a maximum of "0.5".

To obtain any of the **stitches on the second row**, turn the stitch length dial (5) to "S1". To obtain any of the **stitches on the third row**, turn the stitch length dial (5) to "S2", select the stitch desired with the stitch selector dial (6) and turn the stitch selector dial (6) until the required letter coincides with the mark. Set the stitch length as required.



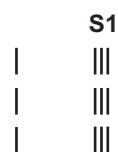
Straight stitching and needle position



Turn the stitch selector dial (6) to "A" (straight stitch).

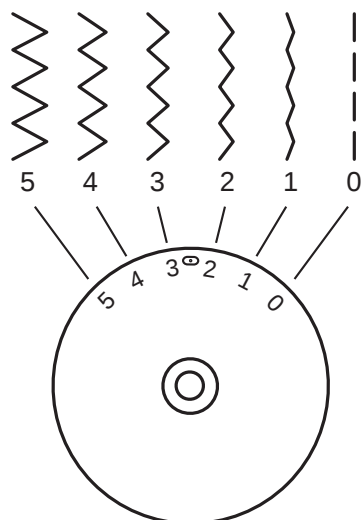
Generally speaking, the thicker the fabric, thread and needle, the longer the stitch should be.

Select the needle position from left to right by changing the stitch width dial (4) from "0" to "5".

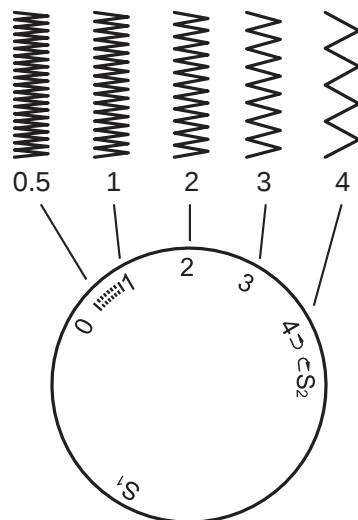


Zigzag stitching

Stitch width dial



Stitch length dial



Turn the stitch selector dial (6) to "B".

The function of stitch width dial (4)

The maximum stitch width for zigzag stitching is "5"; however, the stitch width can be reduced on any type of stitch. The width increases as you turn the stitch width dial (4) from "0" to "5".

The function of stitch length dial (5) while zigzagging

The density of zigzag stitches increases as the setting of the stitch length dial approaches "0". For a good zigzag stitch, a stitch width of 2.5 or less is used.

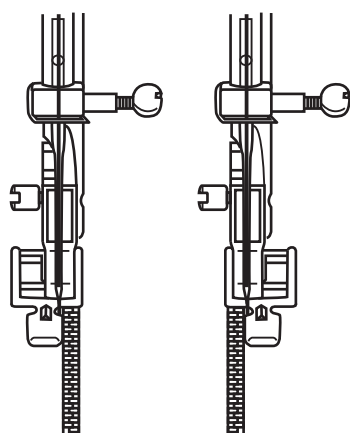
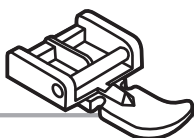
Satin stitch

When the stitch length is set between "0" - "1", the stitches are very close together producing the "satin stitch" which is used for making buttonholes and decorative stitches.

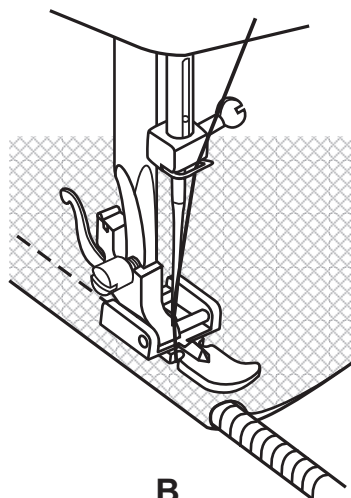
Fine fabric

When sewing very fine fabric, place a piece of fleece under the fabric.

Zip foot



A



B

Stitch	Stitch width	Stitch length
A	2.5	1~4

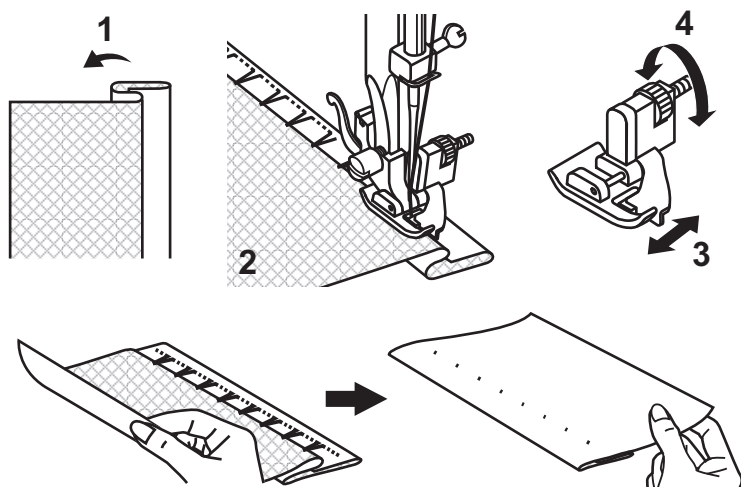
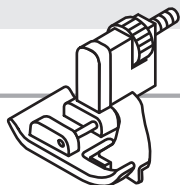
The zip foot (b) can be inserted to the right or left, depending on which side of the foot you are going to sew. (A)

To sew past the zip pull, leave the needle in the fabric, raise the presser foot and push the zip pull behind the presser foot.

It is also possible to sew in a length of cord. (B)

Set the stitch length dial (5) between "1" and "4" depending on the thickness of fabric.

Blind stitch foot



Stitch	Stitch width	Stitch length
D	1~2	3~4

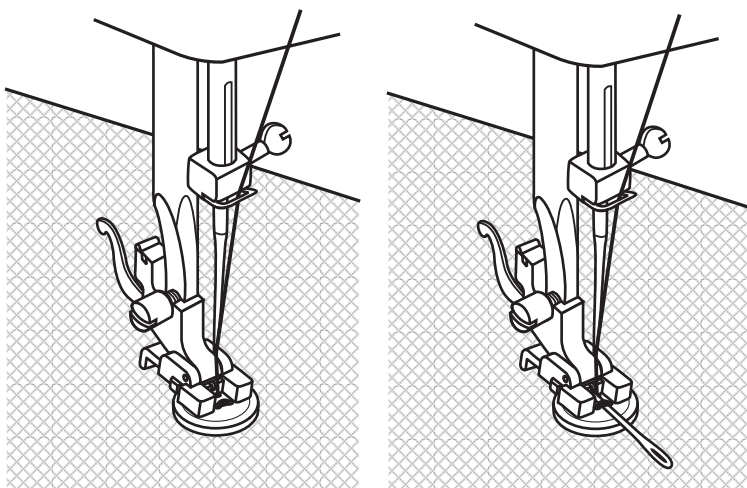
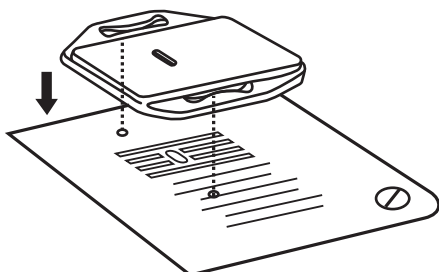
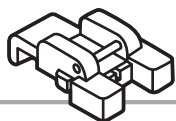
For hems, curtains, trousers, skirts, etc.

... Blind stitch for elastic fabrics.

1. Fold the fabric as illustrated with the left side uppermost.
2. Place the reversed fabric under the presser foot. Turn the handwheel (20) forwards by hand until the needle is fully to the left. It should just pierce the fold of the fabric. If it does not, adjust the stitch width accordingly.
- 3/4. Adjust the guide (3) by turning the dial (4) so that the guide just rests against the fold.

Sew slowly and guide the fabric carefully so that its position does not change in relation to the guide.

Button sewing foot



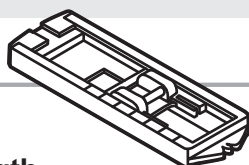
Stitch	Stitch width	Stitch length
B	0~5	0

Install the embroidery and darning plate (o).

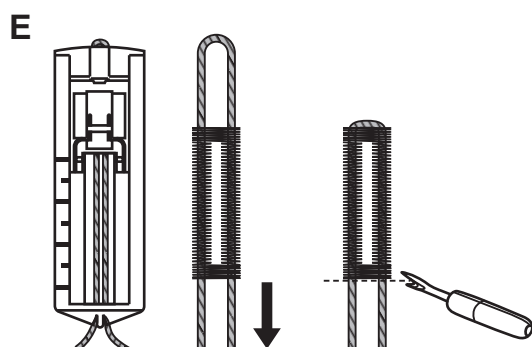
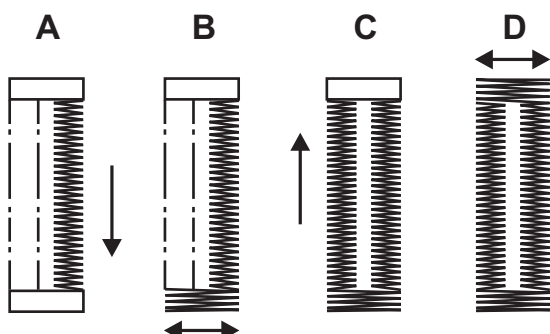
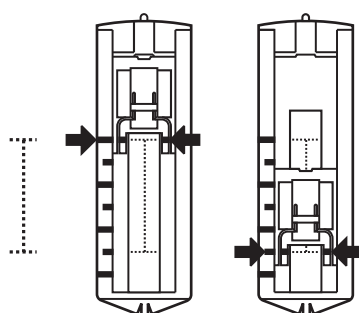
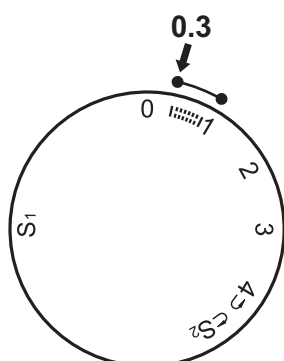
Position the work under the foot. Place the button on the marked position, lower the presser foot, adjust stitch width to "0" and first sew a few securing stitches in the left hole. Adjust the stitch width (usually between 3 and 4). Sew some check stitches with the handwheel (20) until the needle goes cleanly into the right hole of the button (vary the stitch width depending on the button) and sew on the button. Adjust the stitch width to "0" and sew a few securing stitches.

If a shank is required, place a darning needle on top of the button and sew. For buttons with 4 holes, sew through the front two holes first, push the work forward and then sew through the back two holes as described.

Buttonhole foot



Stitch length



Stitch	Stitch width	Stitch length
	5	0.3~1

Preparation:

Remove the presser foot and attach the buttonhole foot (d). Adjust the stitch length dial (5) to between "0.3" - "1". The density of the stitch depends on thickness of the fabric.

Note: Always test sew a buttonhole.

To prepare the fabric:

Measure the diameter of the button and add 0.3cm (1/8") for the bartacks. If you have a very thick button, add more to the diameter measurement. Mark the position and length of the buttonhole on the fabric. Raise the needle to its highest position.

Position the fabric so that the needle is on the mark that is furthest from you.

Push the buttonhole foot (d) towards you as far as it will go. Lower the foot.

- Turn the stitch selector dial (6) to "". Sew at moderate speed until you reach the end mark. Raise the needle to its highest position.
- Turn the stitch selector dial (6) to " " and sew 5-6 bar tack stitches. Raise the needle to its highest position.
- Turn the stitch selector dial (6) to " " and sew the left side of the buttonhole to the mark at the end which is further from you. Raise the needle to its highest position.
- Turn the stitch selector dial (6) to " " and sew a few bar tack stitches. Raise the needle to its highest position.

Lift the foot. Remove the fabric from under the foot and separate the threads. Draw the upper thread through the fabric to the ear and knot the upper and lower threads. Cut the centre of the buttonhole with the stitch ripper (n), being careful not to cut the stitches on either side.

Tips:

- Slightly reduce upper thread tension (3) to produce better results.
- It is recommended that you use a backing material such as yarn or fleece for fine, stretchy or knitted fabrics. The zigzag stitch must sew over the yarn (E).

Overlock stitches



Stitch	Stitch width	Stitch length
E, F	3~5	S1, S2

Note:

Use new needles or ball point needles.

Seams, sewing and neatening visible hems.

Overlock stitch (A)

For fine knits, jerseys, neck edges, borders.

Standard overlock stitch (B)

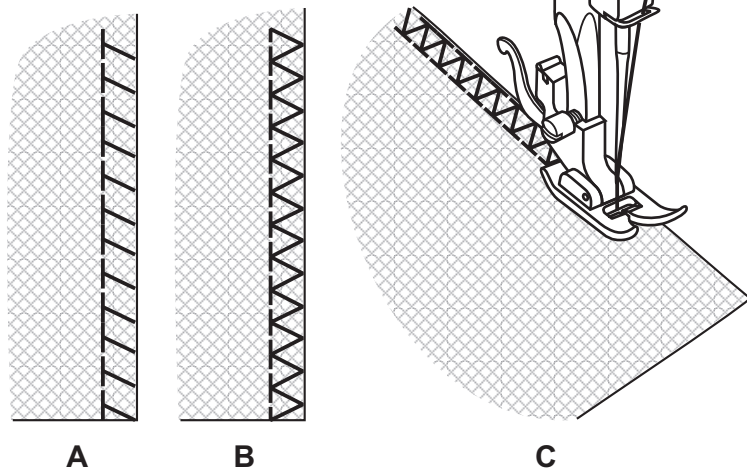
For fine knits, jerseys, neck edges, borders.

Double overlock stitch (C)

For fine knits, handknits, seams.

All overlock stitches are suitable for sewing and neatening edges and visible seams in one operation.

When neatening, the needle should just go over the edge of the fabric.



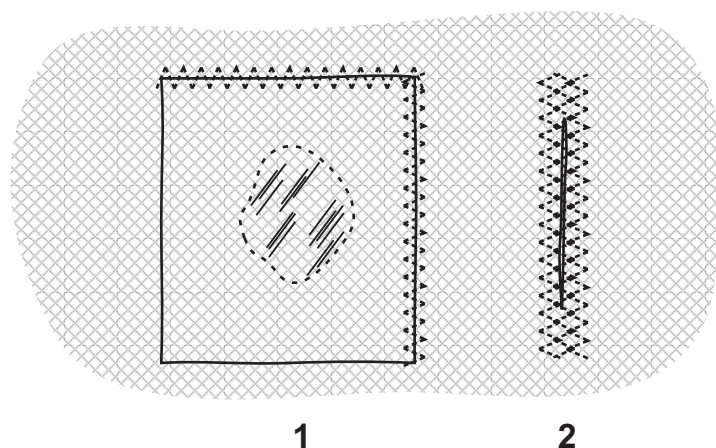
3-step zig-zag



Stitch	Stitch width	Stitch length
C	3~5	1~2

Sewing on lace and elastic, darning, mending, reinforcing edges.

1. Place patch in position.
2. When mending tears, it is advisable to use a piece of backing fabric as reinforcement. First sew over the centre and then just overlap on both sides. Depending on the type of fabric and damage, sew between 3 and 5 rows.



Stretch-stitch

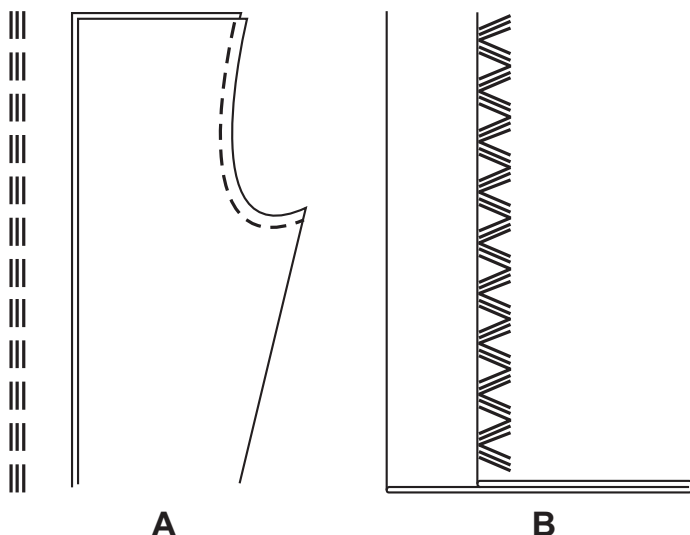


Stitch	Stitch width	Stitch length
A	2.5	S1, S2

Triple straight stitch: (A)

For hardwearing seams.

The machine sews two stitches forwards and one stitch backwards. This gives triple reinforcement.



Stitch	Stitch width	Stitch length
B	3~5	S1, S2

Triple zig-zag: (B)

For hardwearing seams, hems and decorative seams.

Triple zig-zag is suitable for firm fabrics like denim, corduroy, etc.

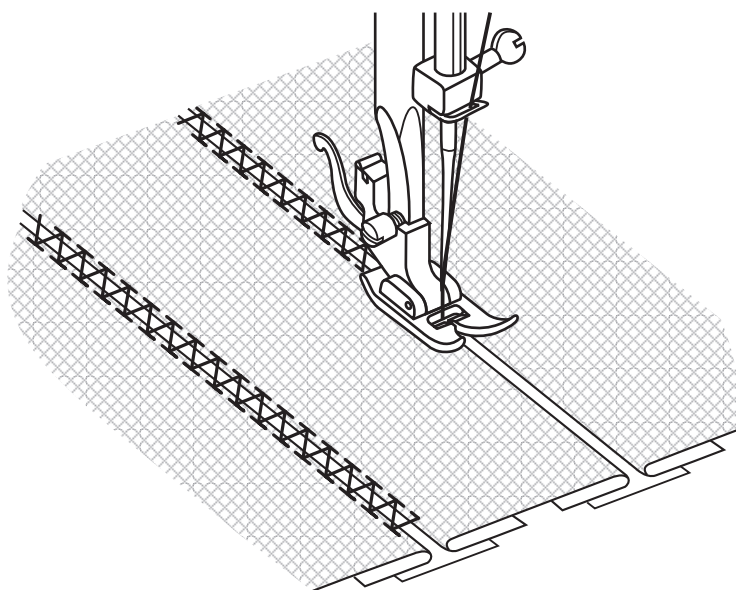
Patch work



Stitch	Stitch width	Stitch length
F	3~5	S1

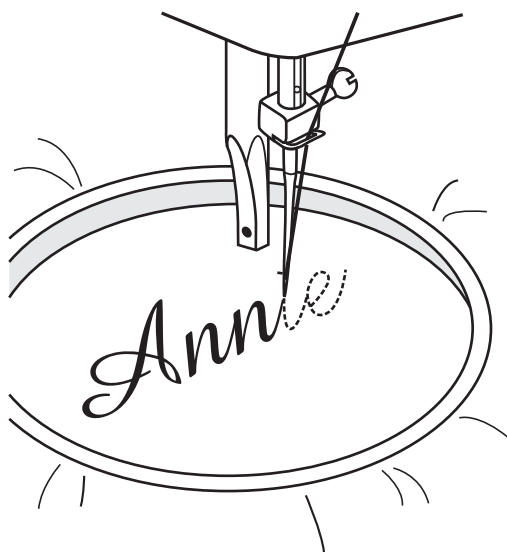
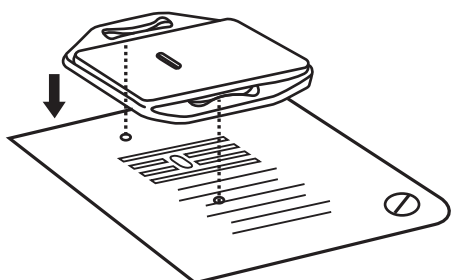
To join two pieces of fabric while leaving a space between their edges.

1. Fold over the edges of the two pieces of fabric for the hem and tack the edges to a thin piece of paper leaving a small space between them.
2. Stitch along the edge, pulling both threads slightly when beginning to sew.
3. Use thicker than normal threads for sewing.
4. After sewing, remove the tacking and the paper. Finish by tying knots on the reverse side at the beginning and the end of the seams.



Monogramming and embroidering with embroidery hoop*

* The embroidery hoop is not supplied with the machine.



Stitch	Stitch width	Stitch length
B	1~5	0

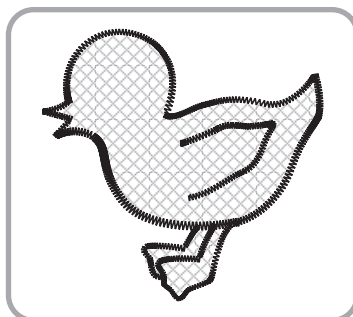
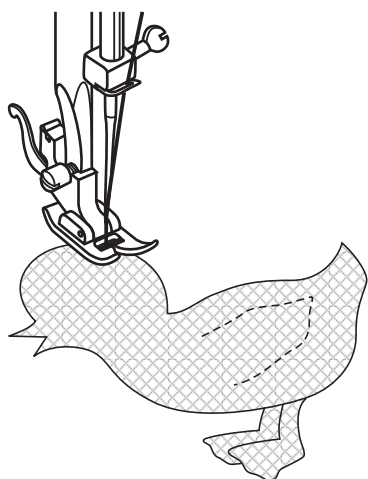
Attach the embroidery and darning plate

1. Remove the presser foot and the presser foot holder.
2. Attach the embroidery and darning plate (o).
3. Lower the two-step presser foot lifter (17) before starting to sew.
4. Adjust the stitch width according to the size of lettering or design.

Preparation for monogramming and embroidering*

1. Draw the desired lettering or design on the rear side of the fabric.
2. Stretch the fabric between the embroidery hoop as firmly as possible.
3. Place the fabric under the needle. Lower the two-step presser foot lifter (17).
4. Turn the hand wheel (20) towards you to bring up the lower thread through the fabric. Sew a few securing stitches at the starting point.
5. Hold the hoop with thumb and forefingers of both hands.
6. Coordinate the sewing speed and the movement of hoop.

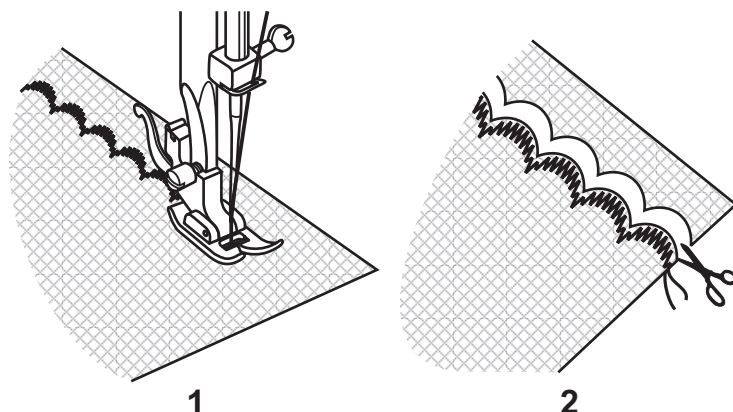
Applique



Stitch	Stitch width	Stitch length
B	3~5	0.5~1

1. Cut out the applique design and tack it to the fabric.
2. Sew slowly around the edge of the design.
3. Trim excess material outside the stitching. Make sure not to cut any stitches.
4. Remove the tacking thread.
5. Tie top and bottom thread under the applique to avoid unravelling.

Scallop stitching

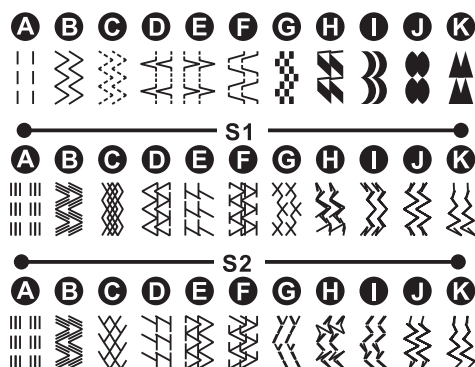
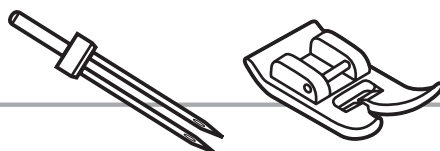


Stitch	Stitch width	Stitch length
I	3~5	1~2

You can produce a decorative edge with the scallop stitch.

1. Sew the scallop stitch along the edge of the material.
2. If desired, trim around the scallop with scissors to create a scalloped edge. Be careful not to cut the thread.

Twin needle



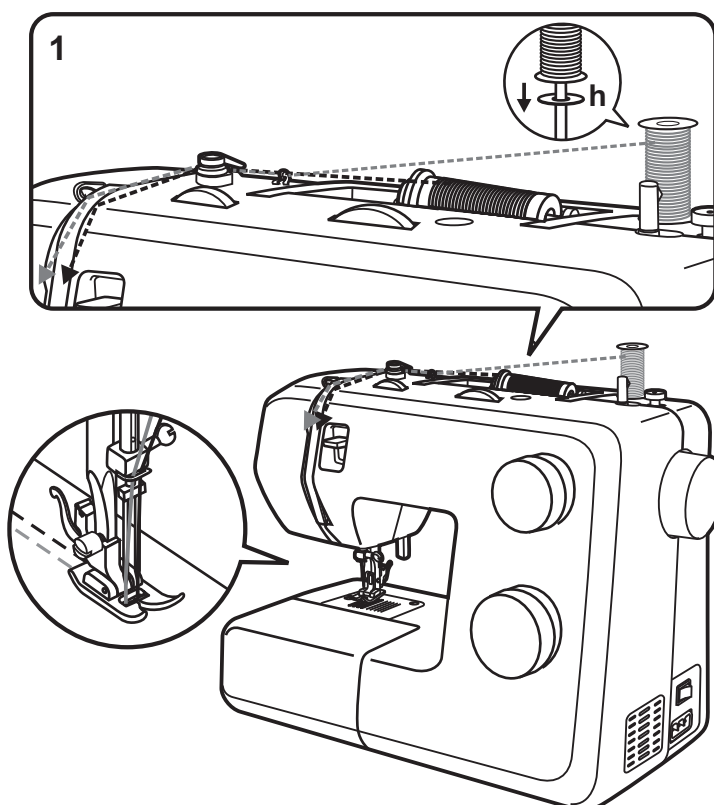
Stitch	Stitch width	Stitch length
A	2.5	1~4

Please note:

Set the stitch width before starting to sew. Carefully turn the hand wheel (20) to check that the twin needle enters the stitch hole without touching or even striking the stitch plate (8) or pressure foot.

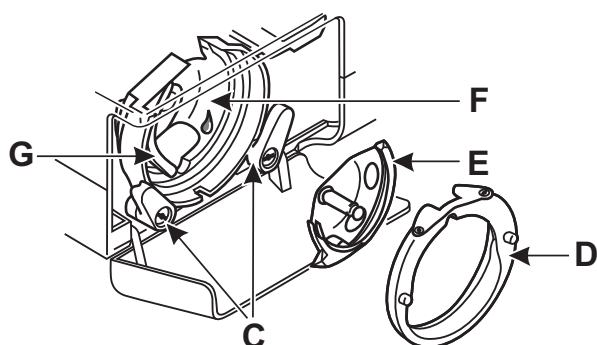
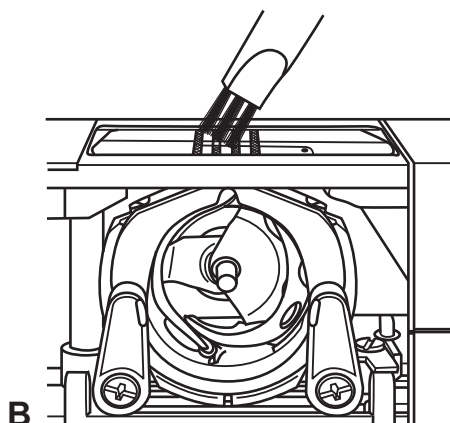
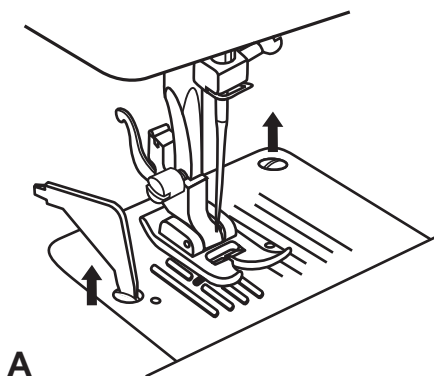
When sewing with a twin needle (j) always advance and sew slowly to ensure quality stitching.

When sewing with a twin needle both threads must be of the same weight. You can use one or two colours.



1. Insert a spool (m) as usual onto the spool pin (14) and secure with a spool pin cap (r).
2. Insert the secondary spool pin (q) into the hole provided for this purpose (21) on the top of the sewing machine. Place the felt cushion (h) on the secondary spool pin (q). Next insert another spool (m) on the secondary spool pin.
3. Insert the twin needle (j).
4. Thread both threads as usual.
5. As the last step, thread one thread through the left needle and the other through the right needle.

Maintenance



Important:

Disconnect the machine from the electricity supply by removing the plug from the mains socket. When cleaning the machine, it must always be disconnected from the electricity supply.

Removing the stitch plate (A):

Turn the handwheel (20) until the needle is fully raised. Open the hinged front cover and remove the stitch plate screws with the L-screwdriver (k).

Cleaning the feed dog (B):

Remove the bobbin case and use the brush (n) supplied to clean the whole area.

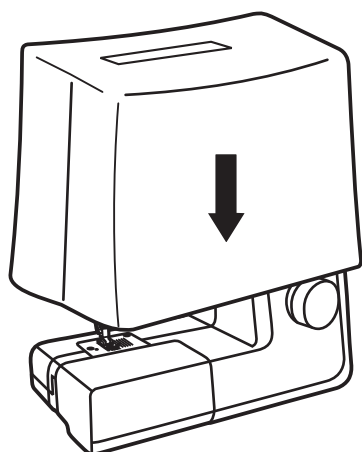
Cleaning and lubricating the catch (C-G):

Remove the bobbin case. Snap the two catch retaining arms (C) outwards. Remove the shuttle race cover (D) and the catch (E) and clean with a soft cloth. Lubricate at the points indicated (F) (1-2 drops) using sewing machine oil. Turn the handwheel until the shuttle race (G) is in the left position. Replace the catch (E). Replace the shuttle race cover and snap back the two catch retaining arms. Insert the bobbin case and bobbin and replace the stitch plate.

Important:

Fabric fluff and threads must be removed regularly.

Storage

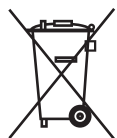


Always remove the power plug from the socket when not using the sewing machine. Use the dust cover (s) provided. Store the sewing machine in a dry location which children cannot access. If the sewing machine is not used for an extended period, it should be protected from excessive dust, dirt or moisture.

Trouble shooting guide

Problem	Cause	Correction
Upper thread breaks	1. The machine is not threaded correctly. 2. The thread tension is too tight. 3. The thread is too thick for the needle. 4. The needle is not inserted correctly. 5. The thread has become wound around the bobbin winder spindle (13). 6. The needle is damaged.	1. Rethread the machine. 2. Reduce the thread tension (3). (lower number) 3. Use a larger needle. 4. Remove and reinsert the needle. (flat side towards the back) 5. Remove the bobbin (g) and unwind the thread. 6. Replace the needle.
Lower thread breaks	1. The bobbin case is not inserted correctly. 2. The bobbin case is threaded wrongly.	1. Remove and reinsert the bobbin case and pull on the thread. The thread should pull easily. 2. Check both bobbin (g) and bobbin case.
Skipped stitches	1. The needle is not inserted correctly. 2. The needle is damaged. 3. The wrong size needle has been used. 4. The wrong presser foot is installed.	1. Remove and reinsert needle. (flat side towards the back) 2. Replace the needle. 3. Choose a needle size to suit the thread and fabric. 4. Use the correct presser foot.
Needle breaks	1. The needle is damaged. 2. The needle is not correctly inserted. 3. Fabric too thick/ needle size wrong. 4. The wrong presser foot is attached.	1. Replace the needle. 2. Insert the needle correctly (flat side towards the back) 3. Choose a needle size to suit the thread and fabric. 4. Use the correct presser foot.
Loose stitches	1. The machine is not correctly threaded. 2. The bobbin case is not correctly threaded. 3. Needle/ fabric/ thread combination is wrong. 4. Thread tension wrong.	1. Thread the machine correctly. 2. Thread the bobbin case as illustrated. 3. The needle size must suit the fabric and thread. 4. Correct the thread tension.
Seams gather or pucker	1. The needle is too thick for the fabric. 2. The stitch length is wrongly adjusted.	1. Use a finer needle. 2. Check the thread tension.
Uneven stitches, uneven feed	1. The thread is too weak. 2. The bobbin case is wrongly threaded 3. Fabric has been pulled when sewing.	1. Use stronger thread. 2. Rethread the bobbin case and insert correctly. 3. Do not pull on the fabric. It must be automatically moved by the machine.
The machine is noisy	1. The machine must be lubricated. 2. Fluff or oil have collected on the hook or needle bar. 3. Poor quality oil has been used. 4. The needle is damaged.	1. Lubricate as described. 2. Clean the hook and feed dog as described. 3. Only use good quality sewing machine oil. 4. Replace the needle.
The machine jams	Thread is caught in the hook.	Remove the upper thread and bobbin case, turn the handwheel (20) backwards and forwards by hand and remove the thread remains. Lubricate as described.

Disposal



- Dispose of devices with dangerous defects immediately and ensure that they can no longer be used.
- Do not dispose of the sewing machine in normal domestic waste.
- This product is subject to EU Directive 2012/19/EU.



- Dispose of the sewing machine at a registered waste disposal firm or through your local authority waste disposal facility.
- Observe the regulations currently in force. In case of doubt, consult your waste disposal facility.
- Please dispose of all packaging materials in an environmentally friendly manner.

Keep the sewing machine's transport packaging. It may be useful for storing the machine, but is particularly useful if you want to send the sewing machine away for repair. Most instances of damage occur when the machines are being transported.

Guarantee

There is a three year guarantee on this sewing machine starting from the purchase date. The device was inspected carefully and conscientiously before delivery. Please keep your receipt as proof of purchase. In case of a guarantee complaint, please call your service centre. This is the only way to ensure free shipment of your goods.

The guarantee scope only covers material or manufacturing defects; it does not cover wearing parts or damage to fragile parts e.g. switches. The product is only intended for private and not commercial use. In the event of misuse, improper handling, the use of force or any kind of interference which was not been performed by our service office, the guarantee will lapse. This guarantee does not limit your statutory rights.

Service number

These Operating Instructions cannot cover all possible applications.

For more information or in case of problems not covered or not covered in sufficient detail in these Operating Instructions, please contact the service number **00800 555 00 666 (free)**

Please keep these Operating Instructions in a safe place and pass on to any future users.

Service-Address:

CROWN Service Center
technikhall Elektronik GmbH
Breitefeld 15
DE-64839 Münster

sewingguide-service-gb@technikhall.com

IAN 96965

Manufacturer

Please be aware that the following address is not a service address. Please first contact the service office stated above.

Crown Technics GmbH
Turmstraße 4
D-78467 Konstanz

(FR) **Numéro de service pour les réclamations:**

(BE) **00800 555 00 666 (gratuit)**

(NL) **Servicenummer bij reclamaties:**

(BE) **00800 555 00 666 (gratis)**

(DE) **Servicenummer bei Reklamationen:**

(AT) **00800 555 00 666 (kostenfrei)**

(CH)

(GB) **Service number for complaints:**

(IE) **00800 555 00 666 (free)**

Version des informations · Stand van de informatie

Stand der Informationen · Last Information Update:

03/2014 · Ident.-No.:032014

021VGK0303(FR/NL/DE/GB)

www.sewingguide.de

IAN 96965

DK